



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE

STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW

# BIULETYN STATYSTYCZNY MIASTA **KRAKOWA**

STATISTICAL  
**BULLETIN**  
OF THE CITY OF  
**KRAKÓW**

INFORMACJE I OPRACOWANIA  
STATYSTYCZNE

STATISTICAL INFORMATION  
AND ELABORATIONS

I KWARTAŁ 2007  
I<sup>st</sup> QUARTER

ROK IX nr 1

YEAR IX no. 1

KRAKÓW — MAJ — 2007  
MAY

**ZNAKI UMOWNE**  
**SYMBOLS**

Kreska (—)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero: (0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka (.)	– zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak x	– wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak *	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form</i>
Znak #	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”	– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

**WAŻNIEJSZE SKRÓTY**  
**MAJOR ABBREVIATIONS**

zł	- złoty <i>zloty</i>	m <sup>2</sup>	- metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	- tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	- metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	- milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	- dekametr sześcienny <i>cubic decametre</i>
g	- gram <i>gram</i>	km	- kilometr <i>kilometre</i>
kg	- kilogram <i>kilogram</i>	km <sup>2</sup>	- kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
t	- tona <i>tonne</i>	°C	- stopień Celsjusza <i>centigrade</i>
ml	- mililitr <i>millilitre</i>	szt	- sztuka <i>piece, unit</i>
l	- litr <i>litre</i>	egz	- egzemplarz <i>volume</i>
hl	- hektolitr <i>hectolitre</i>	kpl	- komplet <i>set</i>
cm	- centymetr <i>centimetre</i>	pkt	- punkt <i>point</i>
m	- metr <i>metre</i>		

**WYDAWCA**

Urząd Statystyczny w Krakowie  
ul. Kazimierza Wyki 3  
31-223 Kraków  
tel. 012 415 38 84, fax. 012 415 40 58  
E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

**EDITORIAL BOARD**

*Statistical Office in Krakow  
3 Kazimierza Wyki St  
31-223 Krakow*

**DYREKTOR****DIRECTOR**

*Krzysztof Jakóbik*

**KONSULTACJA MERYTORYCZNA****SPECIALIST SUPERVISION**

Wydział Statystyki Gospodarczej pod kierunkiem  
*Ewy Janiczko*

*Economic Statistics Division under the supervision of*

Wydział Statystyki Społecznej pod kierunkiem  
*Barbary Oremus*

*Social Statistics Division under the supervision of*

Wydział Rejestrów pod kierunkiem  
*Anny Talarek*

*Registers Division under the supervision of*

**PRACE REDAKCYJNE, KOREKTA****TECHNICAL SUPERVISION, PROOF-READING**

Wydział Analiz pod kierunkiem  
*Heleny Sienniak*

*Analysis Division under the supervision of*

**TŁUMACZENIA****TRANSLATION**

Wydział Analiz  
*Marcin Łacic*

*Analysis Division*

**SKŁAD KOMPUTEROWY****TYPESETTING**

Wydział Analiz  
*Marcin Łacic*

*Analysis Division*

**PROJEKT OKŁADKI****COVER DESIGN**

*Agata Halagarda*

**DRUK I OPRAWA****PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych  
Zakład Poligraficzny nr 2  
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

**ISSN 1509-1228**

**Przy publikowaniu danych US  
prosimy o podanie źródła**

***When publishing SO data  
please indicate the source***

## SPIS TREŚCI

Tablica  
Table

- x Uwagi ogólne .....
- x Wyjaśnienia metodyczne .....

### LUDNOŚĆ

- 1. Stan i ruch naturalny ludności .....
- 2. Ludność w wieku produkcyjnym i nieprodu-  
kcyjnym w 2006 r. ....
- 3. Ludność według płci i wieku w 2006 r. ....
- 4. Migracje ludności na pobyt stały .....

### RYNEK PRACY

- 5. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....
- 6. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed-  
siębiorstw .....
- 7. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....
- 8. Bezrobotni zarejestrowani, będący  
w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....
- 9. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu  
wykształcenia i płci .....
- 10. Bezrobotni zarejestrowani według wieku i płci
- 11. Bezrobotni zarejestrowani według płci i czasu  
pozostawania bez pracy .....

### WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

- 12. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia  
brutto w sektorze przedsiębiorstw .....
- 13. Przeciętne ceny detaliczne wybranych  
towarów i usług konsumpcyjnych .....
- 14. Wychowanie przedszkolne w 2006 r. ....
- 15. Edukacja według szczebli kształcenia  
w roku szkolnym 2006/07 .....
- 16. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbioro-  
wego zakwaterowania .....
- 17. Działalność Międzynarodowego Portu  
Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice .

### DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA

- 18. Podmioty gospodarki narodowej według  
liczby zatrudnionych i sekcji PKD .....
- 19. Podmioty gospodarki narodowej według  
sektorów własności i sekcji PKD .....
- 20. Podmioty gospodarki narodowej według  
formy prawnej .....
- 21. Spółki handlowe według rodzaju kapitału .....
- 22. Sprzedaż, zatrudnienie i wynagrodzenia  
w sektorze przedsiębiorstw według  
sekcji i działów PKD .....
- 23. Dynamika sprzedaży, zatrudnienia i wynagro-  
dzeń w sektorze przedsiębiorstw według  
sekcji i działów PKD .....
- 24. Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bie-  
żące) .....

## CONTENTS

Strona  
Page

- General notes ..... 5
- Methodological notes ..... 9

### POPULATION

- Population and vital statistics ..... 18
- Working and non-working age population  
in 2006 ..... 19
- Population by sex and age in 2006 ..... 19
- Migration of population for permanent  
residence ..... 19

### LABOUR MARKET

- Employed persons in enterprise sector ..... 20
- Average paid employment in enterprise  
sector ..... 21
- Registered unemployed persons and job  
offers ..... 22
- Registered unemployed persons with  
a specific situation on the labour market ..... 23
- Registered unemployed persons by educa-  
tional level and sex ..... 24
- Registered unemployed persons by age and  
sex ..... 25
- Registered unemployed persons by sex and  
duration of unemployment ..... 26

### LIVING CONDITIONS

- Average monthly gross wages and salaries  
in enterprise sector ..... 27
- Average retail prices of selected consumer  
goods and services ..... 28
- Pre-primary education in 2006 ..... 32
- Education by level in the 2006/07 school year ..... 32
- Occupancy in collective tourist accommo-  
dation establishments ..... 33
- Activity of the John Paul II International  
Airport Kraków-Balice ..... 35

### ECONOMIC ACTIVITY

- Entities of the national economy by number  
of employees and NACE sections ..... 36
- Entities of the national economy by owner-  
ship sectors and NACE sections ..... 38
- Entities of the national economy by legal form ..... 40
- Commercial companies by type of capital ..... 40
- Sale, paid employment and wages and  
salaries in enterprise sector by NACE  
sections and divisions ..... 41
- Indices of sales, paid employment and wages  
and salaries in enterprise sector by NACE  
sections and divisions ..... 47
- Sold production of industry (current prices) ..... 53

Tablica Table	Strona Page
DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA (dok.)	ECONOMIC ACTIVITY (cont.)
25. Produkcja sprzedana budownictwa (ceny bieżące) .....	Sold production of construction (current prices) ..... 53
26. Nakłady inwestycyjne (ceny bieżące) .....	Investment outlays (current prices) ..... 54
27. Mieszkania oddane do użytkowania .....	Dwellings completed ..... 54
FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW	FINANCES OF ENTERPRISES
28. Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises ..... 55
29. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji PKD .....	Financial results of enterprises by NACE sections ..... 57
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....	I. Revenues, cost, financial result from sale .... 57
II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result ..... 58
III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result ..... 59
30. Relacje ekonomiczne w przedsiębiorstwach według sekcji PKD .....	Economic relations in enterprises by NACE sections ..... 60
31. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania dług- i krótkoterminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises ..... 62
32. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przed- siębiorstw według sekcji PKD .....	Current assets and liabilities of enterprises by NACE sections ..... 63
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY
33. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okre- sie I-III .....	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-III ..... 64
34. Zdarzenia drogowe .....	Road traffic events ..... 64
35. Udział strażników w wykonywaniu zadań w oddziałach Straży Miejskiej w okresie I-III 2007 r. ....	Participation of guards in tasks executing in Municipal Guard branches in the period I-III 2007 ..... 65
36. Wybrane zagadnienia z działalności służb Straży Miejskiej .....	Selected activities of the Municipal Guard ..... 65
37. Liczba ujawnionych wykroczeń w poszcze- gólnych kategoriach przez służby Straży Miejskiej .....	Number of offences disclosed in particular categories by the Municipal Guard ..... 66
KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA	KRAKOW AND THE VOIVODSHIP
38. Kraków na tle województwa małopolskiego ....	Krakow and the Małopolskie voivodship ..... 67
KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST	KRAKOW AND THE OTHER CITIES
39. Kraków na tle miast wojewódzkich w Polsce .....	Krakow and voivodship cities in Poland ..... 71
I. Ludność .....	I. Population ..... 71
II. Rynek pracy .....	II. Labour market ..... 72
III. Wynagrodzenia w sektorze przedsię- biorstw .....	III. Wages and salaries in enterprise sector .... 77
IV. Mieszkania oddane do użytkowania .....	IV. Dwellings completed ..... 80
V. Podmioty gospodarki narodowej zareje- strowane w rejestrze REGON .....	V. Entities of the national economy registered in the REGON register ..... 81
WYBRANE DANE HISTORYCZNE O KRAKOWIE	SELECTED HISTORICAL DATA ON KRAKOW
40. Ludność cywilna na podstawie spisów ludno- ści .....	Civilian population based on population census data ..... 85
41. Ludność według umiejętności czytania i pisa- nia .....	Population by ability to read and write ..... 85
42. Ruch cudzoziemców według przynależności państwowej .....	Movement of foreigners by nationality ..... 86
43. Studenci szkół wyższych .....	Students of higher education institutions ..... 86
44. Zasoby mieszkaniowe zamieszkane na podstawie spisów .....	Inhabited dwelling stocks based on census data ..... 87
45. Działalność instytucji kultury .....	Activity of culture institutions ..... 88

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Urzędu Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD wprowadzona została z dniem 1 maja 2004 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 20 stycznia 2004 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 33, poz. 289) w miejsce stosowanej wcześniej klasyfikacji PKD obowiązującej od 1 stycznia 1998 r.

Aktualna klasyfikacja PKD nie wpływa na poziom publikowanych dotychczas w *Biuletynie Statystycznym* danych w układzie obowiązującym do kwietnia 2004 r.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in.: spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorców zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale podmiotu.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. Ileokroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, włączając działalność usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, działalności gospodarczej pozostałej; odprowadzania i oczyszczania ścieków, gospodarowania odpadami, pozostałych usług sanitarnych i pokrewnych;

## GENERAL NOTES

1. Data contained in the Statistical Bulletin is presented in accordance with the **Polish Classification of Activities (PKD)**, compiled on the basis of a publication of the Statistical Office of the European Communities EUROSTAT - „Nomenclature des Activités de Communauté Européenne - NACE rev. 1.1”. PKD was introduced on 1 May 2004 by the decree of the Council of Ministers regarding the Polish Classification of Activities, dated 20 January 2004 (Journal of Laws No. 33, item 289) to replace the formerly applied PKD that had been effective as from 1 January 1998.

The present PKD does not influence the data published in the Statistical Bulletin until now in accordance with the arrangement binding until April 2004.

2. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, that is, included the public and private sectors. The **public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. The **private sector** includes units of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority or lack of sectors majority in unit capital.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying, manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without operator and of personal and household goods, computer and related activities, other business activities; collection and treatment of sewage and of other waste, sanitation, remediation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz działalności usługowej pozostałej.

7. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

8. Dane w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji: „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybnictwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) nakładów inwestycyjnych - dotyczą podmiotów gospodarczych, prowadzących księgi rachunkowe, niezależnie od rodzaju działalności, w których liczba pracujących przekracza 49;
- 4) produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów - dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9.

9. Dane według sekcji, działów i grup PKD opracowano metodą przedsiębiorstw.

10. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

11. Pod pojęciem „miasta wojewódzkie” należy rozumieć miasta, które od 01 I 1999 r. są siedzibą wojewody i (lub) sejmiku województwa.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany, dane te oznaczone są „\*\*”.

13. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

7. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

8. Data in regard to:

- 1) employees, employment as well as wages and salaries concerns entities of the national economy, included in the enterprise sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions, etc;
- 2) financial results of non-financial enterprises - for quarterly periods - covers economic units keeping accounting ledgers and which are obligated to prepare reports on revenues, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified as "Agriculture, hunting and forestry", "Fishing", "Financial intermediation" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 3) investment outlays - refers to economic entities keeping accounting ledgers, irrespective of kind of activities, in which the number of employees exceeds 49 persons;
- 4) sold production of industry and of assembly-construction, and retail sale of goods covers those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

9. Data by the NACE section, division and group is compiled following the enterprise method.

10. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators is presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices - 2000 constant prices were used (2000 average current prices).

11. "Voivodship cities" means cities, which since 01 I 1999 is the seat of voivod (representative of state in a region) or Self-Government Council.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*\*".

13. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

14. Przy przeliczaniu na 1 mieszkańca (1000 ludności) danych według stanu w końcu roku przyjęto liczbę ludności według stanu w dniu 31 XII, a przy przeliczaniu danych charakteryzujących wielkość zjawiska w ciągu roku (np. ruch naturalny ludności) - według stanu w dniu 30 VI.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji PKD - z tytułu zaokrągleń - mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji PKD.

16. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) w *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. When computing per capita data (1000 population, etc.) as of the end of a year, the population as of 31 XII was adopted, whereas data describing the magnitude of a phenomenon within a year (e.g., vital statistics) - as of 30 VI.

15. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower NACE classification levels, due to number roundings, may differ from the figure "total" at higher NACE classifications levels.

16. In regard to NACE, abbreviations are used in the Statistical Bulletin which are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
handel i naprawy	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego	trade and repair	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods
obsługa nieruchomości i firm	obsługa nieruchomości, wynajem i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	x	real estate, renting and business activities
administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne	administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenie zdrowotne	x	public administration and defence; compulsory social security
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
x	produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich	manufacture of wearing apparel and furriery	manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur
produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich	produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych	processing of leather and manufacture of leather products	tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nieklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD (dok.)</b>		<b>divisions of the NACE (cont.)</b>	
produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna	produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.
sprzedaż i naprawa pojazdów samochodowych; sprzedaż detaliczna paliw	sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów samochodowych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych	x	sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel
handel hurtowy i komisowy	handel hurtowy i komisowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi i motocyklami	wholesale and commission trade	wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	handel detaliczny, z wyłączeniem sprzedaży pojazdów samochodowych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego	retail trade; repair of personal and household goods	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and household goods
<b>grupy PKD</b>		<b>the NACE groups</b>	
wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna	wznoszenie kompletnych budynków i budowli lub ich części; inżynieria lądowa i wodna	building of constructions; civil engineering	building of complete construction or parts thereof; civil engineering

17. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodologicznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. W związku z rocznicą 750-lecia lokacji Krakowa w tabl. 40-45 zostały zaprezentowane w ujęciu historycznym wybrane dane statystyczne dotyczące Krakowa.

17. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

18. In connection with the 750th anniversary of Krakow's location in the tables 40-45 selected statistical data on Krakow in the historical frame is presented.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

### 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Od czerwca 2004 r. dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami), w miejsce ustawy z dnia 14 grudnia 1994 r. o zatrudnieniu i przeciwdziałaniu bezrobociu (jednolity tekst Dz. U. z 2003 r. Nr 58, poz. 514 z późniejszymi zmianami).

Do „bezrobotnych zarejestrowanych w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia nauki”, zaliczono osoby bezrobotne, które w ww. okresie ukończyły (potwierdzoną dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) naukę w szkole, kursy zawodowe trwające co najmniej 24 miesiące lub nabyły uprawnienia do wykonywania zawodu jako osoby niepełnosprawne.

„Długotrwale bezrobotni” są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem (od listopada 2005 r.) okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

„Bezrobotni do 25 roku życia” są to osoby, które do dnia zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy nie ukończyły 25 roku życia. Do października 2005 r., były to osoby, które w roku kalendarzowym nie ukończyły 25 lat.

„Bezrobotni powyżej 50 roku życia” są to osoby, które w dniu zastosowania wobec nich usług lub instrumentów rynku pracy ukończyły co najmniej 50 lat. Do października 2005 r. były to osoby, które w roku kalendarzowym ukończyły co najmniej 50 lat.

„Bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych” są to osoby nieposiadające kwalifikacji do wykonywania jakiegokolwiek zawodu, poświadczonych dyplomem, świadec-

## METHODOLOGICAL NOTES

### 1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) - is calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons include:**

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Since June 2004, the data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices is presented in accordance with the Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments), which replaced the Law dated 14 December 1994 on Employment and Combating Unemployment (uniform text Journal of Laws 2003 No. 58, item 514, with later amendments).

Among the "unemployed persons registered within the period of 12 months since the completion of education" are counted persons unemployed during the above mentioned period who completed (confirmed with a diploma, certificate, or other document) school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled persons.

The "long term unemployed" are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding (since November 2005) the periods of traineeship and occupational preparation at the work place.

The "unemployed aged up to 25 years" - are persons who were under 25 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged less than 25 in the calendar year.

The "unemployed over 50 years old" are persons who were over 50 years of age on the day they became recipients of the labour market instruments. Until October 2005 they were persons, who were aged at least 50 years in the calendar year.

The "unemployed without occupational qualifications"

twem, zaświadczeniem instytucji szkoleniowej lub innym dokumentem uprawniającym do wykonywania zawodu. Od listopada 2005 r. - łącznie z osobami z wykształceniem średnim ogólnokształcącym.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

**5. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**6.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**7.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw - trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**8. Szkoły dla dzieci i młodzieży** (łącznie ze specjalnymi) obejmują:

- 1) szkoły podstawowe, spośród których wyróżnia się:
  - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
  - b) szkoły filialne (bez szkół specjalnych),
  - c) „małe szkoły” (bez szkół specjalnych), organizowane od roku szkolnego 2001/02, prowadzące klasy I-III dla uczniów, którzy mają utrudniony dostęp do szkół (głównie ze względu na znaczną odległość od miejsca zamieszkania),
  - d) szkoły artystyczne (bez szkół specjalnych), realizujące jednocześnie program szkoły podstawowej,
  - e) szkoły specjalne.

Z dniem 1 IX 2004 r. wprowadzono obowiązek odbycia rocznego przygotowania przedszkolnego przez dzieci w wieku 6 lat w oddziałach przedszkolnych przy szkołach podstawowych i przedszkolach (łącznie ze specjalnymi); do roku szkolnego 2003/04 dzieci miały prawo do rocznego przygotowania przedszkolnego;

- are persons who do not have qualifications for performing any occupation confirmed by a diploma, certificate, certificate issued by a training institution or any other document entitling them to perform an occupation. Since November 2005 it also concerns persons with general secondary education.

*The registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civil population.*

*Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed on private farms. The figure is a component of the economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.*

**5. Average monthly nominal wage and salary per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

**6.** Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

**7.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables - three times a month (every decade).

**8. Schools for children and youth** (including special schools) include:

- 1) primary schools, of which:
  - a) sports schools and athletic schools (excluding special schools),
  - b) branch schools (excluding special schools),
  - c) "small schools" (excluding special schools) organized since 2001/02 school year, comprising grades I-III for children who have limited access (primarily due to distance from place of residence),
  - d) art schools (excluding special schools) simultaneously conducting a primary school programme,
  - e) special schools.

*Since 1 IX 2004 an obligatory 1 year pre-primary education has been introduced for children at the age of 6 in pre-primary sections of primary schools and nursery schools (including special schools and nursery schools); until school year 2003/04 children had a right to receive 1 year pre-primary education;*

- 2) gimnazja, spośród których wyróżnia się:
  - a) szkoły sportowe i mistrzostwa sportowego (bez szkół specjalnych),
  - b) szkoły przysposabiające do pracy na podbudowie programowej VI klasy szkoły podstawowej,
  - c) szkoły specjalne.
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe;
- 4) licea ogólnokształcące;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące - od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane - od roku szkolnego 2002/03;
- 7) technika, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych - średnie szkoły zawodowe (technika, licea zawodowe i techniczne);
- 8) technika uzupełniające - od roku szkolnego 2004/05;
- 9) szkoły artystyczne dające uprawnienia zawodowe (bez szkół specjalnych);
- 10) szkoły ponadgimnazjalne specjalne przysposabiające do pracy - od roku szkolnego 2004/05.

**9. Szkoły policealne** - kształcące w formie dziennej, wieczorowej i zaocznej - obejmują:

- 1) policealne szkoły zawodowe (1-, 2- lub 3- letnie), łącznie ze szkołami specjalnymi;
- 2) nauczycielskie kolegia języków obcych oraz kolegia nauczycielskie (w których absolwentom nie nadaje się tytułu licencjata; bez szkół specjalnych) prowadzone przez wydziały edukacji wojewódzkich urzędów marszałkowskich;
- 3) kolegia pracowników służb społecznych (3-letnie) - od roku szkolnego 2005/06.

**10. Szkoły wyższe** realizują kształcenie w systemie studiów stacjonarnych (dawniej dziennych) i niestacjonarnych (wieczorowych, zaocznych i eksternistycznych). Informacje z zakresu szkół wyższych:

- 1) podano łącznie z nauczycielskimi kolegiami języków obcych, w których absolwentom nadaje się tytuł licencjata;
- 2) obejmują cudzoziemców studiujących w Polsce;
- 3) nie obejmują Polaków studiujących za granicą.

Studentów i absolwentów wykazano zgodnie z siedzibą poszczególnych szkół wyższych łącznie z filiami, wydziałami i instytutami zamiejscowymi oraz punktami konsultacyjnymi. Dane nie obejmują szkół resortu obrony narodowej oraz szkół resortu spraw wewnętrznych i administracji.

**11. Szkoły dla dorosłych** - kształcące w formie dziennej i wieczorowej oraz zaocznej - obejmują:

- 1) szkoły podstawowe dla dorosłych;
- 2) gimnazja dla dorosłych;
- 3) zasadnicze szkoły zawodowe dla dorosłych;
- 4) licea ogólnokształcące dla dorosłych;
- 5) uzupełniające licea ogólnokształcące dla dorosłych - od roku szkolnego 2004/05;
- 6) licea profilowane dla dorosłych - od roku szkolnego 2002/2003;

- 2) *lower secondary schools, of which:*
  - a) *sports schools and athletic schools (excluding special schools),*
  - b) *job-training schools on the basis of 6th grade of primary school,*
  - c) *special schools.*
- 3) *basic vocational schools;*
- 4) *general secondary schools;*
- 5) *supplementary general schools - since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools - since 2002/03 school year;*
- 7) *technical secondary schools, in case of upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical secondary schools, vocational secondary schools and general-technical secondary schools);*
- 8) *supplementary technical schools - since 2004/05 school year;*
- 9) *art schools leading to professional certification (excluding special schools);*
- 10) *special upper secondary job-training schools - since 2004/05 school year.*

**9. Post-secondary schools** - educating in day, evening and weekend form include:

- 1) *post-secondary vocational schools (1-, 2- or 3-year), including special schools;*
- 2) *foreign language teacher training colleges as well as teacher training colleges (in which graduates do not receive the title of licentiate; excluding special schools) conducted by education departments of voivodship marshals' offices;*
- 3) *colleges of social work (3-year) since 2005/06 school year.*

**10. Tertiary education** (university level) includes intramural (formerly day) and non-intramural (evening, weekend and extramural) studies.

Data regarding tertiary education:

- 1) *include foreign language teacher training colleges in which graduates receive the title of licentiate;*
- 2) *include foreigners studying in Poland;*
- 3) *do not include Poles studying abroad.*

Data on students and graduates are given according to the seat of particular higher education institutions including branch sections, faculties and out-of-town institutes as well as consultative points. Data do not include academies of the Ministry of the Interior and Administration.

**11. Schools for adults** educating in day and evening as well as weekend form include:

- 1) *primary schools for adults;*
- 2) *lower secondary schools for adults;*
- 3) *basic vocational schools for adults;*
- 4) *general secondary schools for adults;*
- 5) *supplementary general schools for adults - since 2004/05 school year;*
- 6) *specialized secondary schools for adults - since 2002/03 school year;*

- 7) technika dla dorosłych, ujmujące w przypadku szkół ponadpodstawowych - średnie szkoły zawodowe (technika i licea zawodowe);
- 8) technika uzupełniające dla dorosłych - od roku szkolnego 2004/05.

12. Stopień wykorzystania obiektu zbiorowego zakwaterowania - wyrażony w procentach - wynika z porównania faktycznie udzielonych noclegów do nominalnej liczby miejsc noclegowych (liczby noclegów przygotowanych dla turystów w całym okresie działalności obiektu), a dodatkowo dla obiektów hotelowych (hotele, moteli, pensjonatów i innych obiektów hotelowych) - z porównania faktycznie wynajętych pokoi do nominalnej liczby pokoi.

13. Źródłem informacji o liczbie podmiotów gospodarki narodowej jest Krajowy Rejestr Urzędowy Podmiotów Gospodarki Narodowej - REGON (KRUPGN REGON).

Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

Dane dotyczące podmiotów gospodarki narodowej wykazano bez jednostek lokalnych (zakładów, oddziałów) wyżej wymienionych podmiotów oraz bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

14. Dane dotyczące **wyników finansowych** przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

15. **Przychody z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) **przychody netto** ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) **przychody ze sprzedaży towarów i materiałów**, (tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji).

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) **pozostałe przychody operacyjne**, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalno-

- 7) *technical secondary schools for adults. In case of upper secondary (post-primary) schools including vocational secondary schools (technical secondary and vocational secondary schools);*
- 8) *supplementary technical schools for adults - since 2004/05 school year.*

12. *Utilisation of collective accommodation establishment - expressed in percents - is a result of comparison of nights spent in fact to the nominal number of night's lodgings (number of night's lodgings prepared for tourists in the whole period of establishment's activity) and additionally for hotel establishments (hotels, motels, boarding houses and similar establishments) - of comparison of rooms rented in fact to the nominal number of rooms.*

13. *Country Official Register of Units of the National Economy - REGON (KRUPGN REGON) is the source of information on the number of entities of the national economy.*

*Entities of the national economy are understood as legal units, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.*

*Data concerning entities of the national economy are shown excluding local units (facilities, branches) of entities mentioned above as well as excluding persons tending private farms.*

14. *Data on financial results of enterprises is presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No.76, item 694 with later amendments).*

15. **Revenues from total activity include:**

- 1) **net revenues** from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) **revenues from sale of goods and materials**, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) **other operating revenues**, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities,

ści socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;

- 4) **przychody finansowe**, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizujących wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**16. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności** obejmują:

- 1) **koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów** związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) **pozostałe koszty operacyjne**, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości) poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) **koszty finansowe**, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**17. Wyniki finansowe:**

- 1) **wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów** stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) **wynik na pozostałej działalności operacyjnej** stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) **wynik działalności operacyjnej** stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług, oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo

*revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*

- 4) **financial revenues**, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**16. Cost of obtaining revenues from total activity** includes:

- 1) **cost of products sold, goods and materials** related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) **other operating costs**, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) **financial costs**, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**17. Financial results:**

- 1) **the financial result from the sale of products, goods and materials** constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) **the result on other operating activity** is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) **the result on operating activity** constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administra-

zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;

- 4) **wynik operacji finansowych** stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) **wynik finansowy na działalności gospodarczej** jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) **wynik zdarzeń nadzwyczajnych** stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane zdarzenia, takie jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) **wynik finansowy brutto** (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) **obciążenia wyniku finansowego brutto** obejmują: podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) **wynik finansowy netto** (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

#### 18. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) **aktywa obrotowe** są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) **należności krótkoterminowe** obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część na-

tive costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;

- 4) **the result on financial operations** constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) **the result on economic activity** is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) **the result on extraordinary events** constitutes a difference between extra-ordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) **gross financial result** (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) **encumbrances of gross financial result** include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) **net financial result** (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

#### 18. Current assets and liabilities:

- 1) **current assets** are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) **short-term dues** include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors,

leżności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) **zobowiązania** są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 19. Wskaźniki:

- 1) **wskaźnik rentowności ze sprzedaży** jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) **wskaźnik poziomu kosztów** jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) **wskaźnik rentowności obrotu brutto** jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) **wskaźnik rentowności obrotu netto** jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) **wskaźnik płynności finansowej I stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) **wskaźnik płynności finansowej II stopnia** jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

**20. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) i budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

*which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*

- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) **liabilities** *are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

#### 19. Indices:

- 1) **sales profitability rate** *constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*
- 2) the **cost level indicator** *constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) the **profitability rate of gross turnover** *constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) the **profitability rate of net turnover** *constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) the **first degree financial liquidity indicator** *constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) the **second degree financial liquidity indicator** *constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

**20. Data on the value of sold production of industry** (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services - in so-called basic prices.

The value of construction and assembly production sales, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.



**21. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego, czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**22. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**21. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply", instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section "construction". Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**22. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of "ESA 1995". Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**23. Informacje o mieszkaniach oddanych do użytkowania i powierzchni użytkowej mieszkań oddanych do użytkowania** dotyczą mieszkań w budynkach nowo wybudowanych i rozbudowanych (w części stanowiącej rozbudowę) oraz uzyskanych w wyniku przebudowy pomieszczeń niemieszkalnych.

**Powierzchnia użytkowa** mieszkania jest to łączna powierzchnia pokoi, kuchni, przedpokoi, łazienek i wszystkich innych pomieszczeń wchodzących w skład mieszkania.

**24. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**25. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**26. Nieletni** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa nie miały ukończonych 17 lat.

**27. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

**28. Za śmiertelną ofiarę wypadku** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu trzydziestu dni.

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**23. Information regarding dwellings completed and usable floor area of dwellings completed** concerns dwellings in newly built and expanded buildings (the enlarge portion) as well as dwellings obtained as a result of adapting non-residential buildings.

The **usable floor area** of a dwelling is the total usable floor area of the rooms, kitchen, foyers, bathrooms, and all other spaces comprising the dwelling.

**24. An ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**25. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**26. Juveniles** are persons who, at the moment of committing crime were aged less than 17.

**27. Data regarding road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

**28. A road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

# LUDNOŚĆ      POPULATION

TABL.1. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI <sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> Population <sup>b</sup>		Małżeń- stwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
		ogółem total	w tym kobiety of which females			ogółem total	w tym niemowląt <sup>d</sup> of which infants <sup>d</sup>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2005	I-XII .....	756629	402561	3557	6436	7026	36	-590
2006	I-XII .....	756267	402528	3892	6640	6919	33	-279
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>109,4</b>	<b>103,2</b>	<b>98,5</b>	<b>91,7</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:								
2005	IV .....	756629	402561	690	1542	1755	11	-213
2006	I .....	756911	402693	403	1634	1772	7	-138
	II .....	756757	402670	1057	1572	1791	11	-219
	III .....	757144	402940	1630	1771	1640	13	131
	IV .....	756267	402528	802	1663	1716	2	-53
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>116,2</b>	<b>107,8</b>	<b>97,8</b>	<b>18,2</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>99,9</b>	<b>49,2</b>	<b>93,9</b>	<b>104,6</b>	<b>15,4</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny <sup>c</sup> Natural increase <sup>c</sup>
				ogółem total	w tym niemowląt <sup>d,e</sup> of which infants <sup>d,e</sup>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		na 1000 ludności per 1000 population				
2005	I-XII .....	4,9	8,8	9,6	5,6	-0,8
2006	I-XII .....	5,3	9,1	9,4	5,0	-0,4
	<b>A</b>	<b>108,2</b>	<b>103,4</b>	<b>97,9</b>	<b>89,3</b>	<b>x</b>
Kwartaly: Quarters:						
2005	IV .....	3,8	8,4	9,6	7,1	-0,8
2006	I .....	2,2	8,9	9,7	4,3	-0,8
	II .....	5,8	8,6	9,8	7,0	-1,2
	III .....	8,9	9,7	8,9	7,3	0,7
	IV .....	4,4	9,1	9,4	1,2	-0,3
	<b>A</b>	<b>115,8</b>	<b>108,3</b>	<b>97,9</b>	<b>16,9</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>49,4</b>	<b>93,8</b>	<b>105,6</b>	<b>16,4</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c Difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

TABL.2. **LUDNOŚĆ W WIEKU PRODUKCYJNYM I NIEPRODUKCYJNYM W 2006 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
WORKING AND NON-WORKING AGE POPULATION IN 2006  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>756267</b>	<b>353739</b>	<b>402528</b>	<b>T O T A L</b>
w wieku:				at age:
przedprodukcyjnym .....	120293	61611	58682	pre-working
produkcyjnym <sup>a</sup> .....	501892	249572	252320	working <sup>a</sup>
poprodukcyjnym .....	134082	42556	91526	post-working
Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym ....	51	42	60	Non-working age population per 100 persons of working age

a W wieku zdolności do pracy: mężczyźni 18 - 64 lata, kobiety 18 - 59 lat.

a The working age population refers to: males, aged 18 - 64, females, aged 18 - 59.

TABL.3. **LUDNOŚĆ WEDŁUG PŁCI I WIEKU W 2006 R.**  
Stan w dniu 31 XII  
POPULATION BY SEX AND AGE IN 2006  
As of 31 XII

GRUPY WIEKU <i>AGE GROUPS</i>	Ogółem <i>Total</i>	Mężczyźni <i>Males</i>	Kobiety <i>Females</i>
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>756267</b>	<b>353739</b>	<b>402528</b>
<b>T O T A L</b>			
0-2 lata .....	19409	10035	9374
years			
3-6 .....	24347	12623	11724
7-12 .....	37415	19041	18374
13-15 .....	21973	11246	10727
16-18 .....	26260	13297	12963
19-24 .....	81557	40919	40638
25-29 .....	69943	33442	36501
30-34 .....	64971	31972	32999
35-39 .....	49397	24847	24550
40-44 .....	44798	21984	22814
45-49 .....	52436	24460	27976
50-54 .....	59662	26945	32717
55-59 .....	53267	23622	29645
60-64 .....	37858	16750	21108
65-69 .....	32071	13509	18562
70-74 .....	30898	12185	18713
75-79 .....	25756	9690	16066
80 lat i więcej .....	24249	7172	17077
and more			

TABL.4. **MIGRACJE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY**  
MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE

L A T A Y E A R S	Napływ <i>Inflow</i>		Odływ <i>Outflow</i>		Saldo migracji <i>Net migration</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym z zagranicy <i>of which from abroad</i>	ogółem <i>total</i>	w tym za granicę <i>of which to abroad</i>	
2005 .....	7417	557	5970	279	1447
2006 .....	7507	427	6682	447	825

# RYNEK PRACY      LABOUR MARKET

TABL.5.    **PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
Stan w końcu miesiąca  
**EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym    Of which					
			przemysł <sup>1</sup> <i>industry<sup>1</sup></i>				budownictwo <i>construction</i>	
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i>	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
a - ogółem <i>total</i>								
b - sektor publiczny <i>public sector</i>								
c - sektor prywatny <i>private sector</i>								
2006	III .....	a	186013	57988	1116	46376	10496	18497
		b	22206	10883	687	1464	8732	1655
		c	163807	47105	429	44912	1764	16842
	VI .....	a	187455	57565	1149	45913	10503	19030
		b	22218	10705	705	1256	8744	1778
		c	165237	46860	444	44657	1759	17252
	IX .....	a	190540	58532	1132	46889	10511	19253
		b	22198	10645	715	1170	8760	1847
		c	168342	47887	417	45719	1751	17406
	XII .....	a	192783	58608	1160	46894	10554	18868
		b	22055	10625	719	1101	8805	1651
		c	170728	47983	441	45793	1749	17217
2007	III .....	a	201373	60742	1126	49112	10504	19281
		b	22216	10622	723	1149	8750	1721
		c	179157	50120	403	47963	1754	17560

(dok.)    (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym    Of which				
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	działalność usługowa kumu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
a - ogółem <i>total</i>						
b - sektor publiczny <i>public sector</i>						
c - sektor prywatny <i>private sector</i>						
2006    III .....	a	62743	5962	6469	27985	6187
	b	#	1113	2838	1279	4383
	c	#	4849	3631	26706	1804
VI .....	a	63015	6253	6495	28652	6242
	b	#	1087	2834	1324	4438
	c	#	5166	3661	27328	1804
IX .....	a	64545	6256	6462	29024	6276
	b	#	1062	2808	1285	4500
	c	#	5194	3654	27739	1776
XII .....	a	66473	6297	6309	29749	6285
	b	#	1075	2808	1338	4507
	c	#	5222	3501	28411	1778
2007    III .....	a	70053	6884	6420	31487	6336
	b	#	1081	2823	1331	4587
	c	#	5803	3597	30156	1749

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.6. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>				budownictwo <i>construction</i>
			przemysł <i>industry</i>				
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>	
a - ogółem <i>total</i>							
b - sektor publiczny <i>public sector</i>							
c - sektor prywatny <i>private sector</i>							
2006	I-III .....	172397	56388	856	45035	10497	14537
	a	21349	10698	496	1472	8730	1360
	b	151048	45690	360	43563	1767	13177
	c						
	I-VI .....	172662	56063	890	44691	10482	14668
	a	21180	10466	498	1249	8719	1361
	b	151482	45597	392	43442	1763	13307
	c						
	I-IX .....	173533	56209	884	44845	10480	14688
	a	21135	10390	504	1165	8721	1396
	b	152398	45819	380	43680	1759	13292
	c						
	I-XII .....	174619	56432	929	45014	10489	14865
	a	21174	10400	509	1158	8733	1405
	b	153445	46032	420	43856	1756	13460
	c						
2007	I-III .....	187635	58891	907	47488	10496	15438
	a	21464	10410	535	1133	8742	1558
	b	166171	48481	372	46355	1754	13880
	c						

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activities</i>	działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>
a - ogółem <i>total</i>						
b - sektor publiczny <i>public sector</i>						
c - sektor prywatny <i>private sector</i>						
2006 I-III .....	a	57058	5576	6656	26126	5926
	b	#	1098	2839	1083	4216
	c	#	4478	3817	25043	1710
I-VI .....	a	57191	5612	6563	26488	5933
	b	#	1083	2835	1153	4230
	c	#	4529	3728	25335	1703
I-IX .....	a	57628	5637	6466	26797	5963
	b	#	1051	2824	1166	4255
	c	#	4586	3642	25631	1708
I-XII .....	a	58066	5713	6414	27012	5975
	b	#	1053	2819	1171	4274
	c	#	4660	3595	25841	1701
2007 I-III .....	a	64652	6261	6334	29901	6013
	b	#	1059	2805	1213	4368
	c	#	5202	3529	28688	1645

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons				
		ogółem total	z liczby ogółem of total number			zarejestrowani w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki <sup>b</sup> registered in a period of 12 months since completion of education <sup>b</sup>
			kobiety females	osoby bez prawa do zasiłku persons without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
2006	III .....	25590	13876	22116	5333	1387
	IV .....	24361	13229	20969	4895	852
	V .....	23025	12581	19782	4515	747
	VI .....	21834	11987	18743	4166	457
	VII .....	21866	12197	18882	4284	563
	VIII .....	21796	12247	18876	4372	682
	IX .....	21461	12137	18757	4454	861
	X .....	20896	11969	18245	4478	949
	XI .....	20714	11892	17934	4499	1024
	XII .....	20308	11606	17528	4315	982
2007	I .....	20535	11702	17743	4390	1046
	II .....	20091	11405	17364	4259	972
	III .....	19427	11077	16846	4038	871
<b>A</b>		<b>75,9</b>	<b>79,8</b>	<b>76,2</b>	<b>75,7</b>	<b>62,8</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia zarejestrowanego w % Registered unemployment rate in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>a</sup> Newly registered unemployed persons <sup>a</sup>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>a</sup> Persons removed from unemployment rolls <sup>a</sup>		Oferty pracy Job offers	
				razem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2006	III .....	7,0	2149	2951	1250	2331	2293
	IV .....	6,6	1561	2790	1126	2693	2870
	V .....	6,3	1695	3031	1146	2653	5027
	VI .....	6,0	1697	2888	1058	1639	4738
	VII .....	6,0	2006	1974	810	2239	5213
	VIII .....	5,9	2022	2092	873	2139	4987
	IX .....	5,8	2201	2536	1200	2126	5392
	X .....	5,7	2397	2962	1172	2473	4654
	XI .....	5,6	2366	2548	1063	2263	4296
	XII .....	5,5	1768	2174	828	1265	2974
2007	I .....	5,6	2382	2155	931	2700	3732
	II .....	5,4	1755	2199	891	1981	3472
	III .....	5,3	1791	2455	1050	2321	3514
<b>A</b>		<b>x</b>	<b>83,3</b>	<b>83,2</b>	<b>84,0</b>	<b>99,6</b>	<b>153,2</b>

a W ciągu miesiąca. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a During a month. b See methodological notes item 4.

TABL.8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET**  
End of month

OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>				
		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>			
			do 25 roku życia <sup>a</sup> <i>below 25 years of age <sup>a</sup></i>	do 27 roku życia, którzy ukończyli szkołę wyższą <i>below 27 years of age who graduated from tertiary school</i>	długotrwale bezrobotni <sup>a</sup> <i>long-term unemployed <sup>a</sup></i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2006	III .....	25590	3617	582	14003	
	IV .....	24361	3176	450	13591	
	V .....	23025	2907	333	13105	
	VI .....	21834	2597	207	12570	
	VII .....	21866	2687	249	12374	
	VIII .....	21796	2712	286	12293	
	IX .....	21461	2812	339	12067	
	X .....	20896	2767	418	11654	
	XI .....	20714	2819	461	11598	
	XII .....	20308	2613	475	11357	
	2007	I .....	20535	2639	540	11351
		II .....	20091	2516	460	11164
III .....		19427	2331	368	10963	
A		75,9	64,4	63,2	78,3	
(dok.)    (cont.)						
OKRESY PERIODS		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>				
		z ogółem <i>of total</i>				
		powyżej 50 roku życia <sup>a</sup> <i>over 50 years of age <sup>a</sup></i>	bez kwalifikacji zawodowych <sup>a</sup> <i>without occupa- tional qualifica- tions <sup>a</sup></i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 7 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 7 and below</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2006	III .....	5639	7825	777	1304	
	IV .....	5541	7525	746	1274	
	V .....	5407	7303	751	1240	
	VI .....	5346	6976	728	1197	
	VII .....	5323	6961	759	1151	
	VIII .....	5298	6942	788	1150	
	IX .....	5234	6850	787	1112	
	X .....	5130	6643	787	1119	
	XI .....	5128	6562	775	1146	
	XII .....	5127	6413	763	1146	
	2007	I .....	5193	6495	858	1169
		II .....	5112	6425	849	1155
III .....		5049	6298	853	1128	
A		89,5	80,5	109,8	86,5	

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> See methodological notes item 4.



TABL.9. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA I PŁCI**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL AND SEX

End of month

OKRESY PERIODS		Z wykształceniem With educational level				
		wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcą- cym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i poniżej lower secondary and lower
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100						
<b>OGÓŁEM TOTAL</b>						
2006	III .....	3509	6237	2724	6121	6999
	VI .....	2842	5300	2395	5137	6160
	IX .....	3004	5373	2335	4795	5954
	XII .....	3129	5052	2278	4386	5463
2007	III .....	2838	4841	2191	4191	5366
	<b>A</b>	<b>80,9</b>	<b>77,6</b>	<b>80,4</b>	<b>68,5</b>	<b>76,7</b>
	<b>B</b>	<b>90,7</b>	<b>95,8</b>	<b>96,2</b>	<b>95,6</b>	<b>98,2</b>
<b>MĘŻCZYŹNI MALES</b>						
2006	III .....	1265	2531	755	3449	3714
	VI .....	1082	2158	665	2799	3143
	IX .....	1089	2093	666	2543	2933
	XII .....	1155	1928	641	2308	2670
2007	III .....	1073	1853	616	2190	2618
	<b>A</b>	<b>84,8</b>	<b>73,2</b>	<b>81,6</b>	<b>63,5</b>	<b>70,5</b>
	<b>B</b>	<b>92,9</b>	<b>96,1</b>	<b>96,1</b>	<b>94,9</b>	<b>98,1</b>
<b>KOBIECY FEMALES</b>						
2006	III .....	2244	3706	1969	2672	3285
	VI .....	1760	3142	1730	2338	3017
	IX .....	1915	3280	1669	2252	3021
	XII .....	1974	3124	1637	2078	2793
2007	III .....	1765	2988	1575	2001	2748
	<b>A</b>	<b>78,7</b>	<b>80,6</b>	<b>80,0</b>	<b>74,9</b>	<b>83,7</b>
	<b>B</b>	<b>89,4</b>	<b>95,6</b>	<b>96,2</b>	<b>96,3</b>	<b>98,4</b>

a łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL.10. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU I PŁCI**  
Stan w końcu miesiąca  
*REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND SEX*  
*End of month*

OKRESY PERIODS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat <i>below 25 years</i>	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej <i>55 and more</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					

**OGÓŁEM**  
**TOTAL**

2006	III .....	3617	7300	5274	7527	1872
	VI .....	2597	6063	4573	6755	1846
	IX .....	2812	5982	4341	6443	1883
	XII .....	2613	5701	4014	6113	1867
2007	III .....	2331	5530	3821	5866	1879
	<b>A</b>	<b>64,4</b>	<b>75,8</b>	<b>72,4</b>	<b>77,9</b>	<b>100,4</b>
	<b>B</b>	<b>89,2</b>	<b>97,0</b>	<b>95,2</b>	<b>96,0</b>	<b>100,6</b>

**MĘŻCZYŹNI**  
**MALES**

2006	III .....	1651	2941	2237	3522	1363
	VI .....	1203	2396	1867	3043	1338
	IX .....	1170	2263	1757	2802	1332
	XII .....	1025	2098	1591	2637	1351
2007	III .....	938	2077	1480	2527	1328
	<b>A</b>	<b>56,8</b>	<b>70,6</b>	<b>66,2</b>	<b>71,7</b>	<b>97,4</b>
	<b>B</b>	<b>91,5</b>	<b>99,0</b>	<b>93,0</b>	<b>95,8</b>	<b>98,3</b>

**KOBIETY**  
**FEMALES**

2006	III .....	1966	4359	3037	4005	509
	VI .....	1394	3667	2706	3712	508
	IX .....	1642	3719	2584	3641	551
	XII .....	1588	3603	2423	3476	516
2007	III .....	1393	3453	2341	3339	551
	<b>A</b>	<b>70,9</b>	<b>79,2</b>	<b>77,1</b>	<b>83,4</b>	<b>108,3</b>
	<b>B</b>	<b>87,7</b>	<b>95,8</b>	<b>96,6</b>	<b>96,1</b>	<b>106,8</b>

TABL.11. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG PŁCI I CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY SEX AND DURATION OF UNEMPLOYMENT

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>a</sup> By duration of unemployment <sup>a</sup>					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	24 miesiące i więcej 24 months and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
<b>OGÓŁEM</b> <b>TOTAL</b>							
2006	III .....	2023	3634	3729	4168	4064	7972
	VI .....	1484	2372	3358	3714	3572	7334
	IX .....	1877	2859	2462	3851	3468	6944
	XII .....	1471	3118	2785	3195	3197	6542
2007	III .....	1544	2904	2740	2930	3000	6309
	<b>A</b>	<b>76,3</b>	<b>79,9</b>	<b>73,5</b>	<b>70,3</b>	<b>73,8</b>	<b>79,1</b>
	<b>B</b>	<b>105,0</b>	<b>93,1</b>	<b>98,4</b>	<b>91,7</b>	<b>93,8</b>	<b>96,4</b>
<b>MĘŻCZYŹNI</b> <b>MALES</b>							
2006	III .....	1080	1950	1768	1846	1881	3189
	VI .....	745	1179	1717	1641	1627	2938
	IX .....	807	1289	1151	1820	1512	2745
	XII .....	771	1415	1155	1474	1341	2546
2007	III .....	744	1440	1253	1188	1269	2456
	<b>A</b>	<b>68,9</b>	<b>73,8</b>	<b>70,9</b>	<b>64,4</b>	<b>67,5</b>	<b>77,0</b>
	<b>B</b>	<b>96,5</b>	<b>101,8</b>	<b>108,5</b>	<b>80,6</b>	<b>94,6</b>	<b>96,5</b>
<b>KOBIETY</b> <b>FEMALES</b>							
2006	III .....	943	1684	1961	2322	2183	4783
	VI .....	739	1193	1641	2073	1945	4396
	IX .....	1070	1570	1311	2031	1956	4199
	XII .....	700	1703	1630	1721	1856	3996
2007	III .....	800	1464	1487	1742	1731	3853
	<b>A</b>	<b>84,8</b>	<b>86,9</b>	<b>75,8</b>	<b>75,0</b>	<b>79,3</b>	<b>80,6</b>
	<b>B</b>	<b>114,3</b>	<b>86,0</b>	<b>91,2</b>	<b>101,2</b>	<b>93,3</b>	<b>96,4</b>

a Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Intervals were shifted upward.

**WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI**
**LIVING CONDITIONS**

**TABL.12. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym Of which				budownictwo <i>construction</i>	
			przemysł <sup>1</sup> industry <sup>1</sup>			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę <i>electricity, gas and water supply</i>		
			razem <i>total</i>	górnictwo <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufactur- ing</i>			
		w złotych in zł						
2006	I-III .....	a	2538,60	3114,56	2889,84	2839,98	4310,90	2269,92
		b	3215,14	3943,66	3364,25	2329,62	4248,73	2072,01
		c	2442,98	2920,43	2236,20	2857,22	4618,05	2290,34
	I-VI .....	a	2532,86	3078,56	3021,40	2900,35	3843,22	2363,94
		b	2990,73	3546,17	3348,39	2416,33	3719,31	2074,74
		c	2468,84	2971,23	2605,99	2914,27	4455,98	2393,52
	I-IX .....	a	2562,16	3104,27	3376,45	2941,21	3779,06	2442,04
		b	2999,50	3524,39	3596,87	2457,94	3662,66	2082,00
		c	2501,51	3009,00	3084,09	2954,10	4356,14	2479,85
	I-XII .....	a	2606,24	3168,66	3593,44	2962,40	4016,22	2528,12
		b	3159,24	3748,95	3944,92	2471,72	3906,89	2102,14
		c	2529,93	3037,56	3167,48	2975,36	4559,97	2572,58
2007	I-III .....	a	2733,20	3416,00	3125,54	3074,58	4985,80	2608,16
		b	3578,11	4666,62	3334,45	2465,34	5033,44	2216,00
		c	2624,07	3147,46	2825,09	3089,47	4748,37	2652,18
(dok.) (cont.)								

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					(dok.)	(cont.)
		handel i naprawy <sup>Δ</sup> <i>trade and repair<sup>Δ</sup></i>	hotele i restauracje <i>hotels and restaurants</i>	transport, gospodarka magazynowa i łączność <i>transport, storage and communication</i>	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> <i>real estate, renting and business activi- ties</i>	działalność usługowa komu- nalna, społeczna i indywidualna, pozostała <i>other community, social and personal service activities</i>		
		w złotych in zł						
2006	I-III .....	a	2096,31	1844,99	2953,68	2478,68	2437,76	
		b	#	2137,16	2720,83	2933,18	2412,33	
		c	#	1773,35	3126,87	2459,02	2500,47	
	I-VI .....	a	2098,14	1846,33	2954,47	2496,32	2346,41	
		b	#	2098,46	2746,11	2875,31	2315,01	
		c	#	1786,03	3112,92	2479,07	2424,41	
	I-IX .....	a	2111,47	1884,87	2963,59	2555,42	2354,04	
		b	#	2115,83	2773,08	3125,27	2335,20	
		c	#	1831,94	3111,31	2529,50	2400,99	
	I-XII .....	a	2121,95	1907,28	2996,34	2613,10	2427,66	
		b	#	2133,37	2844,32	3569,23	2404,62	
		c	#	1856,19	3115,54	2569,78	2485,55	
2007	I-III .....	a	2179,79	1894,77	3025,51	2831,15	2411,57	
		b	#	2013,25	2853,48	3170,76	2421,98	
		c	#	1870,65	3162,26	2816,79	2383,93	

1 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See general notes item 7.

TABL.13. PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	styczeń January	luty February	marzec March			
	w złotych    in zł			III 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Ryż - za 1 kg ..... Rice - per kg	2,77	2,77	2,80	2,65	111,8	95,0
Bułka pszenna - za 50 g ..... Wheat roll - per 50 g	0,39	0,39	0,39	0,39	108,3	118,2
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread - per 0.5 kg	1,86	1,86	1,86	1,86	105,7	108,1
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" - per kg	1,70	1,72	1,72	1,70	122,3	103,7
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats - per 0.5 kg	1,24	1,24	1,25	1,25	89,3	90,6
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	17,25	17,25	17,25	17,25	103,0	107,1
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	18,95	18,95	18,95	18,95	101,1	100,4
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	13,20	13,15	12,25	12,60	106,1	97,9
Kurczęta patroszone - za 1 kg ..... Disemboweled chicken - per kg	4,88	5,55	6,65	6,95	166,3	108,4
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg ..... Pork ham, boiled - per kg	17,00	17,00	17,80	17,65	87,2	97,2
Kiełbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” .....	31,15	31,15	31,40	31,65	110,3	112,6
„Toruńska” .....	11,10	11,10	11,10	11,10	100,9	101,2
Filety z morskczuka mrożone - za 1 kg ..... Fillets of hake, frozen - per kg	13,90	13,90	13,90	13,90	103,7	99,4
Karp świeży - za 1 kg ..... Fresh carp - per kg	13,00	13,00	12,50	12,50	96,2	99,0
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizo- wane ..... fat content 3-3.5%, sterilized	2,55	2,55	2,57	2,55	106,3	105,8
o zawartości tłuszczu 2-2,5% ..... fat content 2-2.5%	1,73	1,73	1,73	1,78	106,6	107,2
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty ..... semi-fat cottage cheese	9,55	9,65	9,65	10,35	105,6	105,0
dojrzewający „Gouda” ..... ripening "Gouda" cheese	15,00	15,00	15,60	15,60	102,3	96,1

TABL.13. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	styczeń January	luty February	marzec March			województwo=100 voivodship=100
	w złotych    in zł			III 2006=100		
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 g ..... Sour cream, fat content 18% - per 200 g	1,48	1,56	1,56	1,56	103,3	112,2
Jaja kurze świeże - za 1 szt ..... Hen eggs, fresh - per piece	0,37	0,37	0,37	0,37	102,8	108,8
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g ..... Fresh butter, fat content 82.5% - per 200 g	2,90	2,95	2,95	2,95	102,4	104,6
Masło z dodatkiem oleju - za 200 g ..... Butter with vegetable oil - per 200 g	3,70	2,99	2,99	2,85	95,3	95,6
Olej rzepakowy produkcji krajowej - za 1 l ..... Rape-oil, domestic production - per l	5,19	5,19	5,19	5,19	101,8	102,0
Cytryny - za 1 kg ..... Lemons - per kg	4,95	4,85	4,85	4,48	90,5	101,1
Marchew - za 1 kg ..... Carrots - per kg	1,50	1,70	1,70	1,70	97,1	110,4
Cebula - za 1 kg ..... Onions - per kg	2,25	2,50	2,50	2,50	172,4	109,2
Ziemniaki - za 1 kg ..... Potatoes - per kg	1,40	1,52	1,60	1,70	147,8	112,6
Cukier biały kryształ - za 1 kg ..... White sugar, crystallized - per kg	3,49	3,34	3,34	2,99	95,2	100,3
Czekolada pełna mleczna - za 100 g ..... Milk chocolate - per 100 g	3,55	3,55	3,55	3,55	100,0	110,2
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” - za 250 g ..... Natural coffee "Tchibo Family", ground - per 250 g	5,45	5,17	5,17	4,84	89,3	93,3
Herbata „Madras” - za 100 g ..... Tea "Madras" - per 100 g	2,52	2,52	2,62	2,85	116,3	123,4
Sok jabłkowy - za 1 l ..... Apple juice - per l	2,90	2,90	2,87	2,90	101,8	93,2
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowe- go, butelkowane - za 0,5 l ..... Beer, full light, 12.5% of extract, bottled - per 0,5 l	2,74	2,74	2,74	2,74	102,6	105,0
Papierosy „Mars” - za 20 szt ..... Cigarettes "Mars" - per 20 pcs	5,75	5,75	5,75	5,75	102,7	99,8

TABL.13. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)**  
**AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	styczeń January	luty February	marzec March			
	w złotych    in zł			III 2006=100	województwo=100 voivodship=100	
Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny - za 1 kpl ..... <i>Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set</i>	544,00	544,00	544,00	544,00	100,0	115,5
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas ..... <i>Men's trousers, jeans type</i>	128,50	128,50	128,50	183,50	123,6	160,4
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw ..... <i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>	92,00	92,00	92,00	92,00	92,9	85,5
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw ..... <i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>	18,45	18,45	18,45	18,45	100,0	83,2
Rajstopy damskie cienkie, gładkie ..... <i>Women's tights thin, plain</i>	3,10	3,10	3,10	3,10	100,0	98,4
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskie- go 2-częściowego - za 1 kpl ..... <i>Men's suit dry-cleaning - per set</i>	24,00	24,00	24,00	24,00	106,7	93,3
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórza- nej - za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole - per pair:</i>						
męskie ..... <i>men's</i>	207,00	150,00	150,00	207,00	97,4	131,4
damskie ..... <i>women's</i>	184,00	139,00	139,00	209,00	110,6	147,2
Podszewywanie obuwia męskiego - za 1 parę ..... <i>Resoling men's shoes - per pair</i>	34,50	34,50	34,50	34,50	100,0	120,9
Bateria zlewozmywakowa ..... <i>Sink fixture</i>	89,25	89,25	89,25	89,25	72,3	86,5
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Cold water by municipal water-system - per m<sup>3</sup></i>	2,56	2,62	2,62	2,62	102,3	103,1
Wywóz śmieci - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Refuse collection - per 1 m<sup>3</sup></i>	84,67	84,67	84,67	84,67	100,0	169,5
Węgiel kamienny - za 1 t ..... <i>Hard coal - per t</i>	527,50	507,50	507,50	507,50	106,8	103,4
Ciepła woda - za 1 m <sup>3</sup> ..... <i>Hot water - per 1 m<sup>3</sup></i>	10,91	11,07	11,07	11,07	98,8	84,0

TABL.13. **PRZECIĘTNE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006 grudzień December 2006	2007				
	styczeń January	luty February	marzec March			województwo=100 voivodship=100
	w złotych    in zł			III 2006=100		
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m <i>Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m</i>	21,40	21,40	21,40	21,40	97,7	107,3
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) ..... <i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>	18,00	18,00	18,00	18,00	100,6	93,1
Mikser elektryczny ..... <i>Food mixer, electric</i>	194,50	194,00	194,00	194,00	100,0	113,8
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l ..... <i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>	364,00	359,50	340,00	340,00	47,3	105,2
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany ..... <i>Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated</i>	7,97	7,97	7,97	7,97	91,0	105,6
Proszek do prania - za 0,4 kg ..... <i>Washing powder - per 0,4 kg</i>	.	3,37	3,37	5,32	x <sup>a</sup>	106,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia ..... <i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>	68,50	68,50	68,50	68,50	107,9	128,7
Benzyna silnikowa „Euro-Super” - za 1 l ..... <i>Motor petrol, "Euro-Super" - per l</i>	3,46	3,63	3,71	4,06	110,6	99,8
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim ..... <i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>	2,50	2,50	2,50	2,50	100,0	123,8
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km ..... <i>Taxi daily fare - for 5 km distance</i>	13,00	13,00	13,00	13,00	95,6	86,7
Odtwarzacz DVD ..... <i>DVD Player</i>	299,50	299,50	309,00	309,00	47,6	102,8
Bilet normalny do kina ..... <i>Regular cinema ticket</i>	19,50	19,50	19,50	19,50	105,4	142,6
Gazeta - dziennik lokalny ..... <i>Local daily newspaper</i>	1,10	1,25	1,25	1,25	113,6	95,4
Strzyżenie włosów męskich ..... <i>Men's hair-cutting</i>	14,00	14,00	14,00	14,50	100,0	112,2
Mydło toaletowe - za 100 g ..... <i>Toilet soap - per 100 g</i>	1,39	1,39	1,39	1,39	103,7	89,7
Pasta do zębów - za 125 ml ..... <i>Tooth-paste - per 125 ml</i>	9,23	9,23	9,23	9,23	100,0	108,1

a Dane są nieporównywalne z uwagi na zmianę producenta lub punktu notowań.

a Data are not comparable owing to change of producer or collecting point.



TABL. 14. **WYCHOWANIE PRZEDSZKOLNE W 2006 R.**

Stan w dniu 30 IX

PRE-PRIMARY EDUCATION IN 2006

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Placówki Establishments	Miejsca Places	Dzieci Children
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				
b - 2005=100				
Przedszkola .....	a	171	18474	18587
Nursery schools .....	b	102,4	98,7	104,7
w tym specjalne .....	a	4	291	285
of which special .....	b	100,0	99,3	202,1
Oddziały przedszkolne przy szkołach podstawo- wych .....	a	87	-	2207
Pre-primary sections of primary schools .....	b	103,6	x	101,8

TABL. 15. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2006/07**

EDUCATION BY LEVEL IN THE 2006/07 SCHOOL YEAR

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005/06 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005/06 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2004/05 =100
Szkoły: Schools:						
podstawowe .....	146	100,7	37434	94,7	7048	96,0
primary						
gimnazja .....	101	102,0	22867	95,5	8004	96,4
lower secondary						
ponadgimnazjalne specjalne przysposabia- jące do pracy .....	9	100,0	244	123,2	33	100,0
special upper secondary job-training						
zasadnicze zawodowe .....	29	93,5	3725	94,4	1263	98,1
basic vocational						
licea ogólnokształcące .....	56	98,2	21166	97,8	6746	95,0
general secondary						
uzupełniające licea ogólnokształcące .....	-	-	-	-	-	-
supplementary general						
licea profilowane .....	19	100,0	2032	82,2	829	90,3
specialized secondary						
technika .....	29	74,4	10740	100,4	2395	81,4
technical secondary						
technika uzupełniające .....	4	80,0	84	53,8	-	-
supplementary technical secondary						
artystyczne <sup>b</sup> .....	10	100,0	1329	99,4	193	101,6
art <sup>b</sup>						
policealne .....	106	93,8	13621	104,4	4419	99,1
post-secondary						
wyższe .....	21	100,0	177276 <sup>c</sup>	102,0	28559 <sup>c</sup>	106,5
tertiary						

a Z roku szkolnego 2005/06. b Dające uprawnienia zawodowe. c Łącznie z obcokrajowcami: 1484 studentów, 186 absolwentów.

a For 2005/06 school year. b Leading to professional certification. c Including foreigners: 1484 students, 186 graduates.

TABL.15. **EDUKACJA WEDŁUG SZCZEBLI KSZTAŁCENIA W ROKU SZKOLNYM 2006/07 (dok.)**  
**EDUCATION BY LEVEL IN THE 2005/06 SCHOOL YEAR (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Szkoły Schools		Uczniowie i studenci Pupils and students		Absolwenci <sup>a</sup> Graduates <sup>a</sup>	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005/06 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2005/06 =100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	2004/05 =100
Szkoły (dok.): Schools (cont.):						
dla dorosłych ..... for adults	84	92,3	7131	88,6	2571	98,1
podstawowe ..... primary	-	-	-	-	-	-
gimnazja ..... lower secondary	2	200,0	104	78,2	25	113,6
zasadnicze zawodowe ..... basic vocational	4	133,3	127	66,8	41	58,6
licea ogólnokształcące ..... general secondary	24	104,3	2745	92,7	978	84,6
uzupełniające licea ogólnokształcące ..... supplementary general secondary	21	100,0	1361	133,4	345	-
licea profilowane ..... specialized secondary	-	-	-	-	-	-
technika ..... technical secondary	7	53,8	667	31,9	1182	86,1
technika uzupełniające ..... supplementary technical secondary	26	86,7	2127	128,9	-	-

a Z roku szkolnego 2005/06.

a For 2005/06 school year.

TABL.16. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA**  
**OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS**

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające Tourists accommodated		Udzielone noclegi Nights spent		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje Rooms rented		Stopień wykorzystania pokoi w % Utilisation of rooms in %
	ogółem total	w tym turyści zagraniczni of which foreign tourists	ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which to foreign tourists		ogółem total	w tym turystom zagranicznym of which to foreign tourists	
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								

**Obiekty ogółem**

**Tourist accommodation establishments - grand total**

2006	I-XII .....	1319736*	770793*	2678179*	1688716*	49,9*	1265483*	829330*	61,4
	<b>A</b>	<b>109,1*</b>	<b>105,3*</b>	<b>106,9*</b>	<b>104,7*</b>	<b>x</b>	<b>108,3*</b>	<b>104,6*</b>	<b>x</b>
2006	I-III .....	212455	109376	419084	231986	34,7	204529	117595	43,5
	IV-VI .....	357433	212467	727064	470735	58,3	341878	232378	70,1
	VII-IX .....	438457	281299	912271	615272	58,9	405369	288269	72,8
	X-XII .....	311391*	167651*	619760*	370723*	45,3*	313707*	191088*	57,3*
2007	I-III .....	254314	132061	505656	295991	38,7	250464	148263	46,6
	<b>A</b>	<b>119,7</b>	<b>120,7</b>	<b>120,7</b>	<b>127,6</b>	<b>x</b>	<b>122,5</b>	<b>126,1</b>	<b>x</b>
2007	I .....	73488	34496	138335	72539	30,3	66962	35850	34,5
	II .....	72867	36333	143493	79524	35,2	74429	41602	45,1
	III .....	107959	61232	223828	143928	50,5	109073	70811	61,1

TABL. 16. **WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA (dok.)**  
**OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS (cont.)**

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzy- stania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzy- stania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagra- niczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagra- nicznym <i>of which to foreign tourists</i>	
<b>A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i></b>								
<b>Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem</b> <b><i>Hotels and similar establishments - total</i></b>								
2006 I-XII .....	1104629*	688830*	2196204*	1493574*	52,5*	1265483*	829330*	61,4
<b>A</b>	<b>109,2*</b>	<b>103,8*</b>	<b>107,6*</b>	<b>103,0*</b>	<b>x</b>	<b>108,3*</b>	<b>104,6*</b>	<b>x</b>
2006 I-III .....	180730	100240	340884	212667	35,6	204529	117595	43,5
IV-VI .....	295713	191692	595254	420935	61,2	341878	232378	70,1
VII-IX .....	358919	243511	519023	340949*	63,2	405369	288269	72,8
X-XII .....	269267*	153387*	538467*	340949*	48,4*	313707*	191088*	57,3*
2007 I-III .....	217270	119002	429656	267006	40,3	250464	148263	46,6
<b>A</b>	<b>120,2</b>	<b>118,7</b>	<b>126,0</b>	<b>125,6</b>	<b>x</b>	<b>122,5</b>	<b>126,1</b>	<b>x</b>
2007 I .....	61299	29956	114377	63386	31,1	66962	35850	34,5
II .....	63928	33964	124317	73596	36,5	74429	41602	45,1
III .....	92043	55082	190962	130024	53,4	109073	70811	61,1
<b>w tym hotele</b> <b><i>of which hotels</i></b>								
2006 I-XII .....	1063000*	673458*	2108780*	1455365*	53,9*	1218390*	809011*	62,4*
<b>A</b>	<b>107,7*</b>	<b>103,1*</b>	<b>105,9*</b>	<b>102,1*</b>	<b>x</b>	<b>106,9*</b>	<b>103,6*</b>	<b>x</b>
2006 I-III .....	173992	98693	327610	208839	36,4	197328	115541	44,2
IV-VI .....	284036	186620	570359	408089	62,9	327988	225469	71,3
VII-IX .....	346011	237750	693443	504959	65,0	389935	280647	73,9
X-XII .....	258961*	150395*	517368*	333478*	49,9*	303139*	187354*	58,5*
2007 I-III .....	209034	116691	412343	260792	41,4	240967	144756	47,1
<b>A</b>	<b>120,1</b>	<b>118,2</b>	<b>125,9</b>	<b>124,9</b>	<b>x</b>	<b>122,1</b>	<b>125,3</b>	<b>x</b>
2007 I .....	58829	29245	108913	61340	31,9	64154	34793	34,8
II .....	61421	33334	119152	72164	37,4	71598	40747	45,5
III .....	88784	54112	184278	127288	54,8	105215	69216	61,8
<b>Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania</b> <b><i>Other collective tourist accommodation establishments</i></b>								
2006 I-XII .....	215107*	81963*	481975*	195142*	40,6*	x	x	x
<b>A</b>	<b>108,7*</b>	<b>120,2*</b>	<b>103,6*</b>	<b>119,5*</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2006 I-III .....	31725	9136	78200	19319	31,0	x	x	x
IV-VI .....	61720	20775	131810	49800	48,0	x	x	x
VII-IX .....	79538	37788	190672	96249	47,0	x	x	x
X-XII .....	42124*	14264*	81293*	29774*	31,9*	x	x	x
2007 I-III .....	37044	13059	76000	28985	31,5	x	x	x
<b>A</b>	<b>116,8</b>	<b>142,9</b>	<b>97,2</b>	<b>150,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2007 I .....	12189	4540	23958	9153	27,1	x	x	x
II .....	8939	2369	19176	5928	28,6	x	x	x
III .....	15916	6150	32866	13904	38,4	x	x	x

TABL.17. **DZIAŁALNOŚĆ MIĘDZYNARODOWEGO PORTU LOTNICZEGO IM. JANA PAWŁA II KRAKÓW-BALICE**  
**ACTIVITY OF THE JOHN PAUL II INTERNATIONAL AIRPORT KRAKÓW-BALICE**

OKRESY PERIODS	Starty i lądowania Take-offs and landings		Przewiezione ładunki w tonach Transported loads in tonnes		
	ogółem total	w tym loty regularne of which regular flights	ogółem total	cargo cargo	poczta airmail
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
2006 I-III .....	8228	5664	787	427	360
I-VI .....	18831	12885	1706	942	764
I-IX .....	30021	20538	2458	1428	1030
I-XII .....	39322	27574	3437	2015	1423
<b>A</b>	<b>114,6</b>	<b>131,0</b>	<b>105,6</b>	<b>121,5</b>	<b>89,2</b>
2007 I-III .....	9251	7160	1089	614	475
<b>A</b>	<b>112,4</b>	<b>126,4</b>	<b>138,4</b>	<b>143,8</b>	<b>131,9</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obsłużeni pasażerowie Passengers served					
	ogółem grand total	krajowym domestic	w ruchu in traffic			
			międzynarodowym international			
			razem total	w przelotach at flights		
<b>A</b> - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				regularnych regular	czarterowych charter	transytowych transit
2006 I-III .....	393039	38572	354467	337012	16863	592
I-VI .....	987910	92815	895095	853933	39506	1656
I-IX .....	1764469	155369	1609100	1501850	103860	3390
I-XII .....	2367257	203410	2163847	2037977	121940	3930
<b>A</b>	<b>149,2</b>	<b>100,5</b>	<b>156,4</b>	<b>163,3</b>	<b>96,6</b>	<b>41,3</b>
2007 I-III .....	609777	45558	564219	547119	16252	848
<b>A</b>	<b>155,1</b>	<b>118,1</b>	<b>159,2</b>	<b>162,3</b>	<b>96,4</b>	<b>143,2</b>

Źródło: dane Międzynarodowego Portu Lotniczego im. Jana Pawła II Kraków-Balice Sp. z o. o.  
Source: data of the John Paul II International Airport Kraków-Balice Ltd.

**DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZA**
**ECONOMIC ACTIVITY**

TABL.18. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS**  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem Total	Podmioty o liczbie zatrudnionych Entities by number of employees			
			9 i mniej and less	10 - 49	50 - 249	250 i więcej and more
a - 31 III 2006						
b - 30 VI 2006						
c - 30 IX 2006						
d - 31 XII 2006						
e - 31 III 2007						
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>a</b>	<b>104254</b>	<b>98611</b>	<b>4563</b>	<b>891</b>	<b>189</b>
<b>TOTAL</b>	<b>b</b>	<b>104051</b>	<b>98392</b>	<b>4580</b>	<b>891</b>	<b>188</b>
	<b>c</b>	<b>104247</b>	<b>98585</b>	<b>4581</b>	<b>892</b>	<b>189</b>
	<b>d</b>	<b>104426</b>	<b>98751</b>	<b>4597</b>	<b>886</b>	<b>192</b>
	<b>e</b>	<b>103621</b>	<b>97944</b>	<b>4605</b>	<b>882</b>	<b>190</b>
w tym: of which:						
Przemysł <sup>2</sup> .....	a	9510	8436	821	205	48
Industry <sup>2</sup> .....	b	9399	8333	816	203	47
	c	9330	8263	816	204	47
	d	9294	8232	812	203	47
	e	9192	8132	811	203	46
w tym						
Przetwórstwo przemysłowe .....	a	9419	8362	813	202	42
Manufacturing	b	9310	8261	808	200	41
	c	9244	8194	808	202	40
	d	9205	8160	804	201	40
	e	9102	8058	804	201	39
Budownictwo .....	a	8803	8091	595	96	21
Construction	b	8775	8069	591	94	21
	c	8798	8100	581	96	21
	d	8831	8128	587	95	21
	e	8797	8095	588	94	20
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	a	31004	29752	1101	130	21
Trade and repair	b	30682	29427	1103	131	21
	c	30555	29301	1104	129	21
	d	30361	29106	1105	128	22
	e	29946	28688	1107	129	22
Hotele i restauracje .....	a	3337	3031	280	22	4
Hotels and restaurants	b	3371	3053	291	23	4
	c	3420	3098	294	24	4
	d	3409	3087	293	24	5
	e	3368	3041	299	23	5

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 See methodological notes item 13. 2 See general notes item 7.

TABL.18. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>1</sup> WEDŁUG LICZBY ZATRUDNIONYCH I SEKCJI PKD (dok.)**  
Stan w dniu  
**ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>1</sup> BY NUMBER OF EMPLOYEES AND NACE SECTIONS (cont.)**  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS		Ogółem <i>Total</i>	Podmioty o liczbie zatrudnionych <i>Entities by number of employees</i>			
			9 i mniej <i>and less</i>	10 - 49	50 - 249	250 i więcej <i>and more</i>
a - 31 III 2006						
b - 30 VI 2006						
c - 30 IX 2006						
d - 31 XII 2006						
e - 31 III 2007						
Transport, gospodarka magazynowa						
i łączność .....	a	8487	8333	129	18	7
<i>Transport, storage and communication</i>	b	8476	8322	130	18	6
	c	8460	8305	131	18	6
	d	8402	8245	134	17	6
	e	8349	8195	132	16	6
Pośrednictwo finansowe .....	a	4040	3995	37	5	3
<i>Financial intermediation</i>	b	4039	3994	37	5	3
	c	4058	4012	38	5	3
	d	4093	4048	38	4	3
	e	4084	4039	38	4	3
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	a	22958	22189	625	121	23
<i>Real estate, renting and business activities</i>	b	23095	22318	633	120	24
	c	23351	22567	641	118	25
	d	23578	22791	645	117	25
	e	23480	22689	649	117	25
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	a	124	44	18	45	17
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	b	124	44	18	45	17
	c	126	45	19	45	17
	d	127	45	19	45	18
	e	126	45	20	43	18
Edukacja .....	a	2554	2009	414	119	12
<i>Education</i>	b	2554	2008	414	120	12
	c	2564	2021	408	123	12
	d	2613	2066	412	123	12
	e	2586	2038	413	123	12
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....						
<i>Health and social work</i>	a	5525	5251	209	44	21
	b	5553	5277	211	44	21
	c	5604	5327	213	43	21
	d	5645	5366	215	43	21
	e	5646	5369	213	43	21
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	a	7446	7047	306	83	10
<i>Other community, social and personal service activities</i>	b	7516	7112	309	85	10
	c	7513	7110	309	84	10
	d	7597	7193	310	84	10
	e	7583	7181	308	84	10

<sup>1</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>1</sup> See methodological notes item 13.

TABL. 19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD**  
Stan w dniu  
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS  a - 31 III 2006 b - 30 VI 2006 c - 30 IX 2006 d - 31 XII 2006 e - 31 III 2007	Ogółem Total	Sektor Sector	
		publiczny public	prywatny private
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>104254</b>	<b>1969</b>	<b>102285</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>104051</b>	<b>1923</b>	<b>102128</b>
	<b>104247</b>	<b>1872</b>	<b>102375</b>
	<b>104426</b>	<b>1814</b>	<b>102612</b>
	<b>103621</b>	<b>1811</b>	<b>101810</b>
 w tym: of which:			
Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo oraz			
Rybactwo .....	459	4	455
Agriculture, hunting and forestry as well as	460	4	456
Fishing .....	464	4	460
	469	3	466
	457	3	454
Górnictwo.....	52	1	51
Mining and quarrying .....	50	1	49
	47	1	46
	49	1	48
	49	1	48
Przetwórstwo przemysłowe .....	9419	41	9378
Manufacturing .....	9310	39	9271
	9244	37	9207
	9205	37	9168
	9102	35	9067
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę .....	39	2	37
Electricity, gas and water supply .....	39	2	37
	39	2	37
	40	2	38
	41	2	39
Budownictwo .....	8803	29	8774
Construction .....	8775	29	8746
	8798	30	8768
	8831	29	8802
	8797	29	8768
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	31004	19	30985
Trade and repair .....	30682	18	30664
	30555	18	30537
	30361	18	30343
	29946	18	29928

1 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

1 See methodological notes item 13.

TABL.19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>1</sup> WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI I SEKCJI PKD (dok.)**  
Stan w dniu  
ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>1</sup> BY OWNERSHIP SECTORS AND NACE SECTIONS (cont.)  
As of day

SEKCJE PKD NACE SECTIONS a - 31 III 2006 b - 30 VI 2006 c - 30 IX 2006 d - 31 XII 2006 e - 31 III 2007		Ogółem <i>Total</i>	Sektor <i>Sector</i>	
			publiczny <i>public</i>	prywatny <i>private</i>
Hotele i restauracje .....	a	3337	33	3304
<i>Hotels and restaurants</i>	b	3371	32	3339
	c	3420	33	3387
	d	3409	33	3376
	e	3368	33	3335
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	a	8487	12	8475
<i>Transport, storage and communication</i>	b	8476	12	8464
	c	8460	12	8448
	d	8402	12	8390
	e	8349	12	8337
Pośrednictwo finansowe .....	a	4040	3	4037
<i>Financial intermediation</i>	b	4039	3	4036
	c	4058	3	4055
	d	4093	3	4090
	e	4084	3	4081
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	a	22958	880	22078
<i>Real estate, renting and business activities</i>	b	23095	835	22260
	c	23351	804	22547
	d	23578	744	22834
	e	23480	742	22738
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> .....	a	124	107	17
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	b	124	107	17
	c	126	108	18
	d	127	109	18
	e	126	108	18
Edukacja .....	a	2554	660	1894
<i>Education</i>	b	2554	658	1896
	c	2564	637	1927
	d	2613	639	1974
	e	2586	640	1946
Ochrona zdrowia i pomoc społeczna .....	a	5525	101	5424
<i>Health and social work</i>	b	5553	106	5447
	c	5604	106	5498
	d	5645	106	5539
	e	5646	106	5540
Działalność usługowa komunalna, społeczna i indywidualna, pozostała .....	a	7446	77	7369
<i>Other community, social and personal service activities</i>	b	7516	77	7439
	c	7513	77	7436
	d	7597	77	7520
	e	7583	78	7505

<sup>1</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13.

<sup>1</sup> See methodological notes item 13.



TABL.20. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ <sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ**

Stan w dniu

*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY <sup>a</sup> BY LEGAL FORM*

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>					
		przedsię- biorstwa państwowe state owned enterprises	spółdziel- nie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies			osoby fizyczne prowadzą- ce działal- ność gospodarczą <sup>b</sup> <i>natural persons conducting economic activity<sup>b</sup></i>
				razem total	w tym <i>of which</i>		
					akcyjne joint-stock	z ograni- czoną odpowie- dzialnością limited liability	
2006    31 III .....	104254	30	412	10254	447	8602	74037
30 VI .....	104051	30	412	10454	448	8761	73507
30 IX .....	104247	28	410	10685	453	8939	73449
31 XII .....	104426	28	410	10883	455	9098	73279
2007    31 III .....	103621	26	408	11110	453	9264	72132

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a See methodological notes item 13. b Excluding persons tending private farms.

TABL.21. **SPÓŁKI HANDLOWE WEDŁUG RODZAJU KAPITAŁU**

Stan w dniu

*COMMERCIAL COMPANIES BY TYPE OF CAPITAL*

As of day

OKRESY PERIODS	Ogółem <sup>a</sup> Total <sup>a</sup>	Rodzaj kapitału <i>Type of capital</i>				
		Skarbu Państwa <i>State Treasury</i>	państwowych osób praw- nych <i>state legal persons</i>	samorządu terytorialnego <i>territorial self- government</i>	prywatnego krajowego <i>private domestic</i>	zagraniczne- go <i>foreign</i>
2006    31 III .....	10254	71	188	36	9071	1905
30 VI .....	10454	71	181	36	9239	1955
30 IX .....	10685	70	181	37	9419	2018
31 XII .....	10883	70	179	34	9565	2088
2007    31 III .....	11110	70	178	34	9752	2147

a Dane z poszczególnych rubryk nie sumują się na pozycję ogółem, gdyż dane te ujmują spółki według występowania w nich każdego rodzaju kapitału, a nie kapitału przeważającego.

a Data from particular columns do not sum upon the item total, because these data include companies by each type of capital occurring and not by the predominant capital.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a 5964873</b>	<b>186013</b>	<b>172397</b>	<b>2538,60</b>	<b>17,00</b>
<b>TOTAL</b> .....	<b>b 13136245</b>	<b>187455</b>	<b>172662</b>	<b>2532,86</b>	<b>17,08</b>
	<b>c 20835015</b>	<b>190540</b>	<b>173533</b>	<b>2562,16</b>	<b>17,33</b>
	<b>d 29202367</b>	<b>192783</b>	<b>174619</b>	<b>2606,24</b>	<b>17,66</b>
	<b>e 7645994</b>	<b>201373</b>	<b>187635</b>	<b>2733,20</b>	<b>18,63</b>
sektor publiczny .....	a 658828	22206	21349	3215,14	21,48
public sector	b 1330656	22218	21180	2990,73	20,37
	c 2028680	22198	21135	2999,50	21,20
	d 2887083	22055	21174	3159,24	22,26
	e 784913	22216	21464	3578,11	24,12
sektor prywatny .....	a 5306045	163807	151048	2442,98	16,37
private sector	b 11805590	165237	151482	2468,84	16,63
	c 18806335	168342	152398	2501,51	16,82
	d 26315284	170728	153445	2529,93	17,06
	e 6861081	179157	166171	2624,07	17,91
w tym: of which:					
<b>PRZEMYSŁ</b> <sup>2</sup> .....	a 4385808	57988	56388	3114,56	21,40
<b>INDUSTRY</b> <sup>2</sup> .....	b 9436606	57565	56063	3078,56	20,90
	c 14835702	58532	56209	3104,27	21,58
	d 20207452	58608	56432	3168,66	21,99
	e 5418847	60742	58891	3416,00	23,18
sektor publiczny .....	a 499031	10883	10698	3943,66	26,25
public sector	b 949532	10705	10466	3546,17	24,36
	c 1405494	10645	10390	3524,39	24,95
	d 1935922	10625	10400	3748,95	26,54
	e 535609	10622	10410	4666,62	31,57
sektor prywatny .....	a 3886777	47105	45690	2920,42	20,21
private sector	b 8487074	46860	45597	2971,23	20,12
	c 13430208	47887	45819	3009,00	20,83
	d 18271530	47983	46032	3037,56	20,99
	e 4883238	50120	48481	3147,46	21,38
w tym: of which:					
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE</b> .....	a 3703981	46376	45035	2839,98	19,68
<b>MANUFACTURING</b> .....	b 8200405	45913	44691	2900,35	19,65
	c 13051213	46889	44845	2941,21	20,38
	d 17729931	46894	45014	2962,40	20,49
	e 4709627	49112	47488	3074,58	20,89
sektor publiczny .....	a 31890	1464	1472	2329,62	15,45
public sector	b 60763	1256	1249	2416,33	16,33
	c 86283	1170	1165	2457,94	17,45
	d 119721	1101	1158	2471,72	17,63
	e 28970	1149	1133	2465,34	16,76

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.) MANUFACTURING (cont.)						
sektor prywatny .....	a	3672091	44912	43563	2857,22	19,82
private sector .....	b	8139641	44657	43442	2914,27	19,74
	c	12964930	45719	43680	2954,10	20,46
	d	17610209	45793	43856	2975,36	20,56
	e	4680657	47963	46355	3089,47	20,99
w tym: of which:						
Produkcja artykułów spożywczych i napo- jów .....	a	233681	5081	4986	2122,69	16,35
Manufacture of food products and bever- ages .....	b	444985	5038	4959	2133,90	16,05
	c	728236	4913	4965	2219,66	16,87
	d	934329	4738	4572	2248,41	15,80
	e	295113	5134	4825	2522,63	17,66
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich .....	a	24535	2256	2180	1419,86	8,94
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> .....	b	49894	2219	2106	1401,49	9,33
	c	73853	2173	2084	1413,46	9,44
	d	96779	2179	2094	1441,45	10,06
	e	26360	2178	2114	1527,28	10,10
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> .....	a	9265	576	570	1929,71	13,20
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> .....	b	19190	578	575	1958,96	13,61
	c	28423	570	585	1953,54	14,18
	d	38682	532	590	1965,35	13,96
	e	9134	476	482	1985,20	14,11
Działalność wydawnicza; poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji .....	a	455114	4586	4432	3320,03	22,48
Publishing, printing and reproduction of recorded media .....	b	926260	4560	4404	3237,83	20,73
	c	1405033	4320	4385	3257,13	23,19
	d	1933124	4308	4348	3243,03	22,64
	e	457812	4412	4304	3658,88	23,97
Produkcja wyrobów chemicznych .....	a	271399	3509	3426	4066,21	25,37
Manufacture of chemicals and chemical products .....	b	558835	3602	3517	4161,55	27,56
	c	866538	3711	3588	4070,96	27,73
	d	1179319	3728	3609	4137,87	28,03
	e	287205	3867	3741	4045,70	26,01
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych .....	a	42310	956	904	2213,57	15,94
Manufacture of rubber and plastic products .....	b	127232	1080	1015	2261,64	15,40
	c	203861	1117	977	2196,51	14,85
	d	287727	1121	998	2205,40	15,10
	e	78005	1263	1173	2358,08	19,28

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł	
		w osobach in persons				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.) w tym (dok.): of which (cont.):						
Produkcja wyrobów z pozostałych surow- ców niemetalicznych .....	a	86129	2117	2049	2466,34	16,09
Manufacture of other non-metallic mineral products .....	b	231868	1920	1881	2484,42	16,52
	c	402877	1930	1889	2644,40	18,13
	d	571161	2120	2054	2565,98	17,71
	e	151045	2408	2351	2423,07	16,84
Produkcja metali .....	a	82660	983	974	3215,26	28,78
Manufacture of basic metals .....	b	154089	937	964	3364,25	22,44
	c	237943	949	952	3446,87	23,51
	d	312899	993	957	3492,24	24,33
	e	111137	1070	1037	3398,78	21,69
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> .....	a	337737	4317	3800	3064,46	19,72
Manufacture of metal products <sup>Δ</sup> .....	b	865897	4430	3785	3143,59	20,77
	c	1457703	4921	3930	3341,67	22,66
	d	1956851	4859	4069	3426,12	23,49
	e	515629	5144	4600	3422,34	22,68
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> .....	a	117697	3024	2993	2640,90	19,81
Manufacture of machinery and equipments n.e.c. ....	b	263042	3105	3005	2730,55	19,00
	c	412088	3244	3009	2811,68	18,64
	d	572564	3182	3069	2821,83	19,23
	e	140698	3401	3343	2759,50	17,62
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych .....	a	12232	587	567	1605,82	10,92
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus .....	b	24543	564	570	1678,98	11,32
	c	36869	573	568	1707,39	11,83
	d	53992	577	562	1834,43	12,51
	e	15253	620	602	2001,22	14,52
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków .....	a	28225	1166	1163	2573,57	17,48
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks .....	b	51078	963	971	2601,01	18,44
	c	80615	958	962	2569,65	17,42
	d	120410	697	1002	2595,74	18,56
	e	28524	857	848	2650,83	18,17
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> .....	a	40428	1330	1270	2210,47	14,73
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. ....	b	86447	1343	1271	2154,31	14,47
	c	146097	1389	1326	2157,88	14,32
	d	198183	1406	1322	2162,37	14,21
	e	62554	1603	1526	2209,28	14,07
Przetwarzanie odpadów .....	a	42405	572	574	3179,62	20,32
Recycling .....	b	110077	580	572	3279,84	23,35
	c	177562	620	585	3395,67	23,73
	d	245339	637	594	3427,99	23,59
	e	67523	695	685	3179,66	22,60

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ ..... a	626814	10496	10497	4310,90	28,73
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY b	1113052	10503	10482	3843,22	26,48
c	1577583	10511	10480	3779,06	26,82
d	2173175	10554	10489	4016,22	28,46
e	635188	10504	10496	4985,80	33,72
BUDOWNICTWO ..... a	540196	18497	14537	2269,92	16,08
CONSTRUCTION b	1378194	19030	14668	2363,94	16,15
c	2409171	19253	14688	2442,04	16,52
d	3986114	18868	14865	2528,12	16,55
e	856538	19281	15438	2608,16	18,36
sektor publiczny ..... a	27592	1655	1360	2072,01	16,30
public sector b	88522	1778	1361	2074,74	14,60
c	167655	1847	1396	2082,00	15,11
d	302816	1651	1405	2102,14	15,10
e	53628	1721	1558	2216,00	15,81
sektor prywatny ..... a	512604	16842	13177	2290,34	16,06
private sector b	1289672	17252	13307	2393,52	16,30
c	2241516	17406	13292	2479,85	16,66
d	3683298	17217	13460	2572,58	16,68
e	802910	17560	13880	2652,18	18,65
HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup> ..... a	.	62743	57058	2096,31	13,48
TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup> b	.	63015	57191	2098,14	13,96
c	.	64545	57628	2111,47	13,85
d	.	66473	58066	2121,95	14,23
e	.	70053	64652	2179,79	15,09
Sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna pa- liw <sup>Δ</sup> ..... a	.	5918	5367	2346,83	14,46
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of auto- motive fuel b	.	6033	5372	2371,28	14,72
c	.	6140	5427	2389,93	15,12
d	.	6198	5441	2386,47	15,16
e	.	6376	5974	2452,77	15,60
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> ..... a	.	17122	16595	2928,39	18,82
Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup> b	.	17359	16574	2892,41	19,07
c	.	17688	16723	2874,19	19,00
d	.	17853	16616	2916,68	19,29
e	.	18404	17921	3170,26	20,86
Handel detaliczny, naprawa artykułów uży- tku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> ..... a	.	39703	35096	1664,56	10,77
Retail trade; repair of personal and house- hold goods <sup>Δ</sup> b	.	39623	35245	1682,99	11,37
c	.	40717	35478	1709,35	11,24
d	.	42422	36009	1715,25	11,67
e	.	45273	40757	1704,27	12,23
HOTELE I RESTAURACJE ..... a	100276	5962	5576	1844,99	11,79
HOTELS AND RESTAURANTS b	270839	6253	5612	1846,33	11,89
c	438792	6256	5637	1884,87	12,66
d	584371	6297	5713	1907,28	12,60
e	131620	6884	6261	1894,77	12,26

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług w tys. zł Sales revenue of products and ser- vices 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
HOTELE I RESTAURACJE (dok.) HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)					
sektor publiczny .....	a 16568	1113	1098	2137,16	13,94
public sector	b 36495	1087	1083	2098,46	13,93
	c 54318	1062	1051	2115,83	14,55
	d 73194	1075	1053	2133,37	14,73
	e 17401	1081	1059	2013,25	13,05
sektor prywatny .....	a 83708	4849	4478	1773,35	11,27
private sector	b 234344	5166	4529	1786,03	11,42
	c 384474	5194	4586	1831,94	12,24
	d 511178	5222	4660	1856,19	12,14
	e 114220	5803	5202	1870,65	12,10
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ .....					
TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION	a 295602	6469	6656	2953,68	19,80
	b 585390	6495	6563	2954,47	20,09
	c 903087	6462	6466	2963,59	20,63
	d 1236133	6309	6414	2996,34	20,88
	e 308846	6420	6334	3025,51	20,08
sektor publiczny .....	a 63616	2838	2839	2720,83	17,90
public sector	b 128902	2834	2835	2746,11	18,43
	c 198407	2808	2824	2773,08	19,19
	d 281062	2808	2819	2844,32	19,76
	e 83463	2823	2805	2853,48	19,12
sektor prywatny .....	a 231986	3631	3817	3126,87	21,25
private sector	b 456488	3661	3728	3112,92	21,37
	c 704681	3654	3642	3111,31	21,76
	d 955072	3501	3595	3115,54	21,77
	e 225382	3597	3529	3162,26	20,83
w tym: of which:					
Transport lądowy i rurociągowy .....	a 109694	4301	4286	2506,03	16,26
Land and pipeline transport	b 227808	4305	4300	2553,10	16,98
	c 364735	4276	4246	2564,85	17,66
	d 507430	4191	4204	2628,95	18,14
	e 140428	4265	4226	2661,74	17,68
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką .....					
Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies	a 66722	794	769	2218,38	14,20
	b 131153	812	771	2292,82	15,75
	c 203974	815	773	2287,51	16,07
	d 285225	821	803	2320,24	16,39
	e 68523	833	809	2431,36	16,42
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> .....					
REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES	a 603346	27985	26126	2478,68	16,98
	b 1386547	28652	26488	2496,32	17,13
	c 2128904	29024	26797	2555,42	17,19
	d 3028003	29749	27012	2613,10	17,46
	e 888821	31487	29901	2831,15	18,89
sektor publiczny .....	a 36895	1279	1083	2933,18	20,64
public sector	b 99780	1324	1153	2875,31	19,69
	c 162173	1285	1166	3125,27	21,56
	d 239917	1338	1171	3569,23	24,58
	e 80721	1331	1213	3170,76	21,26

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.22. **SPRZEDAŻ, ZATRUDNIENIE I WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**  
**SALE, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzedaży i usług w tys. zł Sales revenue of products and services 10 <sup>3</sup> zł	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto w zł Average monthly gross wages and salaries in zł	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto w zł Average hour gross wages and salaries in zł
		w osobach in persons			
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> (dok.) REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)					
sektor prywatny ..... a	566450	26706	25043	2459,02	16,83
private sector ..... b	1286767	27328	25335	2479,07	17,02
..... c	1966731	27739	25631	2529,50	17,00
..... d	2788086	28411	25841	2569,78	17,15
..... e	808101	30156	28688	2816,79	18,79
w tym: of which:					
Informatyka ..... a	123731	3861	3494	5413,06	34,49
Computer and related activities ..... b	335898	4002	3670	5296,11	34,88
..... c	514398	4246	3812	5356,53	34,66
..... d	784789	4500	3919	5321,32	34,51
..... e	198460	4900	4761	5794,31	38,43
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej ..... a	284643	20869	19523	1936,53	13,51
Other services related to economic activity ..... b	658915	21399	19702	1953,12	13,51
..... c	1021336	21527	19866	2002,15	13,50
..... d	1456142	21934	19985	2065,31	13,78
..... e	461492	23312	22012	2199,07	14,74
DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA ..... a	39646	6187	5926	2437,76	15,68
OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES ..... b	78670	6242	5933	2346,41	15,66
..... c	119359	6276	5963	2354,04	16,64
..... d	160293	6285	5975	2427,66	16,98
..... e	41322	6336	6013	2411,57	16,17
sektor publiczny ..... a	15125	4383	4216	2412,33	15,55
public sector ..... b	27425	4438	4230	2315,01	15,49
..... c	40632	4500	4255	2335,20	16,75
..... d	54172	4507	4274	2404,62	17,00
..... e	14092	4587	4368	2421,98	16,09
sektor prywatny ..... a	24521	1804	1710	2500,47	16,01
private sector ..... b	51245	1804	1703	2424,41	16,08
..... c	78726	1776	1708	2400,99	16,38
..... d	106120	1778	1701	2485,55	16,93
..... e	27230	1749	1645	2383,93	16,37
w tym: of which:					
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem ..... a	.	4605	4373	2349,94	15,16
Recreational, cultural and sporting activities ..... b	.	4655	4387	2392,72	15,95
..... c	.	4696	4408	2392,95	17,16
..... d	.	4713	4428	2487,32	17,59
..... e	.	4752	4480	2442,51	16,32
Działalność usługowa pozostała ..... a	17109	753	719	1860,18	11,86
Other business activities ..... b	35867	755	715	1898,04	12,82
..... c	54921	751	726	1889,30	12,95
..... d	74845	751	729	1900,61	12,90
..... e	17809	733	676	2007,99	13,50

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący <sup>1</sup> <i>Employed persons <sup>1</sup></i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III						
<b>OGÓŁEM .....</b>	<b>a</b>	<b>125,4</b>	<b>103,7</b>	<b>103,5</b>	<b>105,2</b>	<b>102,6</b>
<b>TOTAL .....</b>	<b>b</b>	<b>130,2</b>	<b>103,9</b>	<b>104,2</b>	<b>105,6</b>	<b>105,3</b>
	<b>c</b>	<b>134,6</b>	<b>105,0</b>	<b>104,5</b>	<b>106,9</b>	<b>106,9</b>
	<b>d</b>	<b>137,2</b>	<b>108,1</b>	<b>106,1</b>	<b>107,1</b>	<b>107,3</b>
	<b>e</b>	<b>128,2</b>	<b>108,3</b>	<b>108,8</b>	<b>107,7</b>	<b>109,5</b>
sektor publiczny .....	a	104,3	95,1	94,0	104,2	101,3
<i>public sector</i>	b	105,8	97,8	96,2	104,6	102,9
	c	107,5	97,6	96,2	105,9	106,9
	d	109,3	99,1	96,9	106,6	108,4
	e	119,1	100,0	100,5	111,3	112,2
sektor prywatny .....	a	128,6	105,0	105,0	105,6	103,3
<i>private sector</i>	b	133,6	104,8	105,4	106,1	105,9
	c	138,3	106,1	105,7	107,3	107,2
	d	141,1	109,3	107,5	107,6	107,7
	e	129,3	109,4	110,0	107,4	109,4
w tym: <i>of which:</i>						
<b>PRZEMYSŁ <sup>2</sup> .....</b>	<b>a</b>	<b>137,3</b>	<b>106,0</b>	<b>106,1</b>	<b>104,5</b>	<b>103,0</b>
<b>INDUSTRY <sup>2</sup> .....</b>	<b>b</b>	<b>142,2</b>	<b>105,4</b>	<b>104,4</b>	<b>105,9</b>	<b>104,0</b>
	<b>c</b>	<b>146,8</b>	<b>106,5</b>	<b>105,0</b>	<b>107,1</b>	<b>107,4</b>
	<b>d</b>	<b>149,8</b>	<b>110,7</b>	<b>105,8</b>	<b>107,6</b>	<b>108,5</b>
	<b>e</b>	<b>123,6</b>	<b>104,7</b>	<b>104,4</b>	<b>109,7</b>	<b>108,3</b>
sektor publiczny .....	a	115,8	96,2	94,8	105,8	102,1
<i>public sector</i>	b	115,5	100,5	96,0	106,3	104,7
	c	116,7	100,9	96,2	107,9	108,1
	d	117,6	101,6	97,1	109,0	111,5
	e	107,3	97,6	97,3	118,3	120,2
sektor prywatny .....	a	140,7	108,6	109,2	105,1	104,2
<i>private sector</i>	b	146,0	106,6	106,6	106,3	104,3
	c	150,8	107,8	107,2	107,2	107,6
	d	154,2	113,0	108,0	107,7	108,3
	e	125,6	106,4	106,1	107,8	105,7
w tym: <i>of which:</i>						
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE .....</b>	<b>a</b>	<b>142,0</b>	<b>106,4</b>	<b>106,9</b>	<b>106,0</b>	<b>105,4</b>
<b>MANUFACTURING .....</b>	<b>b</b>	<b>147,1</b>	<b>105,4</b>	<b>104,8</b>	<b>107,2</b>	<b>105,1</b>
	<b>c</b>	<b>151,7</b>	<b>106,6</b>	<b>105,4</b>	<b>108,0</b>	<b>108,2</b>
	<b>d</b>	<b>155,4</b>	<b>111,8</b>	<b>106,3</b>	<b>108,5</b>	<b>109,2</b>
	<b>e</b>	<b>127,2</b>	<b>105,9</b>	<b>105,4</b>	<b>108,3</b>	<b>106,1</b>
sektor publiczny .....	a	60,0	59,5	60,0	105,8	102,9
<i>public sector</i>	b	60,4	67,4	59,5	109,7	104,6
	c	58,0	66,1	58,1	109,5	108,2
	d	61,4	66,2	60,0	109,4	112,5
	e	90,8	78,5	77,0	105,8	108,4

1 Stan w końcu okresu. 2 Patrz uwagi ogólne pkt 7.

1 End of period. 2 See general notes item 7.



TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and services	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid employment	Przeciętne wynagrodzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagrodzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (cd.) MANUFACTURING (cont.)</b>					
sektor prywatny ..... a	143,7	109,2	109,8	105,5	104,8
private sector ..... b	148,7	107,1	107,1	106,7	104,7
..... c	153,4	108,3	107,7	107,6	107,9
..... d	157,1	113,7	108,5	108,1	108,7
..... e	127,5	106,8	106,4	108,1	105,9
w tym: of which:					
Produkcja artykułów spożywczych i napojów ..... a	108,0	90,8	92,7	112,4	126,5
Manufacture of food products and beverages ..... b	104,9	101,3	94,3	112,3	116,9
..... c	116,9	98,8	97,4	117,5	127,9
..... d	107,2	92,3	90,6	117,7	115,1
..... e	126,3	101,0	96,8	118,8	108,0
Produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich ..... a	119,6	99,5	99,2	104,8	101,3
Manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> ..... b	122,5	96,1	96,3	106,1	102,1
..... c	117,7	95,9	95,4	105,9	102,6
..... d	117,4	97,9	95,8	109,2	109,8
..... e	107,4	96,5	97,0	107,6	112,9
Produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup> ..... a	73,1	81,1	85,2	113,4	111,2
Processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> ..... b	74,5	96,0	94,1	107,6	107,9
..... c	76,1	95,5	97,0	105,4	108,9
..... d	81,3	88,8	98,0	105,1	106,0
..... e	98,6	82,6	84,6	102,9	106,8
Działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji ..... a	114,8	110,9	111,3	105,7	108,4
Publishing, printing and reproduction of recorded media ..... b	117,2	108,9	110,1	106,3	103,0
..... c	113,8	99,2	106,0	107,0	111,4
..... d	114,9	98,2	107,0	104,2	109,4
..... e	100,6	96,2	97,1	110,2	106,6
Produkcja wyrobów chemicznych ..... a	114,8	108,8	109,0	109,7	103,3
Manufacture of chemicals and chemical products ..... b	118,7	110,9	111,3	109,8	108,3
..... c	122,8	112,8	112,5	108,7	110,3
..... d	120,3	113,2	112,2	109,8	110,9
..... e	105,8	110,2	109,2	99,5	102,5
Produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych ..... a	77,9	104,6	109,6	112,2	102,5
Manufacture of rubber and plastic products ..... b	111,6	121,1	121,6	118,8	112,6
..... c	108,7	129,7	120,2	113,9	107,9
..... d	127,9	117,3	132,0	111,3	107,9
..... e	184,4	132,1	129,8	106,5	120,9

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
PRZETWÓRSTWO PRZEMYSŁOWE (dok.) MANUFACTURING (cont.) w tym (dok.): of which (cont.):					
Produkcja wyrobów z pozostałych surow- ców niemetalicznych ..... a	87,7	90,7	98,6	85,5	81,3
Manufacture of other non-metallic mineral products ..... b	93,7	80,2	83,3	94,2	92,9
..... c	95,6	78,7	81,4	99,8	103,8
..... d	139,4	112,5	107,9	105,6	104,4
..... e	175,4	113,7	114,7	98,2	104,6
Produkcja metali ..... a	154,8	97,9	98,1	119,7	157,7
Manufacture of basic metals ..... b	150,6	95,0	98,4	120,8	118,6
..... c	133,8	86,5	94,9	119,9	121,8
..... d	128,6	101,3	94,0	119,2	129,3
..... e	134,5	108,9	106,5	105,7	75,3
Produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> ..... a	99,0	106,2	99,5	102,2	91,8
Manufacture of metal products <sup>Δ</sup> ..... b	104,8	104,4	94,3	102,5	97,0
..... c	112,0	114,0	101,7	107,9	103,6
..... d	116,4	118,0	98,9	110,1	108,1
..... e	152,7	119,2	121,1	111,7	115,0
Produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> ..... a	77,7	72,1	71,6	103,6	106,6
Manufacture of machinery and equipments n.e.c. .... b	87,1	71,2	70,8	104,3	98,7
..... c	89,1	76,0	71,2	104,1	92,0
..... d	88,4	106,4	73,2	102,7	99,7
..... e	119,5	112,5	111,7	104,5	88,9
Produkcja sprzętu i urządzeń radiowych, telewizyjnych i telekomunikacyjnych ..... a	117,5	105,0	102,7	98,0	68,2
Manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus ..... b	102,8	100,0	102,3	94,2	79,8
..... c	105,4	100,4	102,2	96,2	81,7
..... d	113,4	101,8	98,9	102,3	100,2
..... e	124,7	105,6	106,2	124,6	132,9
Produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków ..... a	103,4	90,5	91,5	107,2	108,2
Manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks ..... b	100,5	81,7	82,8	106,7	111,8
..... c	96,4	80,8	82,9	104,5	106,2
..... d	102,0	60,6	86,0	105,0	111,8
..... e	101,1	73,5	72,9	103,0	103,9
Produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup> ..... a	144,6	103,5	105,6	108,1	97,3
Manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. .... b	128,5	100,2	101,6	104,0	94,5
..... c	133,2	107,3	110,0	100,2	99,1
..... d	137,6	114,6	111,8	98,4	98,3
..... e	154,7	120,5	120,2	99,9	95,5
Przetwarzanie odpadów ..... a	82,8	89,5	91,5	97,5	91,0
Recycling ..... b	120,0	88,3	90,4	102,6	106,7
..... c	126,9	101,6	93,6	103,1	100,6
..... d	130,8	113,3	98,8	105,0	107,0
..... e	159,2	121,5	119,3	100,0	111,2

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ, GAZ, WODĘ .....					
ELECTRICITY, GAS AND WATER SUPPLY					
a	107,7	98,6	98,7	102,5	98,4
b	106,8	99,3	98,9	102,8	101,7
c	107,0	99,6	99,1	104,2	105,7
d	106,3	99,9	99,3	104,9	107,8
e	101,3	100,1	100,0	113,0	117,3
BUDOWNICTWO .....					
CONSTRUCTION					
a	105,0	100,6	96,4	108,9	112,6
b	108,6	102,6	99,1	110,6	110,3
c	111,8	101,8	97,9	111,0	113,3
d	119,9	103,5	98,0	112,7	111,8
e	158,6	104,2	106,2	114,9	114,1
sektor publiczny .....					
public sector					
a	77,9	80,2	79,7	100,8	110,8
b	106,8	99,7	93,7	105,4	102,8
c	125,7	104,2	95,1	105,2	107,0
d	142,7	98,3	96,7	104,1	105,9
e	194,4	104,0	114,6	106,9	96,9
sektor prywatny .....					
private sector					
a	107,0	103,1	98,5	109,7	112,8
b	108,8	102,9	99,6	111,0	111,0
c	110,9	101,5	98,2	111,5	113,8
d	118,4	104,1	98,1	113,5	112,3
e	156,6	104,3	105,3	115,8	116,1
HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup> .....					
TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup>					
a	.	100,9	101,4	102,9	98,7
b	.	101,7	102,7	102,5	104,1
c	.	104,1	103,3	104,4	103,9
d	.	107,9	107,8	105,1	105,8
e	.	111,7	113,3	104,0	111,9
Sprzedaż i naprawa pojazdów samocho- dowych i motocykli; sprzedaż detaliczna pa- liw <sup>Δ</sup> .....					
Sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail of auto- motive fuel					
a	.	103,4	102,0	113,0	106,8
b	.	106,0	102,3	109,8	107,6
c	.	107,2	103,4	108,3	108,5
d	.	108,9	103,5	106,6	107,9
e	.	107,7	111,3	104,5	107,8
Handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup> .....					
Wholesale and commission trade <sup>Δ</sup>					
a	.	103,0	104,3	103,4	99,3
b	.	106,7	105,9	104,7	103,7
c	.	108,9	106,8	105,8	104,4
d	.	110,1	107,3	105,7	105,2
e	.	107,5	108,0	108,3	110,8
Handel detaliczny, naprawa artykułów uży- tku osobistego i domowego <sup>Δ</sup> .....					
Retail trade; repair of personal and house- hold goods <sup>Δ</sup>					
a	.	99,7	100,1	99,6	95,7
b	.	99,1	101,3	98,6	101,8
c	.	101,7	101,8	101,5	101,5
d	.	106,8	108,7	104,7	105,8
e	.	114,0	116,1	102,4	113,5
HOTELE I RESTAURACJE .....					
HOTELS AND RESTAURANTS					
a	134,3	109,8	111,4	112,5	109,2
b	144,3	114,9	112,9	110,7	109,8
c	140,7	115,0	113,1	110,0	111,9
d	139,5	117,0	113,3	110,0	110,7
e	131,3	115,5	112,3	102,7	103,9

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (cd.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Przychody ze sprzeda- ży wyrobów i usług <i>Sales revenue of products and ser- vices</i>	Pracujący <sup>1</sup> <i>Employed persons <sup>1</sup></i>	Przeciętne zatrudnienie <i>Average number of paid em- ployment</i>	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto <i>Average monthly gross wages and salaries</i>	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto <i>Average hour gross wages and salaries</i>
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
HOTELE I RESTAURACJE (dok.) <i>HOTELS AND RESTAURANTS (cont.)</i>						
sektor publiczny .....	a	102,4	92,8	93,4	117,0	111,2
<i>public sector</i>	b	102,7	92,4	92,7	116,0	121,3
	c	98,6	90,8	90,8	116,0	127,9
	d	99,2	94,3	91,6	114,3	118,8
	e	105,0	97,1	96,4	94,2	93,6
sektor prywatny .....	a	143,1	114,6	116,9	112,1	109,6
<i>private sector</i>	b	154,0	121,1	119,1	110,0	107,5
	c	149,7	121,6	119,9	109,1	108,4
	d	148,1	123,0	119,7	109,6	109,4
	e	136,4	119,7	116,2	105,5	107,3
TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZY- NOWA I ŁĄCZNOŚĆ .....		a	94,3	98,8	99,0	100,3
<i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMU- NICATION</i>	b	85,3	97,1	99,0	100,4	99,8
	c	102,1	97,3	98,0	99,6	101,0
	d	101,7	95,4	96,2	100,5	101,5
	e	104,5	99,2	95,2	102,4	101,4
sektor publiczny .....	a	98,8	95,9	96,0	100,7	97,4
<i>public sector</i>	b	100,2	96,0	97,0	100,0	99,4
	c	105,3	95,1	96,3	99,7	100,0
	d	110,7	97,7	97,4	101,5	102,0
	e	131,2	99,5	98,8	104,9	106,8
sektor prywatny .....	a	93,2	101,1	101,4	99,8	99,2
<i>private sector</i>	b	81,8	98,0	100,6	100,5	99,9
	c	101,2	99,1	99,5	99,4	101,8
	d	99,3	93,6	95,2	99,9	101,3
	e	97,2	99,1	92,5	101,1	98,0
w tym: <i>of which:</i>						
Transport lądowy i rurociagowy .....	a	116,9	106,2	104,1	100,2	95,0
<i>Land and pipeline transport</i>	b	109,3	102,9	102,4	102,9	99,7
	c	117,3	102,3	101,7	102,0	102,3
	d	120,1	101,6	101,0	103,6	103,8
	e	128,0	99,2	98,6	106,2	108,7
Działalność wspomagająca transport; działalność związana z turystyką .....	a	63,4	89,9	76,5	108,4	101,4
<i>Supporting and auxiliary transport activities; activities of travel agencies</i>	b	54,7	90,7	92,4	108,9	106,7
	c	94,8	99,8	94,6	106,2	106,5
	d	95,3	104,2	95,9	105,8	106,1
	e	102,7	104,9	105,2	109,6	115,6
OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> .....	a	96,3	107,7	106,5	107,4	104,1
<i>REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES</i>	b	111,5	106,4	109,4	109,4	109,1
	c	111,2	106,5	109,6	111,2	109,4
	d	112,1	108,3	109,0	110,9	108,5
	e	147,3	112,5	114,4	114,2	111,2
sektor publiczny .....	a	51,7	82,4	72,4	99,5	91,2
<i>public sector</i>	b	60,9	71,9	78,0	97,5	90,8
	c	60,1	65,8	77,1	104,7	107,4
	d	59,2	74,5	75,9	109,5	109,4
	e	218,8	104,1	112,0	108,1	103,0

<sup>1</sup> Stan w końcu okresu.

<sup>1</sup> End of period.

TABL.23. **DYNAMIKA SPRZEDAŻY, ZATRUDNIENIA I WYNAGRODZEŃ W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI I DZIAŁÓW PKD (dok.)**  
**INDICES OF SALES, PAID EMPLOYMENT AND WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR BY NACE SECTIONS AND DIVISIONS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Przychody ze sprzedaży i usług Sales revenue of products and ser- vices	Pracujący <sup>1</sup> Employed persons <sup>1</sup>	Przeciętne zatrudnienie Average number of paid em- ployment	Przeciętne wynagro- dzenie miesięczne brutto Average monthly gross wages and salaries	Przeciętne wynagro- dzenie godzinowe brutto Average hour gross wages and salaries
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III					
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>OBSŁUGA NIERUCHOMOŚCI I FIRM <sup>Δ</sup> (dok.)</b> <b>REAL ESTATE, RENTING AND BUSI- NESS ACTIVITIES (cont.)</b>					
sektor prywatny ..... a	102,0	109,4	108,8	108,5	105,5
private sector ..... b	119,1	109,0	111,4	110,7	110,9
..... c	119,6	109,7	111,8	112,3	110,3
..... d	121,4	110,7	111,2	111,9	109,5
..... e	142,7	112,9	114,6	114,5	111,6
w tym: of which:					
Infomatyka ..... a	81,9	123,7	115,3	110,5	98,8
Computer and related activities ..... b	131,2	130,8	123,4	113,6	104,8
..... c	138,3	136,9	128,1	116,1	114,1
..... d	151,6	139,1	130,0	116,5	115,8
..... e	160,4	126,9	136,3	107,0	111,4
Pozostałe usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej ..... a	97,6	107,8	107,9	105,1	102,7
Other services related to economic activity ..... b	105,9	104,0	109,3	106,0	106,8
..... c	104,0	103,1	108,9	106,7	105,2
..... d	101,7	104,5	107,6	105,7	102,9
..... e	162,1	111,7	112,7	113,6	109,1
<b>DZIAŁALNOŚĆ USŁUGOWA KOMUNALNA, SPOŁECZNA I INDYWIDUALNA, POZOSTAŁA ..... a</b>	112,2	103,5	104,6	109,8	99,4
<b>OTHER COMMUNITY, SOCIAL AND PERSONAL SERVICE ACTIVITIES ..... b</b>	111,2	104,3	105,0	104,8	98,9
..... c	112,7	105,0	105,7	104,5	104,2
..... d	115,9	105,2	105,7	102,9	104,1
..... e	104,2	102,4	101,5	98,9	103,1
sektor publiczny ..... a	112,1	104,1	104,8	108,4	101,3
public sector ..... b	110,7	104,2	104,9	103,4	101,5
..... c	110,4	105,2	105,3	104,2	103,6
..... d	109,5	105,9	105,7	102,9	103,6
..... e	93,2	104,7	103,6	100,4	103,4
sektor prywatny ..... a	112,3	102,2	104,2	113,2	94,5
private sector ..... b	111,4	104,3	105,3	108,4	92,2
..... c	113,9	104,6	106,7	105,2	105,8
..... d	119,4	103,5	105,9	102,8	105,3
..... e	111,0	97,0	96,2	95,3	102,2
w tym: of which:					
Działalność związana z kulturą, rekreacją i sportem ..... a	.	104,2	105,2	103,9	97,9
Recreational, cultural and sporting activities ..... b	.	104,4	105,2	104,9	103,1
..... c	.	105,3	105,6	104,2	104,3
..... d	.	106,4	105,3	102,8	103,9
..... e	.	103,2	102,4	103,9	107,6
Działalność usługowa pozostała ..... a	113,2	95,6	97,8	109,3	74,7
Other business activities ..... b	109,9	97,0	98,8	110,8	75,1
..... c	111,4	100,9	102,0	108,4	109,3
..... d	119,7	102,0	104,1	108,4	113,8
..... e	104,1	97,3	94,0	107,9	113,8

1 Stan w końcu okresu.

1 End of period.

TABL.24. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY (current prices)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 zatrudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł
2006 I-III .....	4385,8	77,8	3704,0	82,2
I-VI .....	9436,6	168,3	8200,4	183,5
I-IX .....	14835,7	263,9	13051,2	291,0
I-XII .....	20207,5	358,1	17729,9	393,9
2007 I-III .....	5418,8	92,0	4709,6	99,2
<b>A</b>	<b>120,1</b>	<b>114,8</b>	<b>123,5</b>	<b>116,8</b>

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące 2000 r.)  
 N o t e. Indices are calculated on the basis of data in basic constant prices (2000 average current prices).

TABL.25. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA (ceny bieżące)**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION (current prices)**

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total		W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>a</sup> w mln zł Of which construction and assembly production <sup>a</sup> 10 <sup>6</sup> zł			
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	na 1 za- trudnionego w tys. zł per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł	razem total	w tym of which		
				wznoszenie budynków i budowli; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup> building constructions; civil engineer- ing <sup>Δ</sup>	wykony- wanie instalacji budowla- nych building installation	budowlane prace wykończe- niowe building completion
2006 I-III .....	540,2	37,2	287,4	225,4	47,4	6,2
I-VI .....	1378,2	94,0	698,4	554,4	102,1	14,6
I-IX .....	2409,2	164,0	1270,0	1021,6	182,9	22,4
I-XII .....	3986,1	268,2	2094,6	1748,4	259,4	26,4
2007 I-III .....	856,5	55,5	398,2	323,3	56,1	5,5
<b>A</b>	<b>158,6</b>	<b>149,3</b>	<b>138,6</b>	<b>143,4</b>	<b>118,3</b>	<b>88,5</b>

a Bez podwykonawców.

a Excluding sub-contractors.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.  
 N o t e. Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL.26. **NAKŁADY INWESTYCYJNE (ceny bieżące)**  
*INVESTMENT OUTLAYS (current prices)*

OKRESY PERIODS  A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets			
		razem total	w tym of which		
			budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
			w tys. zł 10 <sup>3</sup> zł		
2006 I-III .....	399912	398491	136570	233569	28336
I-VI .....	938625	934612	357532	501452	75628
I-IX .....	1665715	1656857	654100	880924	121700
I-XII .....	2806263	2796560	1250322	1332150	213910
2007 I-III .....	617413	614584	255002	318844	40724
<b>A</b>	<b>154,4</b>	<b>154,2</b>	<b>186,7</b>	<b>136,5</b>	<b>143,7</b>

a Dane dotyczą podmiotów gospodarczych (mających siedzibę na terenie Krakowa), w których liczba pracujących przekracza 49 osób.

a Data concern economic entities (having seat on the area of Krakow) employing more than 49 persons.

TABL.27. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA <sup>1</sup>**  
*DWELLINGS COMPLETED <sup>1</sup>*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor area of dwellings in m <sup>2</sup>	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m <sup>2</sup> Average usable floor area of dwelling 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>
a - 2006 I-III			
b - 2006 I-VI			
c - 2006 I-IX			
d - 2006 I-XII			
e - 2007 I-III			
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>3832</b>	<b>229817</b>	<b>60,0</b>
<b>T O T A L</b> .....	<b>4472</b>	<b>276169</b>	<b>61,8</b>
	<b>5350</b>	<b>328602</b>	<b>61,4</b>
	<b>6612</b>	<b>400877</b>	<b>60,6</b>
	<b>1015</b>	<b>66683</b>	<b>65,7</b>
Spółdzielcze .....	803	45411	56,6
Co-operative	943	51829	55,0
	1048	57206	54,6
	1120	61521	54,9
	-	-	-
Komunalne (gminne) .....	-	-	-
Municipal (gmina)	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-
	-	-	-
Przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	2082	112919	54,2
For sale or rent	2387	129469	54,2
	2916	156124	53,5
	3988	213530	53,5
	885	48862	55,2
Spółeczne czynszowe .....	626	35903	57,4
Public building society	626	35903	57,4
	722	40355	55,9
	722	40355	55,9
	-	-	-
Indywidualne .....	321	35584	110,9
Private	516	58968	114,3
	664	74917	112,8
	782	85471	109,3
	130	17821	137,1

1 Dane meldunkowe mogą ulec zmianie po opracowaniu sprawozdań kwartalnych.

1 Registration data may be changed after editing quarterly reports.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

## FINANCES OF ENTERPRISES

TABL.28. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2005 I-XII .....	56871,6	22725,3	32851,1	793,4	49,9	501,8
2006 I-III .....	14312,7	6060,9	7931,5	177,2	12,1	143,1
I-VI .....	31957,2	13629,4	17704,3	331,8	29,0	291,7
I-IX .....	50373,1	21867,8	27556,7	558,2	46,9	390,4
I-XII .....	70885,3	30102,7	39065,3	1102,1	59,9	615,2
2007 I-III .....	18146,5	7440,9	10313,3	177,6	12,5	214,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity				
	ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2005 I-XII .....	55082,7	24688,1	28960,8	654,2	779,6
2006 I-III .....	13958,5	6655,4	6994,5	111,2	197,4
I-VI .....	30778,6	14779,3	15362,7	240,8	395,7
I-IX .....	48299,4	23514,1	23862,4	361,8	561,1
I-XII .....	68011,3	32482,2	33939,8	709,2	880,1
2007 I-III .....	17318,0	8285,8	8731,7	147,9	152,7

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14,15,16 i 17.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 14, 15, 16 and 17.



TABL.28. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>			
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>	
	w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł						
2005    I-XII .....	1927,5	1788,8	42,6	1831,4	2278,9	447,5	
2006    I-III .....	342,6	354,2	-0,1	354,1	593,8	239,7	
I-VI .....	1191,6	1178,6	-0,1	1178,5	1405,3	226,8	
I-IX .....	2048,1	2073,8	1,6	2075,4	2335,9	260,5	
I-XII .....	2746,0	2874,0	0,5	2874,5	3136,8	262,3	
2007    I-III .....	736,6	828,4	-0,2	828,3	958,4	130,1	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek dochodowy <i>income tax</i>	pozostałe obowiązkowe zmniejszenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł						
2005 I-XII .....	414,0	392,7	21,3	1417,4	1864,8	447,4
2006 I-III .....	172,8	163,0	9,8	181,2	470,4	289,2
I-VI .....	263,5	239,6	23,9	915,1	1142,5	227,4
I-IX .....	484,5	453,1	31,4	1590,8	1853,2	262,4
I-XII .....	495,2	466,8	28,4	2379,3	2641,0	261,7
2007 I-III .....	143,8	135,5	8,3	684,5	817,3	132,8

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14,15,16 i 17.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 14,15,16 and 17.

TABL.29. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS**  
**I. REVENUES, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym      Of which					
			przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Net revenues from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2005	I-XII .....	55576,4	14548,7	2537,8	30036,3	247,2	923,6	1734,2
2006	I-III .....	13992,5	4416,9	386,0	6875,1	39,2	203,8	289,2
	I-VI .....	31333,7	9979,2	1073,2	15599,5	138,6	433,7	787,4
	I-IX .....	49424,6	15890,8	1871,4	24626,3	228,6	664,8	1380,2
	I-XII .....	69168,1	21524,3	2962,6	35057,4	360,1	908,0	1904,4
2007	I-III .....	17754,1	5669,4	617,3	8895,1	70,8	231,7	530,3
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł Cost of products, goods and materials sold 10 <sup>6</sup> zł								
2005	I-XII .....	53648,9	13593,8	2449,2	29531,6	232,4	856,8	1665,7
2006	I-III .....	13649,8	4182,7	386,2	6911,6	45,7	188,3	291,9
	I-VI .....	30142,1	9317,5	1034,2	15460,0	125,9	401,2	740,9
	I-IX .....	47376,4	14831,7	1792,5	24213,6	198,4	607,2	1289,6
	I-XII .....	66422,1	20192,2	2817,6	34384,1	328,3	829,8	1798,8
2007	I-III .....	17017,5	5285,7	584,9	8755,5	67,6	208,4	501,4
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł Financial result from the sale of products, goods and materials 10 <sup>6</sup> zł								
2005	I-XII .....	1927,5	955,0	88,6	504,8	14,7	66,8	68,5
2006	I-III .....	342,6	234,2	-0,1	-36,5	-6,5	15,5	-2,7
	I-VI .....	1191,6	661,6	39,1	139,4	12,8	32,5	46,5
	I-IX .....	2048,1	1059,0	78,9	412,6	30,2	57,6	90,7
	I-XII .....	2746,0	1332,1	145,0	673,3	31,8	78,2	105,6
2007	I-III .....	736,6	383,7	32,4	139,6	3,2	23,2	28,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14,15,16 i 17.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 14, 15, 16 and 17.

TABL.29. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (cd.)**  
**II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)**  
**II. GROSS FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufac- turing	budownic- two construc- tion	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restaura- cje hotels and restauro- rants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	2278,9	997,9	101,3	553,0	39,1	157,8	115,5
2006 I-III .....	593,8	256,6	23,9	103,6	0,4	35,2	25,2
I-VI .....	1405,3	664,5	57,4	268,7	8,5	67,8	75,9
I-IX .....	2335,9	1073,3	93,3	547,0	22,6	153,8	127,4
I-XII .....	3136,8	1488,5	175,4	744,8	36,7	179,1	154,0
2007 I-III .....	958,4	380,3	56,6	275,9	9,1	28,6	79,2
Strata brutto w mln zł Gross loss 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	447,5	79,8	14,4	258,3	1,7	64,6	25,7
2006 I-III .....	239,7	36,0	26,4	126,7	11,5	14,5	15,2
I-VI .....	226,8	38,9	25,1	116,8	9,5	25,5	5,9
I-IX .....	260,5	35,8	20,8	157,1	5,2	28,6	6,1
I-XII .....	262,3	41,8	25,1	154,8	2,7	27,4	6,9
2007 I-III .....	130,1	20,8	19,3	70,3	3,9	0,8	12,7
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	1831,4	918,1	86,9	294,7	37,4	93,2	89,8
2006 I-III .....	354,1	220,6	-2,5	-23,1	-11,1	20,7	10,0
I-VI .....	1178,5	625,6	32,3	151,9	-1,0	42,3	70,0
I-IX .....	2075,4	1037,5	72,5	389,9	17,4	125,2	121,3
I-XII .....	2874,5	1446,7	150,3	590,0	34,0	151,7	147,2
2007 I-III .....	828,3	359,6	37,3	205,6	5,2	27,7	66,5

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14,15,16 i 17.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 14,15,16 and 17.

TABL.29. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**  
**III. WYNIK FINANSOWY NETTO <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS (cont.)**  
**III. NET FINANCIAL RESULT <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka maga- zynowa i łączność transport, storage and communi- cation	obsługa nierucho- mości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Zysk netto w mln zł Net profit 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	1864,8	815,1	83,8	471,8	33,0	131,8	96,7
2006 I-III .....	470,4	216,5	20,2	73,0	0,2	26,6	20,1
I-VI .....	1142,5	570,8	47,9	218,8	7,3	53,7	63,0
I-IX .....	1853,2	922,0	78,5	404,8	18,8	116,7	104,8
I-XII .....	2641,0	1259,8	144,9	693,0	32,8	139,8	121,7
2007 I-III .....	817,3	323,3	48,4	258,5	8,4	22,7	64,3
Strata netto w mln zł Net loss 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	447,4	79,0	13,1	259,4	1,9	65,2	25,9
2006 I-III .....	289,2	37,6	26,6	173,4	11,5	15,0	16,0
I-VI .....	227,4	39,2	25,1	116,8	9,7	25,6	6,0
I-IX .....	262,4	36,5	21,0	157,1	5,6	28,8	6,5
I-XII .....	261,7	42,5	24,3	154,9	1,0	27,8	7,3
2007 I-III .....	132,8	22,0	19,2	69,9	4,0	1,0	14,5
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	1417,4	736,1	70,7	212,4	31,1	66,6	70,8
2006 I-III .....	181,2	178,9	-6,4	-100,4	-11,3	11,6	4,1
I-VI .....	915,1	531,6	22,8	102,0	-2,4	28,1	57,0
I-IX .....	1590,8	885,5	57,5	247,6	13,2	87,9	98,3
I-XII .....	2379,3	1217,3	120,6	538,1	31,8	112,0	114,4
2007 I-III .....	684,5	301,3	29,2	188,5	4,4	21,8	49,8

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14,15,16 i 17.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 14, 15, 16 and 17.

TABL.30. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES<sup>a</sup> BY NACE SECTIONS**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sale profitability rate in %							
2005 I-XII .....	3,5	6,6	3,5	1,7	6,0	7,2	4,0
2006 I-III .....	2,4	5,3	0,0	-0,5	-16,5	7,6	-0,9
I-VI .....	3,8	6,6	3,6	0,9	9,2	7,5	5,9
I-IX .....	4,1	6,7	4,2	1,7	13,2	8,7	6,6
I-XII .....	4,0	6,2	4,9	1,9	8,8	8,6	5,5
2007 I-III .....	4,1	6,8	5,3	1,6	4,5	10,0	5,4
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %							
2005 I-XII .....	96,9	94,1	96,7	99,0	86,8	90,6	95,1
2006 I-III .....	97,5	95,2	100,6	100,3	125,8	90,3	96,8
I-VI .....	96,3	93,9	97,1	99,0	100,7	90,7	91,6
I-IX .....	95,9	93,7	96,2	98,4	92,6	83,3	91,7
I-XII .....	95,9	93,5	95,1	98,3	91,1	84,9	92,7
2007 I-III .....	95,4	93,8	94,1	97,7	93,1	88,4	88,5
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %							
2005 I-XII .....	3,2	6,1	3,3	1,0	13,2	9,4	4,9
2006 I-III .....	2,5	4,8	-0,6	-0,3	-25,8	9,7	3,2
I-VI .....	3,7	6,1	2,9	1,0	-0,7	9,3	8,4
I-IX .....	4,1	6,4	3,8	1,6	7,4	16,7	8,3
I-XII .....	4,1	6,5	4,9	1,7	8,9	15,1	7,3
2007 I-III .....	4,6	6,2	5,9	2,3	6,9	11,5	11,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17 i 19.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 17 and 19.

TABL.30. **RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH <sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD (dok.)**  
**ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES <sup>a</sup> BY NACE SECTIONS (cont.)**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym      Of which					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication	obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> real estate, renting and business activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %							
2005    I-XII .....	2,5	4,9	2,7	0,7	11,0	6,7	3,8
2006    I-III .....	1,3	3,9	-1,6	-1,4	-26,2	5,4	1,3
I-VI .....	2,9	5,2	2,1	0,6	-1,7	6,2	6,8
I-IX .....	3,2	5,4	3,0	1,0	5,6	11,8	6,7
I-XII .....	3,4	5,5	4,0	1,5	8,3	11,1	5,7
2007    I-III .....	3,8	5,2	4,6	2,1	5,8	9,0	8,6
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %							
2005    I-XII .....	26,3	22,7	28,1	15,4	200,8	200,1	74,1
2006    I-III .....	22,0	14,3	28,8	16,7	219,9	310,2	93,7
I-VI .....	23,3	15,2	23,2	19,0	119,3	167,4	84,0
I-IX .....	24,6	19,1	23,3	15,7	164,2	178,9	85,4
I-XII .....	22,2	18,9	27,3	12,4	200,0	224,2	86,1
2007    I-III .....	22,6	21,4	32,7	9,4	39,5	268,4	84,5
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %							
2005    I-XII .....	85,4	76,5	109,3	70,9	276,8	267,7	165,2
2006    I-III .....	78,2	71,3	101,0	73,7	289,4	390,5	178,5
I-VI .....	86,9	86,5	104,0	76,7	180,5	230,0	205,4
I-IX .....	91,8	97,5	104,2	75,2	243,5	246,5	202,8
I-XII .....	79,6	98,2	115,2	53,4	277,1	311,5	197,5
2007    I-III .....	79,9	99,1	111,2	50,5	49,5	334,1	166,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 17 i 19.

<sup>a</sup> See general notes item 8.2 and methodological notes item 17 and 19.

TABL.31. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW <sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES <sup>a</sup>**  
End of period

OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe Current assets								
	ogółem grand total	zapasy stocks					należności krótkoterminowe short-term dues		
		razem total	w tym of which				razem total	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliveries and services <sup>d</sup>	
			materiały materials	półpro- dukty i produkty w toku work in progress and semi- finished goods	produkty gotowe finished products	towary goods			
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł									
2005 I-XII .....	13131,9	3834,8	833,2	309,0	443,5	2219,7	5946,8	5323,9	
2006 I-III .....	14345,3	3766,6	861,6	521,4	469,5	1868,6	6558,8	5727,3	
I-VI .....	15737,6	4067,3	983,8	607,6	389,7	2013,1	7921,8	6993,5	
I-IX .....	16520,1	4317,3	1014,1	658,4	367,3	2159,6	8494,8	7491,7	
I-XII .....	17741,2	4530,2	989,2	591,5	442,1	2463,1	8949,8	7591,4	
2007 I-III .....	18291,3	4835,1	1033,4	658,5	495,5	2589,0	8776,5	7371,4	

(dok.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>				Zobowią- zania długotermi- nowe Long-term liabilities
	inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements	razem total	w tym of which			
				kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliv- eries and services <sup>d</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł							
2005 I-XII .....	2642,3	708,0	10058,0	1073,3	5888,1	1375,6	2960,3
2006 I-III .....	2563,2	1456,7	11671,5	1712,0	5719,9	834,8	3704,7
I-VI .....	2898,1	850,4	12449,9	1894,3	6807,7	960,9	3750,7
I-IX .....	3109,3	598,8	12646,9	1942,1	7025,3	1167,2	3852,9
I-XII .....	3454,2	807,0	15588,7	1574,7	7601,5	1693,3	4339,0
2007 I-III .....	3467,8	1211,9	15331,0	1667,4	7315,9	1317,5	4258,4

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 18. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.

TABL.32. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI PKD <sup>a</sup>**  
Stan w końcu okresu  
**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY NACE SECTIONS <sup>a</sup>**  
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - XII 2006 b - III 2007	Aktywa obrotowe Current assets							Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup> Short-term liabilities <sup>b</sup>		
	ogółem grand total	w tym of which						ogółem grand total	w tym of which	
		zapasy stocks			należności krótkoterminowe short-term dues		inwestycje krótkoterminowe short-term investments		kredyty bankowe i pożyczki <sup>c</sup> bank credits and loans <sup>c</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> resulting from deliveries and services <sup>d</sup>
		razem total	w tym of which		razem total	w tym z tytułu dostaw i usług <sup>d</sup> of which resulting from deliveries and services <sup>d</sup>				
			produkty gotowe finished products	towary goods						
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł										
<b>O G Ó Ł Ę M .. a</b>	<b>17741,2</b>	<b>4530,2</b>	<b>442,1</b>	<b>2463,1</b>	<b>8949,8</b>	<b>7591,4</b>	<b>3454,2</b>	<b>15588,7</b>	<b>1574,7</b>	<b>7601,5</b>
<b>T O T A L b</b>	<b>18291,3</b>	<b>4835,1</b>	<b>495,5</b>	<b>2589,0</b>	<b>8776,5</b>	<b>7371,4</b>	<b>3467,8</b>	<b>15331,0</b>	<b>1667,4</b>	<b>7315,9</b>
w tym: of which:										
Przetwórstwo przemysłowe .....	a	6681,8	1676,6	374,9	198,6	3715,4	3240,8	884,9	4682,7	2443,1
Manufacturing .....	b	7465,4	1738,9	417,3	154,6	3885,2	3448,9	1068,4	4999,1	2343,3
Budownictwo .....	a	1435,3	276,2	8,0	42,0	738,1	663,1	229,2	839,5	561,4
Construction .....	b	1231,8	355,2	14,2	97,9	497,4	432,2	206,9	633,2	402,4
Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....	a	6523,6	2406,9	58,2	2208,8	3109,2	2535,1	936,9	7572,7	3719,4
Trade and repair <sup>Δ</sup> .....	b	6564,9	2469,3	63,4	2288,1	3233,4	2517,1	744,1	7874,8	3808,4
Hotele i restauracje .....	a	153,6	7,3	-	4,6	40,3	26,7	104,4	52,2	21,4
Hotels and restaurants .....	b	136,4	6,7	0,1	4,1	24,5	16,1	97,2	245,8	17,1
Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....	a	583,1	18,8	-	0,3	157,0	127,2	403,1	179,8	87,3
Transport, storage and communication .....	b	577,8	17,7	-	0,2	108,3	88,6	442,5	164,9	74,2
Obsługa nieruchomości i firm <sup>Δ</sup> .....	a	965,7	47,7	0,1	7,3	485,0	389,9	374,7	435,2	195,8
Real estate, renting and business activities .....	b	1069,8	153,7	0,1	42,5	430,7	355,6	443,2	524,5	181,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. c Od jednostek niepowiązanych. d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 8.2 and methodological notes item 18. b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. c From not related entities. d Regardless the maturity date.



**BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE**      *PUBLIC SAFETY*

TABL.33.    **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH  
W OKRESIE I-III**  
*ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-III*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006	2007		2006	2007
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>	A		wskaźnik wykrywalno- ści sprawców w % <i>rate of detectability of delinquents in %</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>10092</b>	<b>9566</b>	<b>94,8</b>	<b>33,8</b>	<b>40,3</b>
<b>T O T A L</b> .....					
o charakterze kryminalnym .....	9022	8204	90,9	26,8	31,9
<i>criminal</i> .....					
o charakterze gospodarczym .....	397	687	173,0	88,9	87,2
<i>commercial</i> .....					
drogowe .....	363	441	121,5	97,2	98,2
<i>road</i> .....					
inne .....	310	234	75,5	92,9	87,2
<i>others</i> .....					
w tym: <i>of which:</i>					
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	173	176	101,7	x	x
<i>Against life and health</i> .....					
w tym: <i>of which:</i>					
zabójstwo .....	3	4	133,3	66,7	75,0
<i>homicide</i> .....					
uszczerbek na zdrowiu .....	83	91	109,6	80,7	80,4
<i>damage to health</i> .....					
udział w bóje lub pobiciu .....	69	67	97,1	65,2	61,8
<i>participation in violence or assault</i> .....					
Przeciwko mieniu .....	7550	6434	85,2	x	x
<i>Against property</i> .....					
w tym: <i>of which:</i>					
kradzież rzeczy .....	3027	2496	82,5	10,2	10,5
<i>property theft</i> .....					
w tym kradzież samochodu .....	499	317	63,5	20,0	13,0
<i>of which automobile theft</i> .....					
kradzież z włamaniem .....	2093	1797	85,9	5,1	3,8
<i>burglary</i> .....					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze ...	738	492	66,7	45,0	44,2
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i> .....					
Przestępstwa z ustaw szczególnych .....					
<i>Crimes by specific laws</i> .....					
w tym o przeciwdziałaniu narkomanii .....	147	437	297,3	92,5	95,0
<i>of which on Fighting Drug Addiction</i> .....					

TABL.34.    **ZDARZENIA DROGOWE**  
*ROAD TRAFFIC EVENTS*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Kolizje <i>Collisions</i>	Wypadki <i>Accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>	
				razem <i>total</i>	w tym zabici <i>of which fatalities</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2006	I-III .....	2783	296	337	6
	I-VI .....	5014	676	815	21
	I-IX .....	6850	1060	1267	32
	I-XII .....	9081	1414	1695	41
2007	I-III .....	2150	335	418	14
	<b>A</b>	<b>77,3</b>	<b>113,2</b>	<b>124,0</b>	<b>233,3</b>

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Krakow.

TABL.35. **UDZIAŁ STRAŻNIKÓW W WYKONYWANIU ZADAŃ W ODDZIAŁACH STRAŻY MIEJSKIEJ W OKRESIE I-III 2007 R.**  
**PARTICIPATION OF GUARDS IN TASKS EXECUTING IN MUNICIPAL GUARD BRANCHES IN THE PERIOD I-III 2007**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Liczba wykonanych służb Number of duties executed		
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		ogółem total	samodzielnie independently	wspólnie z Policją together with Police
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
OGÓŁEM .....	a	11816	10940	876
TOTAL .....	b	101,7	101,5	103,7
Oddziały: Branches:				
Śródmieście .....	a	5057	4465	592
	b	110,2	109,6	114,5
Krowodrza .....	a	1617	1584	33
	b	100,1	101,3	63,5
Nowa Huta .....	a	2571	2399	172
	b	110,7	111,1	105,5
Prokocim .....	a	1041	1024	17
	b	91,2	92,5	50,0
Wola Duchacka .....	a	1530	1468	62
	b	78,4	78,4	78,5

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.36. **WYBRANE ZAGADNIENIA Z DZIAŁALNOŚCI SŁUŻB STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		2006				2007 I-III
a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		I-III	I-VI	I-IX	I-XII	
b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Liczba wykroczeń .....	a	23383	51881	84561	112230	26724
Number of offences	b	169,6	173,7	152,7	141,0	114,3
Pouczenia .....	a	14509	31490	49404	65282	16724
Admonitions	b	184,4	184,6	157,5	145,2	115,3
Wnioski o ukaranie .....	a	618	1720	3610	5144	871
Monitions for penalization	b	81,6	106,0	132,0	141,2	140,9
Mandaty karne .....	a	8256	18671	31547	41804	9129
Tickets	b	160,0	167,0	148,3	134,9	110,6
Kwota mandatów w tys. zł .....	a	889,4	2002,6	3363,4	4463,7	990,0
Amount of tickets 10 <sup>3</sup> zł	b	158,5	170,1	149,9	135,0	111,3
Średnia kwota mandatu w zł .....	a	108,00	107,00	107,00	107,00	108,00
Average amount of ticket in zł	b	99,1	101,9	100,9	100,0	100,0
Liczba zatrzymanych:						
Number of arrested:						
sprawców przestępstw .....	a	58	157	294	374	63
delinquents	b	89,2	92,4	113,1	116,9	108,6
osób poszukiwanych .....	a	5	13	40	43	6
wanted persons	b	100,0	100,0	108,1	89,6	120,0
Liczba podjętych interwencji .....	a	10637	22679	34596	45409	11296
Number of interventions undertaken	b	120,6	131,7	133,6	130,0	106,2

Źródło: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.

Source: data of the Municipal Guard of Krakow.

TABL.37. **LICZBA UJAWNIONYCH WYKROCZEŃ W POSZCZEGÓLNYCH KATEGORIACH PRZEZ SŁUŻBY STRAŻY MIEJSKIEJ**  
**NUMBER OF OFFENCES DISCLOSED IN PARTICULAR CATEGORIES BY THE MUNICIPAL GUARD**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - w liczbach bezwzględnych in absolute numbers b - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2006				2007 I-III
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	
<b>Liczba wykroczeń ogółem .....</b> a	<b>23383</b>	<b>51881</b>	<b>84561</b>	<b>112230</b>	<b>26724</b>
<b>Total number of offences</b> b	<b>169,6</b>	<b>173,7</b>	<b>152,7</b>	<b>141,0</b>	<b>114,3</b>
Z kodeksu wykroczeń .....	19764	40807	66053	89134	21489
From the offences' code b	191,9	198,3	172,7	152,2	108,7
w tym przeciwko: of which against:					
porządkowi i spokojowi publicznemu .....	963	2381	3909	4832	959
peace and public order b	156,1	177,3	163,0	146,1	99,6
bezpieczeństwu osób i mienia .....	1316	2228	3164	3610	816
persons' and property's safety b	235,8	249,8	206,5	153,0	62,0
bezpieczeństwu w komunikacji .....	15561	30323	48107	66704	16880
safety of transport b	190,2	194,1	167,1	147,9	108,5
zdrowiu .....	32	68	91	119	20
health b	188,2	154,5	107,1	89,5	62,5
obyczajowości .....	392	1165	2211	2725	434
morals b	292,5	294,2	245,4	197,9	110,7
urządzeniom publicznym .....	1473	4562	8571	10949	2359
public devices b	192,5	205,0	188,2	174,3	160,1
Z Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach .....	927	1705	2543	3189	1259
From the Law on Keeping Cleanness and Order in gminas b	51,1	75,6	94,2	98,0	135,8
Z przepisów porządkowych wydanych przez gminę .....	20	65	88	105*	11
From the regulations issued by gmina b	83,3	86,7	83,8	82,7*	55,0
Z Ustawy o wychowaniu w trzeźwości .....	2579	8973	15133	19082	3808
From the Law on the Sobriety Education b	163,4	132,4	109,0	111,2	147,7
Z innych pozakodeksowych przepisów o wykroczeniach (np. z ustawy o odpadach, o ochronie środowiska, itp.) .....	93	331	744	720	157
From other, apart from the code, regulations regarding offences (e.g. from the Law on Waste, on the Environmental Protection, etc.) b	129,2	186,0	170,3	139,0	168,8

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej Miasta Krakowa.  
 S o u r c e: data of the Municipal Guard of Krakow.

## KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA

## KRAKOW AND THE VOIVODSHIP

TABL.38. KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO  
KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship	Kraków		
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III				
Ludność <sup>1</sup> ogółem w tys. ....	a	3267,2	756,9	23,2
Total population <sup>1</sup> 10 <sup>3</sup> .....	b	3267,7	756,8	23,2
	c	3270,4	757,1	23,2
	d	3271,2	756,3	23,1
w tym kobiety .....	a	1682,5	402,7	23,9
of which females .....	b	1683,0	402,7	23,9
	c	1684,7	402,9	23,9
	d	1685,3	402,5	23,9
Przyrost naturalny <sup>2</sup> na 1000 ludności .....	a	0,5	-0,8	x
Natural increase <sup>2</sup> per 1000 population .....	b	1,1	-1,2	x
	c	2,5	0,7	x
	d	0,8	-0,3	x
Przeciętne zatrudnienie w sektorze przed- siębiorstw ogółem w tys. ....	a	361,0	172,4	47,8
Average paid employment in enterprise sector 10 <sup>3</sup> .....	b	363,1	172,7	47,6
	c	365,9	173,5	47,4
	d	367,7	174,6	47,5
	e	385,7	187,6	48,6
sektor publiczny .....	a	49,4	21,3	43,1
public sector .....	b	49,2	21,2	43,1
	c	49,2	21,1	42,9
	d	49,2	21,2	43,1
	e	49,3	21,5	43,6
sektor prywatny .....	a	311,6	151,0	48,5
private sector .....	b	313,9	151,5	48,3
	c	316,7	152,4	48,1
	d	318,6	153,4	48,1
	e	336,4	166,2	49,4
Bezrobotni zarejestrowani <sup>1</sup> w tys. ....	a	181,2	25,6	14,1
Registered unemployed persons <sup>1</sup> 10 <sup>3</sup> .....	b	157,6	21,8	13,8
	c	148,5	21,5	14,5
	d	145,3	20,3	14,0
	e	141,0	19,4	13,8
w tym kobiety .....	a	97,9	13,9	14,2
of which women .....	b	91,1	12,0	13,2
	c	89,5	12,1	13,5
	d	86,6	11,6	13,4
	e	82,6	11,1	13,4
Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>1</sup> w % .....	a	13,9	7,0	x
Registered unemployment rate <sup>1</sup> in % .....	b	12,3	6,0	x
	c	11,6	5,8	x
	d	11,4	5,5	x
	e	11,0	5,3	x

1 Stan w końcu okresu. 2 W kwartale; 2006 r. : a - I kw, b - II kw, c - III kw, d - IV kw.

1 End of period. 2 In quarter; 2006: a - 1st quarter, b - 2nd quarter, c - 3rd quarter, d - 4th quarter.

TABL.38. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**  
**KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III				
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw w zł ..... a	2278,74	2538,60	111,4	
Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector in zł ..... b	2296,04	2532,86	110,3	
..... c	2330,23	2562,16	110,0	
..... d	2374,85	2606,24	109,7	
..... e	2469,46	2733,20	110,7	
sektor publiczny ..... a	2847,26	3215,14	112,9	
public sector ..... b	2786,39	2990,73	107,3	
..... c	2840,19	2999,50	105,6	
..... d	2960,45	3159,24	106,7	
..... e	3115,36	3578,11	114,9	
sektor prywatny ..... a	2188,62	2442,98	111,6	
private sector ..... b	2219,18	2468,84	111,3	
..... c	2251,06	2501,51	111,1	
..... d	2284,45	2529,93	110,7	
..... e	2374,90	2624,07	110,5	
Podmioty gospodarki narodowej zarejestro- wane w rejestrze REGON <sup>1,3</sup> ..... a	289901	104254	36,0	
Entities of the national economy registered in the REGON register <sup>1,3</sup> ..... b	289855	104051	35,9	
..... c	289899	104247	36,0	
..... d	289368	104426	36,1	
..... e	288042	103621	36,0	
sektor publiczny ..... a	9057	1969	21,7	
public sector ..... b	8999	1923	21,4	
..... c	8950	1872	20,9	
..... d	8884	1814	20,4	
..... e	8877	1811	20,4	
sektor prywatny ..... a	280844	102285	36,4	
private sector ..... b	280856	102128	36,4	
..... c	280949	102375	36,4	
..... d	280484	102612	36,6	
..... e	279165	101810	36,5	
w tym spółki handlowe z udziałem kapitału zagranicznego <sup>1</sup> ..... a	2774	1905	68,7	
of which commercial companies with foreign capital participation <sup>1</sup> ..... b	2832	1955	69,0	
..... c	2912	2018	69,3	
..... d	2992	2088	69,8	
..... e	3062	2147	70,1	
Produkcja sprzedana przemysłu <sup>4</sup> ogółem w mln zł ..... a	10457,2	4385,8	41,9	
Total sold production of industry <sup>4</sup> 10 <sup>9</sup> zł ..... b	22360,4	9436,6	42,2	
..... c	35199,4	14835,7	42,1	
..... d	47933,6	20207,5	42,2	
..... e	12627,1	5418,8	42,9	
na 1 zatrudnionego w tys. zł ..... a	61,4	77,8	126,7	
per 1 employed person 10 <sup>3</sup> zł ..... b	130,6	168,3	128,9	
..... c	203,5	263,9	129,7	
..... d	276,2	358,1	129,7	
..... e	71,2	92,0	129,2	

1 Stan w końcu okresu. 3 Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. 4 Ceny bieżące.

1 End of period. 3 See methodological notes item 13. 4 Current prices.

TABL.38. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (cd.)**  
**KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship	Kraków	
		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	województwo = 100 voivodship = 100
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III			
Produkcja sprzedana budownictwa <sup>4</sup>			
ogółem w mln zł .....	a	875,6	540,2
<i>Total sold production of construction</i> <sup>4</sup>	b	2277,9	1378,2
10 <sup>6</sup> zł	c	4090,0	2409,2
	d	6750,1	3986,1
	e	1354,6	856,5
na 1 zatrudnionego w tys. zł .....	a	31,5	37,2
<i>per 1 employed person 10<sup>3</sup> zł</i>	b	80,1	94,0
	c	143,0	164,0
	d	233,6	268,2
	e	44,8	55,5
w tym produkcja budowlano-montażowa			
w mln zł .....	a	506,3	287,4
<i>of which construction and assembly</i>	b	1294,2	698,4
<i>production 10<sup>6</sup> zł</i>	c	2417,2	1270,0
	d	4082,9	2094,6
	e	705,5	398,2
Nakłady inwestycyjne <sup>4</sup> w mln zł .....	a	698,7	399,9
<i>Investment outlays</i> <sup>4</sup> 10 <sup>6</sup> zł	b	1715,7	938,6
	c	2947,0	1665,7
	d	4914,4	2806,3
	e	1085,6	617,4
Mieszkania oddane do użytkowania .....	a	5077	3832
<i>Dwellings completed</i>	b	6841	4472
	c	9235	5350
	d	12405*	6612
	e	2494	1015
w tym mieszkania przeznaczone na sprzedaż lub wynajem .....	a	2098	2082
<i>of which dwellings for sale or rent</i>	b	2440	2387
	c	3040	2916
	d	4299	3988
	e	930	885
Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania oddanego do użytkowania w m <sup>2</sup> .....	a	79,2	60,0
<i>Average usable floor area of dwelling</i>	b	89,2	61,8
<i>completed in m<sup>2</sup></i>	c	92,4	61,4
	d	94,8	60,6
	e	114,0	65,7
w tym mieszkania przeznaczonego na sprzedaż lub wynajem .....	a	55,0	54,2
<i>of which dwelling for sale or rent</i>	b	54,9	54,2
	c	54,9	53,5
	d	56,3	53,5
	e	59,1	55,2

4 Ceny bieżące.

4 Current prices.

TABL.38. **KRAKÓW NA TLE WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO (dok.)**  
**KRAKOW AND THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Województwo Voivodship		Kraków	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		województwo = 100 voivodship = 100	
a - 2006 I-III b - 2006 I-VI c - 2006 I-IX d - 2006 I-XII e - 2007 I-III				
Relacje ekonomiczne w sektorze przedsiębiorstw ogółem w %: <i>Economic relations in enterprise sector total in %:</i>				
wskaźnik poziomu kosztów ..... a	96,7	97,5	x	
<i>cost level indicator</i> b	95,3	96,3	x	
c	95,1	95,9	x	
d	95,2	95,9	x	
e	94,4	95,4	x	
wskaźnik rentowności obrotu brutto ..... a	3,3	2,5	x	
<i>profitability rate of gross turnover</i> b	4,7	3,7	x	
c	4,9	4,1	x	
d	4,8	4,1	x	
e	5,6	4,6	x	
wskaźnik rentowności obrotu netto ..... a	2,0	1,3	x	
<i>profitability rate of net turnover</i> b	3,7	2,9	x	
c	3,9	3,2	x	
d	3,9	3,4	x	
e	4,5	3,8	x	
Przestępstwa stwierdzone ogółem ..... a	26454	10092	38,1	
<i>Total ascertained crimes</i> b	56602	20929	37,0	
c	79618	30079	37,8	
d	105630	40116	38,0	
e	24397	9566	39,2	
w tym przestępstwa popełnione przez nieletnich <sup>5</sup> ..... a	1672	564	33,7	
<i>of which crimes committed by</i> b	3479	1063	30,6	
<i>juveniles<sup>5</sup></i> c	4742	1395	29,4	
d	6046	1744	28,8	
e	1467	647	44,1	
Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw w % ..... a	60,1	33,8	x	
<i>Rate of detectability of delinquents in</i> b	61,5	37,1	x	
<i>crimes in %</i> c	60,1	38,1	x	
d	58,7	37,0	x	
e	62,6	40,3	x	
Wypadki drogowe ..... a	794	296	37,3	
<i>Road traffic accidents</i> b	1982	676	34,1	
c	3195	1060	33,2	
d	4428	1414	31,9	
e	1023	335	32,7	
Produkt krajowy brutto na 1 mieszkańca w zł ..... 2003	18933	33193	175,3	
<i>Gross Domestic Product per capita in zł</i> 2004	20671	37473	181,3	

5 Przestępstwa stwierdzone i wykryte.

5 Ascertained and detected crimes.

KRAKÓW NA TLE INNYCH MIAST

KRAKOW AND THE OTHER CITIES

TABL.39. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE  
I. LUDNOŚĆ<sup>a</sup>  
KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND  
I. POPULATION<sup>a</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
OGÓŁEM w tys. TOTAL 10 <sup>3</sup>					
Białystok .....	294,9	295,2	295,2	294,8	.
Bydgoszcz .....	365,5	365,0	364,5	363,5	.
Gdańsk .....	457,8	457,6	457,5	456,7	.
Gorzów Wielkopolski .....	125,4	125,2	125,3	125,5	.
Katowice .....	316,6	316,0	315,4	314,5	.
Kielce .....	208,0	207,7	207,4	207,2	.
<b>Kraków</b> .....	<b>756,9</b>	<b>756,8</b>	<b>757,1</b>	<b>756,3</b>	.
Lublin .....	354,6	354,3	354,1	353,5	.
Łódź .....	765,8	764,2	762,6	760,3	.
Olsztyn .....	174,7	174,7	174,7	174,9	.
Opole .....	128,1	128,0	127,8	127,6	.
Poznań .....	567,2	566,5	566,0	565,0	.
Rzeszów .....	163,1	163,2	163,2	163,5	.
Szczecin .....	410,8	410,8	410,6	409,1	.
Toruń .....	207,8	207,4	207,1	207,2	.
Warszawa .....	1698,9	1700,5	1703,3	1702,1	.
Wrocław .....	635,7	635,3	635,2	634,6	.
Zielona Góra .....	118,2	118,2	118,3	118,1	.
w tym <b>kobiety</b> of which <b>females</b>					
Białystok .....	156,4	156,6	156,7	156,6	.
Bydgoszcz .....	194,0	193,7	193,5	193,1	.
Gdańsk .....	240,7	240,7	240,7	240,3	.
Gorzów Wielkopolski .....	65,7	65,6	65,6	65,7	.
Katowice .....	166,6	166,4	166,1	165,7	.
Kielce .....	109,3	109,1	109,0	108,9	.
<b>Kraków</b> .....	<b>402,7</b>	<b>402,7</b>	<b>402,9</b>	<b>402,5</b>	.
Lublin .....	191,0	190,8	190,8	190,4	.
Łódź .....	416,9	416,1	415,4	414,1	.
Olsztyn .....	93,6	93,6	93,6	93,7	.
Opole .....	68,1	68,1	68,0	67,8	.
Poznań .....	302,9	302,6	302,4	301,6	.
Rzeszów .....	86,1	86,2	86,2	86,3	.
Szczecin .....	215,6	215,6	215,5	214,5	.
Toruń .....	111,3	111,2	111,1	111,1	.
Warszawa .....	916,1	917,1	918,9	918,7	.
Wrocław .....	338,2	338,0	338,1	337,7	.
Zielona Góra .....	62,8	62,8	62,9	62,8	.

a Stan w końcu okresu.  
a End of period.



TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. RYNEK PRACY**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
**II. LABOUR MARKET**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys.</b> <i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup></i>					
	<b>OGÓŁEM TOTAL</b>				
Białystok .....	39,0	39,0	39,2	39,0	39,0
Bydgoszcz .....	55,8	55,9	56,5	56,8	58,6
Gdańsk .....	76,4	76,4	76,3	76,6	77,1
Gorzów Wielkopolski .....	18,8	19,0	19,5	19,8	21,3
Katowice .....	176,6	176,6	176,9	176,7	174,7
Kielce .....	35,5	35,8	36,4	36,7	38,5
<b>Kraków</b> .....	<b>172,4</b>	<b>172,7</b>	<b>173,5</b>	<b>174,6</b>	<b>187,6</b>
Lublin .....	45,0	44,7	45,1	45,3	46,2
Łódź .....	100,8	101,5	102,5	102,4	106,8
Olsztyn .....	33,3	33,0	33,1	33,2	34,1
Opole .....	25,4	25,1	24,9	25,2	26,5
Poznań .....	147,2	147,3	145,9	145,3	145,5
Rzeszów .....	38,7	39,3	39,5	39,7	41,5
Szczecin .....	47,1	47,7	48,4	47,1	49,1
Toruń .....	36,6	36,6	36,6	36,6	37,7
Warszawa .....	864,4	868,4	871,3	867,5	886,6
Wrocław .....	131,7	132,6	133,5	134,9	142,7
Zielona Góra .....	17,1	17,2	17,3	17,4	18,2
	w tym: <b>PRZEMYSŁ</b> <i>of which: INDUSTRY</i>				
Białystok .....	15,6	15,5	15,6	15,3	15,0
Bydgoszcz .....	31,9	32,0	31,8	32,0	33,1
Gdańsk .....	36,9	36,9	36,9	37,0	37,9
Gorzów Wielkopolski .....	11,1	11,2	11,7	12,1	13,3
Katowice .....	127,5	127,1	127,1	126,6	123,0
Kielce .....	14,5	14,6	14,8	14,9	15,4
<b>Kraków</b> .....	<b>56,4</b>	<b>56,1</b>	<b>56,2</b>	<b>56,4</b>	<b>58,9</b>
Lublin .....	16,4	16,4	16,5	16,5	16,3
Łódź .....	50,8	50,8	50,9	49,7	51,9
Olsztyn .....	15,2	14,8	14,6	14,6	15,0
Opole .....	11,0	11,0	10,4	10,8	11,0
Poznań .....	58,7	58,5	58,5	58,4	58,2
Rzeszów .....	17,5	17,5	17,5	17,5	18,0
Szczecin .....	21,0	21,0	21,2	19,6	19,8
Toruń .....	21,5	21,5	21,2	21,2	20,8
Warszawa .....	162,1	163,6	163,8	162,8	166,0
Wrocław .....	43,2	43,3	43,4	43,4	44,3
Zielona Góra .....	5,8	5,8	5,9	5,9	6,1

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. RYNEK PRACY (cd.)**  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**II. LABOUR MARKET (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b> <b>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</b>					
<b>BUDOWNICTWO CONSTRUCTION</b>					
Białystok .....	3,2	3,2	3,3	3,3	3,6
Bydgoszcz .....	3,6	3,6	3,6	3,7	3,8
Gdańsk .....	6,9	6,9	6,9	7,0	6,9
Gorzów Wielkopolski .....	1,1	1,2	1,3	1,3	1,4
Katowice .....	11,8	11,8	11,9	12,0	12,0
Kielce .....	3,1	3,1	3,2	3,3	3,5
<b>Kraków .....</b>	<b>14,5</b>	<b>14,7</b>	<b>14,7</b>	<b>14,9</b>	<b>15,4</b>
Lublin .....	4,4	4,4	4,6	4,7	4,9
Łódź .....	4,8	4,8	5,0	5,2	5,4
Olsztyn .....	4,0	4,0	4,1	4,3	4,9
Opole .....	1,7	1,6	1,7	1,7	1,7
Poznań .....	12,6	12,5	12,5	12,5	12,0
Rzeszów .....	4,1	4,2	4,3	4,4	4,8
Szczecin .....	3,8	3,7	3,7	3,8	4,2
Toruń .....	2,4	2,4	2,5	2,5	2,8
Warszawa .....	40,3	41,2	41,6	41,3	44,5
Wrocław .....	8,2	8,4	8,5	8,7	9,4
Zielona Góra .....	1,3	1,3	1,3	1,3	1,7
<b>HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup></b> <b>TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup></b>					
Białystok .....	12,0	12,0	12,0	11,9	12,0
Bydgoszcz .....	8,0	8,0	8,7	8,7	9,0
Gdańsk .....	12,5	12,5	12,1	12,1	11,5
Gorzów Wielkopolski .....	3,1	3,1	3,0	3,0	2,9
Katowice .....	14,3	14,4	14,5	14,6	15,1
Kielce .....	10,3	10,3	10,5	10,6	11,8
<b>Kraków .....</b>	<b>57,1</b>	<b>57,2</b>	<b>57,6</b>	<b>58,1</b>	<b>64,7</b>
Lublin .....	14,1	13,9	14,0	14,1	14,6
Łódź .....	20,6	20,7	21,0	21,1	22,1
Olsztyn .....	7,5	7,5	7,5	7,5	7,3
Opole .....	4,2	4,1	4,3	4,3	4,4
Poznań .....	41,3	41,3	39,2	39,1	41,2
Rzeszów .....	10,3	10,7	10,8	11,0	11,4
Szczecin .....	8,9	8,9	8,9	8,9	9,1
Toruń .....	7,6	7,6	7,7	7,7	8,2
Warszawa .....	183,3	183,6	185,0	181,5	190,2
Wrocław .....	27,4	28,0	28,5	29,0	32,0
Zielona Góra .....	4,2	4,2	4,2	4,2	4,3

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)****II. RYNEK PRACY (cd.)***KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**II. LABOUR MARKET (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (cd.)</b>					
<i>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</i>					
<b>HOTELE I RESTAURACJE</b>	<b>HOTELS AND RESTAURANTS</b>				
Białystok .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Bydgoszcz .....	0,6	0,6	0,6	0,7	0,8
Gdańsk .....	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
Gorzów Wielkopolski .....	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Katowice .....	0,9	1,0	0,9	1,0	1,0
Kielce .....	0,5	0,4	0,5	0,6	0,6
<b>Kraków</b> .....	<b>5,6</b>	<b>5,6</b>	<b>5,6</b>	<b>5,7</b>	<b>6,3</b>
Lublin .....	1,0	1,0	1,0	1,0	1,0
Łódź .....	1,1	1,1	1,1	1,1	1,2
Olsztyn .....	0,6	0,6	0,7	0,7	0,7
Opole .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Poznań .....	2,8	2,7	2,7	2,9	2,8
Rzeszów .....	0,4	0,4	0,4	0,4	0,3
Szczecin .....	1,0	1,0	1,0	0,9	1,0
Toruń .....	0,3	0,3	0,3	0,3	0,5
Warszawa .....	26,3	26,6	26,7	26,5	26,7
Wrocław .....	5,1	5,3	5,4	5,5	5,7
Zielona Góra .....	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
<b>TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ</b>					
<i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i>					
Białystok .....	1,8	1,8	1,8	1,8	1,9
Bydgoszcz .....	2,6	2,6	2,6	2,6	2,5
Gdańsk .....	6,6	6,6	6,6	6,6	6,7
Gorzów Wielkopolski .....	0,9	0,9	0,8	0,8	0,9
Katowice .....	6,0	6,0	6,0	6,0	6,1
Kielce .....	1,5	1,5	1,5	1,5	1,4
<b>Kraków</b> .....	<b>6,7</b>	<b>6,6</b>	<b>6,5</b>	<b>6,4</b>	<b>6,3</b>
Lublin .....	2,5	2,5	2,4	2,4	2,9
Łódź .....	5,4	5,6	5,7	5,8	5,9
Olsztyn .....	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
Opole .....	1,8	1,7	1,7	1,7	1,9
Poznań .....	8,0	8,3	9,0	8,4	7,6
Rzeszów .....	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
Szczecin .....	5,0	5,0	5,0	5,0	5,4
Toruń .....	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Warszawa .....	296,5	296,1	295,7	294,5	297,3
Wrocław .....	6,3	6,5	6,6	6,7	7,4
Zielona Góra .....	1,2	1,2	1,2	1,2	1,3

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**II. RYNEK PRACY (cd.)**  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**II. LABOUR MARKET (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW w tys. (dok.)</b>					
<b>AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR 10<sup>3</sup> (cont.)</b>					
z ogółem: <b>sektor publiczny</b> of total: <i>public sector</i>					
Białystok .....	7,0	6,6	6,6	6,7	6,8
Bydgoszcz .....	8,9	8,9	8,9	8,9	8,8
Gdańsk .....	17,6	17,7	20,7	20,7	20,8
Gorzów Wielkopolski .....	1,7	1,7	1,6	1,6	1,6
Katowice .....	110,4	109,9	109,4	108,9	105,7
Kielce .....	5,1	5,1	5,1	5,1	5,0
<b>Kraków</b> .....	<b>21,3</b>	<b>21,2</b>	<b>21,1</b>	<b>21,2</b>	<b>21,5</b>
Lublin .....	7,4	7,4	7,4	7,3	7,8
Łódź .....	16,9	16,7	16,6	14,3	14,3
Olsztyn .....	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
Opole .....	2,7	2,7	2,6	2,5	2,6
Poznań .....	21,1	21,1	21,0	21,0	20,8
Rzeszów .....	5,4	5,4	5,4	5,4	5,2
Szczecin .....	11,2	11,3	11,2	11,2	11,1
Toruń .....	8,2	8,2	8,1	8,1	7,8
Warszawa .....	303,7	302,9	302,4	302,3	301,8
Wrocław .....	14,7	14,7	14,7	14,8	14,9
Zielona Góra .....	3,0	3,0	2,9	2,9	2,9
<b>sektor prywatny</b>					
<i>private sector</i>					
Białystok .....	32,0	32,4	32,6	32,3	32,2
Bydgoszcz .....	46,9	47,0	47,6	47,9	49,8
Gdańsk .....	58,8	58,7	55,5	55,8	56,3
Gorzów Wielkopolski .....	17,1	17,3	17,6	18,2	19,7
Katowice .....	66,2	66,7	67,4	67,8	69,0
Kielce .....	30,5	30,7	31,3	31,6	33,5
<b>Kraków</b> .....	<b>151,0</b>	<b>151,5</b>	<b>152,4</b>	<b>153,4</b>	<b>166,2</b>
Lublin .....	37,6	37,3	37,7	37,9	38,4
Łódź .....	83,9	84,8	86,0	88,1	92,5
Olsztyn .....	30,3	29,9	30,0	30,1	31,0
Opole .....	22,7	22,5	22,2	22,7	23,9
Poznań .....	126,2	126,3	124,9	124,3	124,7
Rzeszów .....	33,3	33,9	34,1	34,3	36,3
Szczecin .....	35,9	36,5	37,2	35,9	38,1
Toruń .....	28,4	28,4	28,5	28,5	29,9
Warszawa .....	560,7	565,5	569,0	565,2	584,8
Wrocław .....	117,0	117,9	118,8	120,2	127,8
Zielona Góra .....	14,2	14,2	14,4	14,5	15,3

TABL.39. KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)

## II. RYNEK PRACY (dok.)

KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)

II. LABOUR MARKET (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI<sup>a</sup> w tys.</b>					
<b>REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS<sup>a</sup> 10<sup>3</sup></b>					
Białystok .....	15,1	13,0	12,2	12,1	12,1
Bydgoszcz .....	17,6	15,4	14,7	13,7	12,9
Gdańsk .....	17,9	14,9	12,9	11,8	10,8
Gorzów Wielkopolski .....	8,4	6,2	5,5	4,9	4,8
Katowice .....	15,0	13,4	12,6	10,8	10,5
Kielce .....	15,4	13,7	13,5	12,7	12,4
<b>Kraków</b> .....	<b>25,6</b>	<b>21,8</b>	<b>21,5</b>	<b>20,3</b>	<b>19,4</b>
Lublin .....	19,2	17,5	16,7	16,7	16,2
Łódź .....	53,6	45,8	42,0	38,7	39,3
Olsztyn .....	7,8	6,6	6,0	5,6	5,3
Opole .....	6,5	6,2	6,1	5,8	5,7
Poznań .....	19,9	17,8	17,1	15,8	14,9
Rzeszów .....	8,9	8,2	7,9	7,9	7,7
Szczecin .....	25,6	23,7	22,6	21,6	20,9
Toruń .....	11,4	9,9	9,4	9,0	8,4
Warszawa .....	58,0	54,2	52,3	49,4	47,2
Wrocław .....	31,1	28,2	25,7	23,3	21,2
Zielona Góra .....	7,0	6,3	6,2	5,7	5,6
<b>STOPA BEZROBOCIA REJESTROWANEGO<sup>a</sup> w %</b>					
<b>REGISTERED UNEMPLOYED RATE<sup>a</sup> in %</b>					
Białystok .....	13,1	11,6	10,9	10,8	10,7
Bydgoszcz .....	10,7	9,5	9,1	8,5	8,0
Gdańsk .....	9,2	7,7	6,7	6,2	5,6
Gorzów Wielkopolski .....	15,4	11,6	10,3	9,3	9,1
Katowice .....	7,4	6,7	6,3	5,4	5,3
Kielce .....	14,3	12,9	12,6	11,9	11,6
<b>Kraków</b> .....	<b>7,0</b>	<b>6,0</b>	<b>5,8</b>	<b>5,5</b>	<b>5,3</b>
Lublin .....	12,3	11,3	10,8	10,8	10,4
Łódź .....	16,0	14,0	12,9	11,9	12,0
Olsztyn .....	9,2	7,9	7,2	6,8	6,4
Opole .....	9,4	9,0	8,8	8,5	8,2
Poznań .....	6,1	5,5	5,3	4,9	4,6
Rzeszów .....	9,5	8,7	8,4	8,3	8,1
Szczecin .....	14,1	13,1	12,5	12,0	11,6
Toruń .....	12,2	10,7	10,2	9,8	9,1
Warszawa .....	5,5	5,1	4,9	4,6	4,4
Wrocław .....	10,8	9,8	8,9	8,1	7,4
Zielona Góra .....	12,5	11,2	11,0	10,2	10,0

a Stan w końcu okresu.

a End of period.

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW OGÓŁEM w zł</b>					
<i>AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR in zł</i>					
Białystok .....	2237,96	2243,04	2267,21	2331,30	2459,97
Bydgoszcz .....	2295,71	2308,21	2331,20	2388,17	2535,98
Gdańsk .....	3075,13	3154,85	3175,28	3260,14	3482,81
Gorzów Wielkopolski .....	2127,10	2141,00	2149,53	2196,34	2239,09
Katowice .....	3679,11	3481,99	3478,22	3664,90	3901,90
Kielce .....	2215,03	2242,09	2271,07	2322,28	2338,28
<b>Kraków .....</b>	<b>2538,60</b>	<b>2532,86</b>	<b>2562,16</b>	<b>2606,24</b>	<b>2733,20</b>
Lublin .....	2142,16	2187,76	2221,25	2257,55	2392,08
Łódź .....	2298,50	2299,19	2321,63	2349,01	2503,66
Olsztyn .....	2432,28	2444,12	2475,97	2523,33	2678,66
Opole .....	2226,74	2186,93	2343,98	2347,57	2410,20
Poznań .....	2759,86	2807,48	2823,40	2863,96	3046,72
Rzeszów .....	2333,43	2296,48	2329,06	2418,23	2643,73
Szczecin .....	2522,40	2505,16	2517,47	2586,79	2681,46
Toruń .....	2357,17	2357,17	2415,64	2415,64	2596,80
Warszawa .....	3502,84	3481,92	3480,63	3553,41	3680,36
Wrocław .....	2444,09	2518,01	2529,46	2580,60	2665,08
Zielona Góra .....	2377,17	2414,14	2431,20	2465,06	2522,77
w tym: <b>PRZEMYSŁ</b>					
<i>of which: INDUSTRY</i>					
Białystok .....	2382,66	2359,53	2382,76	2486,00	2671,43
Bydgoszcz .....	2460,46	2897,86	2492,21	2554,93	2753,07
Gdańsk .....	3351,59	3441,58	3438,91	3523,61	3754,20
Gorzów Wielkopolski .....	2326,27	2347,42	2332,35	2361,97	2358,43
Katowice .....	4187,92	3893,59	3883,44	4121,31	4432,41
Kielce .....	2468,73	2483,78	2513,06	2557,66	2595,02
<b>Kraków .....</b>	<b>3114,56</b>	<b>3078,56</b>	<b>3104,27</b>	<b>3168,66</b>	<b>3416,00</b>
Lublin .....	2412,51	2490,28	2516,85	2548,80	2799,77
Łódź .....	2384,71	2333,38	2359,04	2380,16	2571,10
Olsztyn .....	2896,40	2853,89	2860,66	2884,65	3170,16
Opole .....	2495,70	2505,51	2685,60	2600,12	2736,85
Poznań .....	3274,68	3321,25	3315,79	3349,15	3529,91
Rzeszów .....	2872,87	2771,56	2793,26	2929,29	3118,72
Szczecin .....	2619,85	2609,41	2642,80	2751,94	2866,52
Toruń .....	2420,63	2420,63	2451,94	2451,94	2656,58
Warszawa .....	3695,15	3718,58	3717,09	3757,68	3934,64
Wrocław .....	2889,92	3012,98	3039,47	3124,82	3175,27
Zielona Góra .....	2379,76	2465,46	2483,05	2505,43	2513,26

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>BUDOWNICTWO</b> <i>CONSTRUCTION</i>					
Białystok .....	2384,00	2437,04	2529,40	2599,96	2702,79
Bydgoszcz .....	2116,53	2130,91	2187,29	2273,14	2276,14
Gdańsk .....	2692,75	2844,15	2956,87	3077,64	3326,31
Gorzów Wielkopolski .....	2201,79	2166,59	2149,63	2385,93	2426,81
Katowice .....	2257,79	2365,42	2409,39	2502,90	2758,35
Kielce .....	1671,36	1719,10	1738,33	1905,13	1981,39
<b>Kraków .....</b>	<b>2269,92</b>	<b>2363,94</b>	<b>2442,04</b>	<b>2528,12</b>	<b>2608,16</b>
Lublin .....	2194,24	2224,46	2216,68	2270,50	2450,45
Łódź .....	2180,13	2386,25	2478,67	2571,43	2523,86
Olsztyn .....	2137,63	2246,64	2358,47	2428,76	2373,42
Opole .....	2142,47	2200,60	2297,50	2346,37	2479,74
Poznań .....	2556,70	2673,31	2760,31	2801,71	3073,00
Rzeszów .....	2040,28	2131,21	2228,86	2993,21	2402,15
Szczecin .....	2482,93	2411,85	2446,18	2454,30	2727,06
Toruń .....	1889,46	1889,46	1995,09	1995,09	2258,89
Warszawa .....	3861,59	4047,60	4158,08	4274,59	4255,88
Wrocław .....	2369,39	2491,87	2588,57	2727,25	2842,80
Zielona Góra .....	1962,12	1894,58	1935,58	2001,63	2200,36
<b>HANDEL I NAPRAWY <sup>Δ</sup></b> <i>TRADE AND REPAIR <sup>Δ</sup></i>					
Białystok .....	2045,14	2070,70	2096,45	2136,59	2224,15
Bydgoszcz .....	1989,01	2017,03	2034,71	2090,83	2308,69
Gdańsk .....	2562,08	2675,64	2657,94	2764,00	3056,61
Gorzów Wielkopolski .....	1712,88	1719,65	1742,11	1802,77	2023,09
Katowice .....	2476,42	2526,09	2541,27	2597,57	2806,21
Kielce .....	1902,52	1906,61	1954,00	1975,64	2021,53
<b>Kraków .....</b>	<b>2096,31</b>	<b>2098,14</b>	<b>2111,47</b>	<b>2121,95</b>	<b>2179,79</b>
Lublin .....	1775,34	1773,29	1828,69	1859,09	1989,41
Łódź .....	2336,71	2369,29	2366,19	2396,85	2560,50
Olsztyn .....	1843,91	1893,54	1963,74	2020,65	2190,45
Opole .....	2308,34	2366,30	2418,68	2526,40	2606,11
Poznań .....	2518,35	2555,69	2562,91	2618,04	2845,67
Rzeszów .....	1781,17	1775,80	1812,18	1830,96	1911,97
Szczecin .....	2186,82	2212,42	2239,32	2311,56	2436,28
Toruń .....	2301,84	2301,84	2413,64	2413,64	2624,63
Warszawa .....	3780,54	3689,75	3653,62	3709,58	3966,21
Wrocław .....	2404,54	2464,68	2452,98	2474,12	2621,49
Zielona Góra .....	2031,90	2070,39	2130,28	2194,48	2277,08

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**III. WYNAGRODZENIA W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*III. WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>HOTELE I RESTAURACJE</b>					
<i>HOTELS AND RESTAURANTS</i>					
Białystok .....	1291,55	1313,75	1385,92	1387,14	1476,39
Bydgoszcz .....	1815,67	1841,60	1844,76	1865,48	1697,40
Gdańsk .....	1878,95	1889,65	1943,03	1970,24	2252,24
Gorzów Wielkopolski .....	1389,94	1336,12	1435,20	1399,49	1668,98
Katowice .....	1427,40	1428,72	1399,88	1419,41	1587,78
Kielce .....	1706,92	1775,02	1796,64	1754,84	1667,12
<b>Kraków .....</b>	<b>1844,99</b>	<b>1846,33</b>	<b>1884,87</b>	<b>1907,28</b>	<b>1894,77</b>
Lublin .....	1397,73	1413,14	1410,81	1432,28	1461,39
Łódź .....	1636,72	1655,34	1660,81	1650,28	1719,74
Olsztyn .....	1653,09	1785,29	1783,28	1833,81	1925,04
Opole .....	1261,11	1294,61	1335,54	1374,66	1346,58
Poznań .....	1978,10	2026,56	2012,74	1946,90	2029,27
Rzeszów .....	1566,83	1625,27	1703,18	1648,62	1825,33
Szczecin .....	1725,68	1746,33	1781,13	1858,44	1756,71
Toruń .....	1156,09	1156,09	1211,82	1211,82	1364,88
Warszawa .....	2278,00	2330,02	2329,15	2374,05	2470,45
Wrocław .....	2032,62	1969,65	1983,98	1993,63	2187,91
Zielona Góra .....	2061,16	1882,29	1842,61	1953,58	1986,90
<b>TRANSPORT, GOSPODARKA MAGAZYNOWA I ŁĄCZNOŚĆ</b>					
<i>TRANSPORT, STORAGE AND COMMUNICATION</i>					
Białystok .....	2597,00	2638,94	2614,24	2631,18	2809,46
Bydgoszcz .....	2359,76	2406,63	2441,62	2472,64	2490,66
Gdańsk .....	3397,50	3493,03	3526,24	3578,85	3471,06
Gorzów Wielkopolski .....	2165,75	2279,39	2296,67	2366,70	2284,34
Katowice .....	2493,00	2434,54	2435,10	2477,59	2465,04
Kielce .....	2234,16	2205,53	2223,03	2239,69	2171,10
<b>Kraków .....</b>	<b>2953,68</b>	<b>2954,47</b>	<b>2963,59</b>	<b>2996,34</b>	<b>3025,51</b>
Lublin .....	2132,44	2176,02	2216,92	2209,13	2120,70
Łódź .....	2341,63	2353,85	2393,09	2426,19	2415,31
Olsztyn .....	2209,12	2202,31	2231,10	2252,18	2415,48
Opole .....	2309,31	2370,65	2393,42	2435,58	2463,18
Poznań .....	2468,48	2550,90	2598,77	2623,99	2726,54
Rzeszów .....	1938,84	1926,15	2022,90	2038,16	2142,88
Szczecin .....	2987,12	3034,62	3042,36	3120,21	3052,40
Toruń .....	2071,07	2071,07	2156,55	2156,55	2258,52
Warszawa .....	3090,00	3035,26	3056,61	3176,58	3207,69
Wrocław .....	3382,17	3392,10	3440,01	3450,56	3471,78
Zielona Góra .....	2255,15	2360,33	2337,43	2328,38	2325,05



TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**IV. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA**  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*IV. DWELLINGS COMPLETED*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2006				2007
	I-III	I-VI	I-IX	I-XII	I-III
<b>MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA OGÓŁEM</b>					
<i>TOTAL DWELLINGS COMPLETED</i>					
Białystok .....	255	496	695	1219*	135
Bydgoszcz .....	116	150	448	717	126
Gdańsk .....	639	1117	1648	3099*	516
Gorzów Wielkopolski .....	175	254	306	578*	134
Katowice .....	46	98	200	440*	69
Kielce .....	112	206	292	442*	44
<b>Kraków .....</b>	<b>3832</b>	<b>4472</b>	<b>5350</b>	<b>6612</b>	<b>1015</b>
Lublin .....	369	402	605	1403	592
Łódź .....	220	401	612	1186*	170
Olsztyn .....	368	464	823	1299*	341
Opole .....	137	165	304	391	47
Poznań .....	382	984	2033	2828*	1205
Rzeszów .....	349	593	860	1011	66
Szczecin .....	301	469	652	904	294
Toruń .....	178	474	852	1041	257
Warszawa .....	2867	5989	8917	13686*	2986
Wrocław .....	838	1196	2064	4379*	147
Zielona Góra .....	49	151	239	479	103
<b>PRZECIĘTNA POWIERZCHNIA UŻYTKOWA 1 MIESZKANIA ODDANEGO DO UŻYTKOWANIA w m<sup>2</sup></b>					
<i>AVERAGE USABLE FLOOR AREA OF DWELLING COMPLETED in m<sup>2</sup></i>					
Białystok .....	99,4	88,9	88,6	79,5*	104,2
Bydgoszcz .....	94,1	109,4	82,7	79,5	82,1
Gdańsk .....	75,5	81,1	78,0	73,0*	75,9
Gorzów Wielkopolski .....	66,2	67,2	81,4	79,0*	71,1
Katowice .....	147,2	157,4	142,4	108,0*	118,0
Kielce .....	67,0	82,5	91,6	91,7	111,7
<b>Kraków .....</b>	<b>60,0</b>	<b>61,8</b>	<b>61,4</b>	<b>60,6</b>	<b>65,7</b>
Lublin .....	71,3	79,8	79,5	71,4	73,5
Łódź .....	123,0	123,2	114,5	102,9*	145,3
Olsztyn .....	63,9	71,3	68,7	66,9*	67,8
Opole .....	67,5	83,3	74,9	80,1	102,8
Poznań .....	109,0	89,5	78,4	78,1*	69,8
Rzeszów .....	65,6	71,7	73,6	73,6	137,9
Szczecin .....	86,1	93,3	92,3	93,8	105,8
Toruń .....	71,6	63,3	60,6	61,5	74,3
Warszawa .....	77,1	76,9	77,7	77,4*	78,1
Wrocław .....	64,2	64,9	65,6	63,5*	91,6
Zielona Góra .....	155,3	102,7	95,1	84,7	80,6

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER**  
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2006 b - VI 2006 c - IX 2006 d - XII 2006 e - III 2007	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
		publiczny public	prywatny private	przemysł industry	budownictwo con- struction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
Białystok .....	a	29390	651	28739	2212	2703	9449	542
	b	29405	652	28753	2208	2722	9390	548
	c	29374	657	28717	2200	2734	9349	546
	d	29434	654	28780	2190	2730	9336	551
	e	29159	655	28504	2160	2737	9231	553
Bydgoszcz .....	a	46665	1128	45537	4778	4341	15167	1009
	b	44970	1127	43843	4613	4154	14442	957
	c	44922	1130	43792	4587	4172	14342	964
	d	44942	1128	43814	4563	4200	14303	969
	e	44833	1126	43707	4523	4232	14226	963
Gdańsk .....	a	58473	2884	55589	7644	5493	14999	1490
	b	58791	2862	55929	7689	5518	14978	1515
	c	58814	2865	55949	7662	5537	14917	1513
	d	58849	2839	56010	7641	5556	14813	1485
	e	58415	2829	55586	7567	5492	14585	1456
Gorzów Wielkopolski .....	a	17080	1024	16056	1318	1807	5151	491
	b	17183	1023	16160	1309	1855	5144	488
	c	17313	1021	16292	1318	1889	5153	492
	d	17482	1019	16463	1327	1909	5200	495
	e	17543	1023	16520	1302	1945	5207	497
Katowice .....	a	42573	1599	40974	3297	3284	14459	1297
	b	42648	1602	41046	3283	3295	14425	1316
	c	42720	1596	41124	3281	3314	14400	1312
	d	42909	1593	41316	3298	3315	14401	1314
	e	42801	1615	41186	3283	3323	14313	1310
Kielce .....	a	29322	643	28679	2459	2986	10579	687
	b	29247	639	28608	2455	2982	10495	689
	c	29419	641	28778	2442	3008	10564	695
	d	29494	641	28853	2440	3027	10477	695
	e	29406	641	28765	2415	3005	10453	694

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (cd.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (cd.)**  
Stan w końcu okresu  
*KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)*  
*V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)*  
End of period

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a - III 2006 b - VI 2006 c - IX 2006 d - XII 2006 e - III 2007	Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
		publiczny public	prywatny private	przemysł industry	budownictwo construction	handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restauracje hotels and restaurants	transport, gospodarka magazynowa i łączność transport, storage and communication
<b>Kraków .....</b>	<b>a</b>	<b>104254</b>	<b>1969</b>	<b>102285</b>	<b>9510</b>	<b>8803</b>	<b>31004</b>	<b>8487</b>
<b>b</b>	<b>104051</b>	<b>1923</b>	<b>102128</b>	<b>9399</b>	<b>8775</b>	<b>30682</b>	<b>3371</b>	<b>8476</b>
<b>c</b>	<b>104247</b>	<b>1872</b>	<b>102375</b>	<b>9330</b>	<b>8798</b>	<b>30555</b>	<b>3420</b>	<b>8460</b>
<b>d</b>	<b>104426</b>	<b>1814</b>	<b>102612</b>	<b>9294</b>	<b>8831</b>	<b>30361</b>	<b>3409</b>	<b>8402</b>
<b>e</b>	<b>103621</b>	<b>1811</b>	<b>101810</b>	<b>9192</b>	<b>8797</b>	<b>29946</b>	<b>3368</b>	<b>8349</b>
<b>Lublin .....</b>	<b>a</b>	<b>39357</b>	<b>965</b>	<b>38392</b>	<b>2974</b>	<b>3218</b>	<b>12809</b>	<b>967</b>
<b>b</b>	<b>39315</b>	<b>970</b>	<b>38345</b>	<b>2958</b>	<b>3239</b>	<b>12742</b>	<b>956</b>	<b>3240</b>
<b>c</b>	<b>39374</b>	<b>964</b>	<b>38410</b>	<b>2949</b>	<b>3248</b>	<b>12727</b>	<b>953</b>	<b>3242</b>
<b>d</b>	<b>39587</b>	<b>962</b>	<b>38625</b>	<b>2958</b>	<b>3268</b>	<b>12736</b>	<b>957</b>	<b>3259</b>
<b>e</b>	<b>39446</b>	<b>962</b>	<b>38484</b>	<b>2945</b>	<b>3283</b>	<b>12598</b>	<b>964</b>	<b>3278</b>
<b>Łódź .....</b>	<b>a</b>	<b>95530</b>	<b>2503</b>	<b>93027</b>	<b>13979</b>	<b>7342</b>	<b>31103</b>	<b>2384</b>
<b>b</b>	<b>95210</b>	<b>2510</b>	<b>92700</b>	<b>13815</b>	<b>7316</b>	<b>30883</b>	<b>2381</b>	<b>7098</b>
<b>c</b>	<b>93971</b>	<b>2506</b>	<b>91465</b>	<b>13617</b>	<b>7148</b>	<b>30348</b>	<b>2350</b>	<b>6760</b>
<b>d</b>	<b>94387</b>	<b>2507</b>	<b>91880</b>	<b>13612</b>	<b>7195</b>	<b>30363</b>	<b>2335</b>	<b>6822</b>
<b>e</b>	<b>93790</b>	<b>2505</b>	<b>91285</b>	<b>13493</b>	<b>7167</b>	<b>29964</b>	<b>2338</b>	<b>6804</b>
<b>Olsztyn .....</b>	<b>a</b>	<b>20873</b>	<b>708</b>	<b>20165</b>	<b>1576</b>	<b>1902</b>	<b>5826</b>	<b>424</b>
<b>b</b>	<b>20886</b>	<b>708</b>	<b>20178</b>	<b>1573</b>	<b>1913</b>	<b>5779</b>	<b>423</b>	<b>1690</b>
<b>c</b>	<b>20870</b>	<b>704</b>	<b>20166</b>	<b>1565</b>	<b>1922</b>	<b>5712</b>	<b>418</b>	<b>1698</b>
<b>d</b>	<b>20947</b>	<b>702</b>	<b>20245</b>	<b>1564</b>	<b>1917</b>	<b>5708</b>	<b>419</b>	<b>1688</b>
<b>e</b>	<b>20863</b>	<b>701</b>	<b>20162</b>	<b>1553</b>	<b>1927</b>	<b>5657</b>	<b>422</b>	<b>1665</b>
<b>Opole .....</b>	<b>a</b>	<b>19469</b>	<b>993</b>	<b>18476</b>	<b>1381</b>	<b>1762</b>	<b>5457</b>	<b>519</b>
<b>b</b>	<b>19551</b>	<b>993</b>	<b>18558</b>	<b>1393</b>	<b>1777</b>	<b>5456</b>	<b>527</b>	<b>1213</b>
<b>c</b>	<b>19623</b>	<b>991</b>	<b>18632</b>	<b>1399</b>	<b>1797</b>	<b>5462</b>	<b>531</b>	<b>1213</b>
<b>d</b>	<b>19750</b>	<b>934</b>	<b>18816</b>	<b>1419</b>	<b>1807</b>	<b>5485</b>	<b>534</b>	<b>1221</b>
<b>e</b>	<b>19787</b>	<b>933</b>	<b>18854</b>	<b>1424</b>	<b>1818</b>	<b>5463</b>	<b>531</b>	<b>1218</b>
<b>Poznań .....</b>	<b>a</b>	<b>89249</b>	<b>1922</b>	<b>87327</b>	<b>8816</b>	<b>8220</b>	<b>26340</b>	<b>2076</b>
<b>b</b>	<b>88911</b>	<b>1920</b>	<b>86991</b>	<b>8715</b>	<b>8160</b>	<b>26066</b>	<b>2092</b>	<b>6305</b>
<b>c</b>	<b>89019</b>	<b>1857</b>	<b>87162</b>	<b>8660</b>	<b>8177</b>	<b>25988</b>	<b>2090</b>	<b>6304</b>
<b>d</b>	<b>89624</b>	<b>1860</b>	<b>87764</b>	<b>8677</b>	<b>8254</b>	<b>26002</b>	<b>2086</b>	<b>6364</b>
<b>e</b>	<b>89772</b>	<b>1866</b>	<b>87906</b>	<b>8616</b>	<b>8292</b>	<b>25993</b>	<b>2084</b>	<b>6380</b>

TABL.39. **KRAKÓW NA TLE MIAST WOJEWÓDZKICH W POLSCE (dok.)**  
**V. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ZAREJESTROWANE W REJESTRZE REGON (dok.)**  
Stan w końcu okresu  
**KRAKOW AND VOIVODSHIP CITIES IN POLAND (cont.)**  
**V. ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY REGISTERED IN THE REGON REGISTER (cont.)**  
End of period

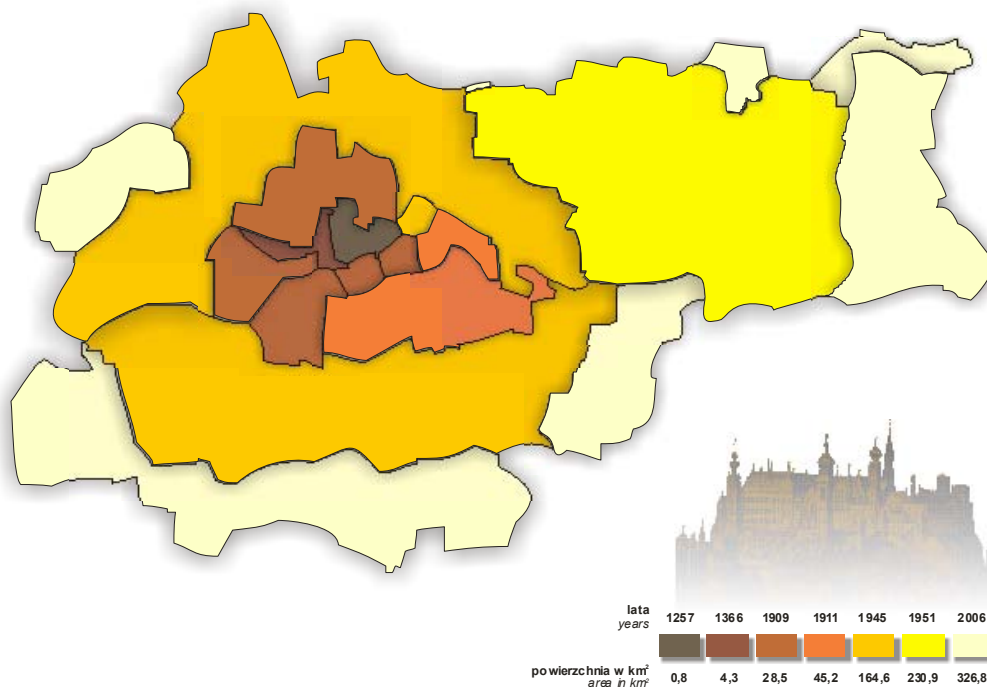
WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  a - III 2006 b - VI 2006 c - IX 2006 d - XII 2006 e - III 2007		Ogółem Total	Sektor Sector		W tym z ogółem Of which of total				
			publicz- ny public	prywatny private	przemysł industry	budownictwo con- struction	handel i napra- wy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup>	hotele i restau- racje hotels and resta- urants	trans- port, gospo- darka magazy- nowa i łącz- ność trans- port, storage and commu- nication
Rzeszów .....	a	18431	547	17884	1500	1370	5953	454	1133
	b	18426	548	17878	1417	1312	5518	419	1082
	c	18475	549	17926	1472	1397	6230	458	1162
	d	18587	554	18033	1477	1389	5895	442	1136
	e	18675	555	18120	1474	1399	5905	442	1154
Szczecin .....	a	64366	2222	62144	5531	6771	18212	1728	5345
	b	64199	2221	61978	5536	6797	17970	1718	5284
	c	64439	2220	62219	5606	6902	17949	1731	5310
	d	64593	2229	62364	5605	6940	17865	1731	5329
	e	64269	2233	62036	5600	6931	17692	1748	5345
Toruń .....	a	25078	645	24433	2359	2331	8005	787	2057
	b	25081	646	24435	2339	2335	7980	783	2046
	c	25081	645	24436	2328	2368	7928	789	2046
	d	25247	648	24599	2342	2374	7950	790	2054
	e	25138	648	24490	2337	2390	7855	786	2044
Warszawa .....	a	300784	5126	295658	27938	24881	87391	6513	25347
	b	301515	5145	296370	27838	24824	87010	6592	25363
	c	301370	5135	296235	27684	24706	86282	6626	25230
	d	304016	5142	298874	27748	24799	86387	6664	25304
	e	306053	5127	300926	27741	24926	86372	6734	25384
Wrocław .....	a	92276	4740	87536	7818	8992	26777	2016	6210
	b	92291	4728	87563	7788	8996	26590	2031	6226
	c	92454	4729	87725	7788	9020	26457	2034	6210
	d	92954	4731	88223	7775	9052	26417	2044	6223
	e	92803	4728	88075	7705	9119	26184	2039	6188
Zielona Góra .....	a	15223	281	14942	1272	1400	4786	373	1170
	b	15252	280	14972	1277	1404	4773	375	1165
	c	15326	288	15038	1276	1427	4771	375	1172
	d	15425	289	15136	1268	1441	4775	377	1191
	e	15394	290	15104	1255	1458	4751	376	1189

Źródło: dane Centrum Statystyki Miast Urzędu Statystycznego w Poznaniu.

Source: data of the Cities Statistics Center of the Statistical Office in Poznań.

**750-LECIE LOKACJI KRAKOWA**  
*750 YEARS OF THE LOCATION OF KRAKOW*

**ROZWÓJ TERYTORIALNY KRAKOWA**  
*TERRITORIAL DEVELOPMENT OF KRAKÓW*



WYBRANE DANE HISTORYCZNE  
O KRAKOWIE

SELECTED HISTORICAL DATA  
ON KRAKOW

TABL.40. LUDNOŚĆ CYWILNA NA PODSTAWIE SPISÓW LUDNOŚCI  
CIVILIAN POPULATION BASED ON POPULATION CENSUS DATA

DATA SPISU LUDNOŚCI DATE OF POPULATION CENSUS	Ogółem Total	Mężczyźni Males	Kobiety Females	Chrześcijananie Christians	Żydzi Jews
1787 .....	23591	.	.	19938	3653
1791 .....	19213	.	.	17227	1986
1815 .....	23409	.	.	18525	4884
1 VI 1825 .....	31501	.	.	21811	9690
1 VI 1835 .....	36027	.	.	25075	10952
31 X 1847 .....	40310	.	.	27244	13066
31 X 1857 .....	41086	.	.	.	.
31 XII 1869 .....	49835	23578	26257	32165	17670
31 XII 1880 .....	59830	27328	32502	39883	19947
31 XII 1890 .....	69130	31113	38017	48394	20736
31 XII 1900 .....	85274	38924	46350	59844	25430
31 XII 1910 .....	142518	65999	76519	110372	32146
30 IX 1921 .....	183706	83477	100229	138477	45229
9 XII 1931 .....	219286	98716	120570	162771	56515
31 XII 1939 <sup>a</sup> .....	259000	115514	143486	196461	62539 <sup>b</sup>

a Dane szacunkowe. b Dane z 1936 r.  
U w a g a. W Krakowie mieszkała ludność cywilna i wojskowa, co wynikało z charakteru miasta. Kraków w latach 1850 - 1918 był twierdzą i posiadał stałą, znaczną załogę wojskową wynoszącą prawie 1/10 całej populacji miasta. Według spisu w 1880 r. ludność wojskowa wynosiła 6267 osób.  
Na podstawie: Rocznik Statystyczny Krakowa 2005  
a Estimated data. b Data of 1936.  
N o t e. Civilian and military population lived in Kraków, what resulted from the city character. In 1850 - 1918 Kraków was the fortress with permanent and important garrison constituting almost 1/10 of total city population. According to the census in 1880 military population amounted to 6267 persons.  
Based on: Statistical Yearbook of Kraków 2005

TABL.41. LUDNOŚĆ WEDŁUG UMIEJĘTNOŚCI CZYTANIA I PISANIA  
POPULATION BY ABILITY TO READ AND WRITE

WYSZCZEGÓLNIENIE	1880	1910	1921	1931	SPECIFICATION
Ludność ogółem .....	59830	142518	183706	219286	Total population
w tym w wieku powyżej 6 lat ....	.	126075	168085	201923	of which aged more than 6
Umie czytać i pisać .....	33453	107851	} 151045	189461	Literate
Umie tylko czytać .....	3977	3771		1901	Able only to read
Nie umie czytać, ani pisać <sup>a</sup> .....	22018	30896	32339	27872	Able neither to read nor to write <sup>a</sup>
Nie ustalono .....	382	-	322	52	Non-established

a Łącznie z dziećmi do lat 6.  
Na podstawie: Rocznik Statystyczny Krakowa 2005  
a Including children to the age of 6.  
Based on: Statistical Yearbook of Kraków 2005

TABL.42. **RUCH CUDZOZIEMCÓW WEDŁUG PRZYNALEŻNOŚCI PAŃSTWOWEJ**  
**MOVEMENT OF FOREIGNERS BY NATIONALITY**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		1930	1931	1932	1933	1934	1935	1936
a - przyjazdy <i>arrivals</i>								
b - wyjazdy <i>departures</i>								
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>a</b>	<b>13117</b>	<b>9611</b>	<b>7671</b>	<b>7415</b>	<b>8428</b>	<b>8504</b>	<b>7035</b>
<b>T O T A L .....</b>	<b>b</b>	<b>9880</b>	<b>7639</b>	<b>6890</b>	<b>7149</b>	<b>7652</b>	<b>8252</b>	<b>7707</b>
Przynależność państwowa cudzoziemców: <i>Nationality of foreigners:</i>								
Austria .....	a	3499	2246	1900	1869	2053	2126	1568
<i>Austria</i> .....	b	2644	1891	1839	1814	1941	2112	1746
Czechosłowacja .....	a	2061	1953	1315	1433	1247	1163	938
<i>Czechoslovakia</i> .....	b	1444	1425	1185	1419	1135	1146	1034
Niemcy .....	a	2453	1321	1042	940	1524	1355	1075
<i>Germany</i> .....	b	1954	1095	883	884	1333	1334	1150
Inne kraje Europy .....	a	3801	3288	2266	2490	2804	2879	2572
<i>Other countries of Europe</i> .....	b	2794	2591	2100	2374	2512	2764	2810
Stany Zjednoczone Ameryki Północnej .....	a	1128	568	844	479	528	679	612
<i>The United States of America</i> .....	b	927	479	620	462	496	641	718
Inne kraje pozaeuropejskie i niewiadome .....	a	175	235	304	204	272	302	270
<i>Other and unknown</i> .....	b	117	158	263	196	235	255	249

**Na podstawie:** Rocznik Statystyczny Krakowa 2005

**Based on:** *Statistical Yearbook of Kraków 2005*

TABL.43. **STUDENCI SZKÓŁ WYŻSZYCH**  
**STUDENTS OF HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS**

SZKOŁY SCHOOLS	1910/11	1915/16	1920/21	1925/26	1930/31	1935/36
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>3526</b>	<b>1351</b>	<b>4514</b>	<b>6576</b>	<b>9202</b>	<b>7751</b>
<b>T O T A L .....</b>						
Uniwersytet Jagielloński .....	3380	1291	4229	5706	7245	6223
<i>Jagiellonian University</i> .....						
Akademia Sztuk Pięknych .....	146	60	105	178	137	204
<i>Academy of Fine Arts</i> .....						
Akademia Górnicza .....	-	-	180	470	537	541
<i>Academy of Mining</i> .....						
Wyższe Studium Handlowe .....	-	-	-	222	1283	783
<i>Business College</i> .....						

**Na podstawie:** Rocznik Statystyczny Krakowa 2005

**Based on:** *Statistical Yearbook of Kraków 2005*

TABL.44. **ZASOBY MIESZKANIOWE ZAMIESZKANE <sup>a</sup> NA PODSTAWIE SPISÓW**  
**INHABITED DWELLING STOCKS <sup>a</sup> BASED ON CENSUS DATA**

WYSZCZEGÓLNIENIE	1950	1960	1970	1978	1988	SPECIFICATION
Mieszkania .....	80740	115267	155316	197311	228245	Dwellings
Izby w mieszkaniach .....	182861	271501	397074	565755	692376	Rooms in dwellings
Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m <sup>2</sup> .....	.	.	7077,6	9395,5	11554,6	Usable floor space of dwellings in thous. m <sup>2</sup>
Ludność w mieszkaniach .....	322925	443035	541505	645022	702676	Population in dwellings
Gospodarstwa domowe w mieszkaniach .....	.	152532	.	238004	254446	Households in dwellings
Przeciętna w zasobach mieszkaniowych:						Dwelling stocks, average:
liczba izb w 1 mieszkaniu ....	2,26	2,36	2,56	2,87	3,03	number of rooms in a dwelling
powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> :						usable floor space in m <sup>2</sup> :
1 mieszkania .....	.	.	45,6	47,6	50,6	per dwelling
na 1 osobę .....	.	.	13,1	14,6	16,4	per person
liczba osób na:						number of persons:
1 mieszkanie .....	4,00	3,84	3,49	3,27	3,08	per dwelling
1 izbę .....	1,77	1,63	1,36	1,14	1,01	per room
liczba gospodarstw domowych w 1 mieszkaniu .....	.	1,32	.	1,21	1,11	number of households in a dwelling
Struktura mieszkań według liczby izb w %:						Structure of dwellings by number of rooms in %:
1 izba .....	28,2	23,0	16,3	11,5	8,4	1 room
2 .....	37,8	36,4	32,7	26,4	23,8	2
3 .....	20,3	27,0	34,0	34,3	34,2	3
4 .....	9,1	10,2	13,0	21,8	26,4	4
5 i więcej .....	4,7	3,3	4,0	6,0	7,2	5 and more
Mieszkania - w % ogółu mieszkań - wyposażone w instalacje:						Dwellings - in % of total dwellings - fitted with installations:
wodociąg .....	49,3	67,7	83,9	92,2	97,0	water-line system
ustęp splukiwany .....	37,6	55,0	74,2	86,5	93,2	lavatory
łazienkę .....	25,7	44,1	67,8	82,6	90,8	bathroom
gaz z sieci .....	32,7	55,5	75,6	87,5	93,6	gas from gas-line system
centralne ogrzewanie .....	5,1	27,3	52,6	67,8	78,2	central heating

<sup>a</sup> Od 1978 r. zamieszkane stale.

**Na podstawie:** Rocznik Statystyczny Krakowa 2005

*a Since 1978 permanently inhabited.*

**Based on:** Statistical Yearbook of Kraków 2005



TABL.45. **DZIAŁALNOŚĆ INSTYTUCJI KULTURY**  
ACTIVITY OF CULTURE INSTITUTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1955	1960	1965	1970	1975	1980	1985	1988
<b>Biblioteki publiczne</b> <sup>a b</sup> ..... <b>Public libraries</b> <sup>a b</sup>	89	100	179	146	137	119	128	110
Księgozbiór <sup>b</sup> w tys. woluminów .... <i>Collection<sup>b</sup> in thous. volumes</i>	168,9	315,2	585,0	807,9	1055,0	1246,2	1588,5	1679,3
Czytelnicy <sup>c</sup> w tys. .... <i>Borrowers<sup>c</sup> in thous.</i>	27,1	45,8	77,0	92,2	101,9	111,5	124,6	118,4
Wypożyczenia: <i>Loans:</i>								
w tys. woluminów ..... <i>in thous. volumes</i>	599,7	1130,3	1897,0	2451,7	2584,0	2832,3	3056,3	2814,8
na 1 czytelnika ..... <i>per borrower</i>	22,1	24,7	24,5	26,9	25,4	25,4	24,5	23,8
<b>Muzea</b> <sup>b</sup> ..... <b>Museums</b> <sup>b</sup>	16	17	17	23	21	23	34	.
Zwiedzający muzea i wystawy w tys. .... <i>Museum and exhibition visitors in thous.</i>	813,0	1447,0	2102,0	1985,0	1385,4	2181,2	1755,6	.
<b>Teatry i instytucje muzyczne</b> <b>Theatres and music institu-</b> <b>tions</b>								
placówki <sup>b</sup> ..... <i>institutions<sup>b</sup></i>	10	10	10	9	9	9	11	11
przedstawienia i koncerty <sup>d</sup> ..... <i>performances and concerts<sup>d</sup></i>	.	3132	2795	2278	2667	2910	3536	3672
widzowie i słuchacze <sup>d</sup> w tys. .... <i>audience<sup>d</sup> in thous.</i>	904,8	1197,0	1056,0	962,0	1062,0	926,1	892,7	841,3
<b>Kina stałe</b> <sup>b e</sup> ..... <b>Fixed cinemas</b> <sup>b e</sup>	.	32	35	26	27	26	25	22
Miejsca na widowni <sup>b</sup> w kinach stałych ..... <i>Seats in fixed cinemas<sup>b</sup></i>	.	11900	11341	9353	9076	8845	8532	7227
Seanse w kinach stałych ..... <i>Screenings in fixed cinemas</i>	.	30373	27539	25186	31641	28472	20677	16212
Widzowie w kinach stałych w tys. . <i>Audience in fixed cinemas in thous.</i>	.	6347,0	4979,6	4569,0	4972,5	3919,0	3069,1	2380,0

a Łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi. b Stan w dniu 31 XII. c Zarejestrowani w ciągu roku. d Łącznie z występami gościnnymi teatrów i instytucji muzycznych z innych województw. e Dane o działalności kin nie obejmują danych o kinach oświatowych i instruktażowych.

**Na podstawie:** Rocznik Statystyczny Krakowa 2005

*a Including branches and service points. b As of 31 XII. c Registered during the year. d Including guest performances of art institutions from other voivodships. e Data on the activity of cinemas do not include data on educational and briefing cinemas.*

**Based on:** Statistical Yearbook of Kraków 2005